

H Vacances voyage

Montréal,
samedi
29 janvier
2000

La Presse

PRAGUE - 829\$
BUDAPEST - 859\$
VIENNE - 929\$

Avion • 4 nuits hôtel 3* ou 4* • transferts
Tour de ville • petits déjeuners

pp. occ. double
Valable du 7 janv. au 26 mars

EXCLUSIF!!!
L'Europe pour moins cher que le Sud

VOYAGES YVON DUPUIS
2544, rue Ontario, Montréal, H2K 1W4
(514) 523-2143 • 1-800-470-5446
www.generation.net/~dupuis • permis de Québec



Manzanillo
... de ville portuaire
à station balnéaire
pages H8 et H10



Une faille dans la falaise permet d'accéder à une petite plage de sable blond, au pied d'El Castillo, le plus haut bâtiment du site maya de Tulum.

GUY PINARD

Vous connaissez sans doute la Côte d'Azur. Et possiblement la Riviera italienne, de même que la Costa del Sol. Ces trois bords de mer doivent leur réputation internationale à la *Dolce Vita*, au soleil et aux vacances dans un environnement qui favorise les plaisirs, parfois au détriment de la vraie détente. Et c'est surtout vrai en saison de pointe quand les touristes venus des quatre coins de la planète envahissent les lieux avec des dollars, des marks ou des yens plein les poches.

Les Mexicains, du moins ceux de l'État du Quintana Roo, ne sont pas plus fous que les autres. Dotés par la nature d'une plage presque ininterrompue qui s'étend sur près de 400 km entre Cancún et Chetumal, la capitale de l'État située à la frontière du Belize, ils ont concocté un nouveau nom qui fait déjà trembler nombre d'hôteliers de Cancún, la *Riviera Maya*. Si ces hôteliers craignent de voir leur clientèle glisser vers le sud, c'est parce qu'ils ne seront jamais capables d'offrir ce qu'on trouve sur la Riviera Maya, c'est-à-dire les grands espaces, les activités fébriles et la quiétude.

N'allez pas penser un seul instant qu'ils ne le savent pas: ils sont les artisans de leurs propres malheurs pour s'être entassés les uns sur les autres dans les 20 km de sable de la dune de Cancún où on trouve déjà plus de 25 000 chambres! Ils n'ignorent pas que le touriste logé sur la Riviera Maya va à Cancún comme il va à Tulum ou à Chichén Itzá, en excursion d'une journée, dont on revient généralement bien heureux d'avoir choisi la Riviera Maya, parce que la région hôtelière

de Cancún est cher, bruyante, stressante, portée sur le tape-à-l'oeil et culturellement presque inintéressante.

Un peu d'histoire

Jusqu'au milieu des années soixante, le Quintana Roo était l'un des États les plus pauvres et les moins peuplés du Mexique. Pour deux raisons. D'une part, le paysage presque sans relief est assez désolant, malgré la présence de forêts tropicales vers l'intérieur des terres. D'autre part, le sol en grès à peine recouvert de terre ne favorise guère l'agriculture. C'est au prix de terre rajoutée qu'on a réussi par le passé à faire pousser les cocotiers et les sapotilliers dont on extrait un latex du nom de chicle utilisé dans la fabrication de la gomme à mâcher. Un peu de pêche pour nourrir les bouches affamées par le labeur, et l'exportation de bois d'essences rares complétaient le menu économique de l'État.

L'émergence du tourisme au Quintana Roo est d'abord due aux planificateurs du gouvernement central qui, en 1967, décidèrent d'aménager une station balnéaire sur la dune de sable de Cancún. Les hôteliers arrivés trop tard pour prendre leur place entre la mer des Caraïbes et la lagune de Nichupté lorgnèrent des villages plus au sud. Akumal (où tout a commencé), Playa del Carmen, Puerto Aventuras et Tulum sont tour à tour devenus en moins de 20 ans des centres touristiques fort attrayants. Depuis une décennie, c'est entre ces villages que surgissent de plus en plus d'hôtels de chaînes internationales telles que Barcelo, bien connus des Québécois qui ont apprécié Montelimar, au Nicaragua.

Voir **MAYA** en H3

Les mordus de la civilisation maya seront comblés dans cette région du Mexique.

Les visiteurs qui passent la journée à Xcaret ne risquent de s'ennuyer tellement les activités sont nombreuses. Parmi celles-ci, on compte évidemment la baignade.



Dans le parc éco-archéologique de Xcaret, on a reconstitué de toutes pièces un village maya d'antan.



Le retrait de la mer, grâce au jeu des marées, a créé à Playa del Carmen un minilagon que ces deux bambins apprécient particulièrement.



Graphisme: Catherine Bernard / photos: Guy Pinard, La Presse ©

<p>vacances tourbec Annonce ses couleurs!</p>	<p>SPÉCIAUX FÉVRIER / MARS</p> <p>ACAPULCO 3 ET 4 FÉVRIER</p> <p>GRAN MEIGAS 3★ 1 semaine tout inclus 1027\$</p> <p>PLAYA SUITES 4★ 1 semaine tout inclus 1197\$</p>	<p>IXTAPA 3 FÉVRIER</p> <p>PRESIDENTE 5★ 1 semaine tout inclus 1397\$</p> <p>PTO VALLARTA 17 / 28 FÉVRIER</p> <p>NAUTILUS 3★ 1 semaine tout inclus 1218\$</p> <p>CANCUN 18 FÉVRIER</p> <p>OASIS PLAYA 5★ 1 semaine tout inclus 1298\$</p>	<p>HOLGUIN 5 AU 26 MARS</p> <p>COVARRUBIAS 4★ 1 semaine tout inclus 1168\$</p> <p>VARADERO 12 FÉVRIER</p> <p>ARENAS BLANCAS 4★ 1 semaine tout inclus 1298\$</p> <p>SAN ANDRÈS 14 FÉVRIER</p> <p>DECAMERON ISLENO 3★ 1 semaine tout inclus 1098\$</p>	<p>MARGARITA</p> <p>MARGARITA VILLAGE 3★ 1 semaine tout inclus 897\$</p> <p>PTO PLATA 11 FÉVRIER</p> <p>CLUB ON THE GREEN 4★ 1 semaine tout inclus 1168\$</p> <p>PUNTA CANA 12 FÉVRIER</p> <p>CLUB CARABELA 3★ 1 semaine tout inclus 1268\$</p>
	<p>MONTREAL Beaubien 593-1010 Centre-Ville 842-1400 Côte-des-Neiges 342-2961 Crémazie 381-7535</p> <p>Henri-Bourassa 858-6465 Langelier* 253-4900 Saint-Denis 288-4455 Saint-Laurent* 747-4222 West Island 620-7777</p> <p>LAVAL 682-5453 Pont-Viau 662-7555</p> <p>RIVE SUD Beloell/St-Hilaire 464-9523 Brossard/St-Lambert 466-4777</p> <p>Longueuil 679-3721 Saint-Basile 461-3960</p> <p>RIVE NORD Blainville 434-2425 Repentigny 657-8282</p>	<p>RÉGIONS Granby 372-4545 Saint-Sauveur 227-8811 Valleyfield 377-2511</p> <p>*Ouverts le dimanche</p>	<p>NOLITOUR VACANCES</p> <p>Prix par personne en base double, ch. standard validés sur certains vols. Taxes incluses. Places limitées. Sujet à changement sans préavis. Assujéti aux conditions générales de la brochure Nolitour Vacances 1999 - 2000. Tous les détails en agence. Nolitour Vacances et Vacances Tourbec sont détenteurs d'un permis du Québec.</p>	

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse

29 janvier 2000

Page H2 manquante

Destination... Mexique

Xcaret, le Disneyland à la maya

GUY PINARD

Walt Disney a émerveillé le monde en imaginant des univers où même les arbres sont faits de main d'homme. Les concepteurs mexicains de Xcaret ont eux profité de la grande générosité de la nature pour créer autour un parc archéolo-touristique.

Xcaret doit son nom à la crique (*xcaret* en maya) qui servait jadis d'accès au village. Car si le parc du nom de Xcaret est relativement récent, la ville du même toponyme représentait il y a plus de mille ans déjà l'un des principaux sites mayas de la côte Est du Yucatán, pour ne disparaître qu'avec l'arrivée des *Conquistadores* espagnols en 1517. Les archéologues ont retracé des centaines de constructions et de plateformes mais sans nécessairement les mettre toutes en valeur.

Xcaret comprend trois zones archéologiques et les ruines d'une vieille église espagnole, mais on y va probablement pour tout, sauf pour l'archéologie maya, surtout quand on a eu le bonheur de visiter les principaux sites de la région.

On y va d'abord pour l'eau, omniprésente à Xcaret, sous forme d'aquarium de récifs de corail, de lagunes bordées de plages, de piscines naturelles et de kilomètres de rivières souterraines. On y accède par un « cénote » — au cas où vous le demanderiez, un « cénote » c'est un immense puits à ciel ouvert qui peut atteindre jusqu'à 90 mètres de profondeur comme dans le cas du cénote Azul, et de là vous partez à l'aventure vers d'autres « cénotes ». Une expérience qu'on dit unique au monde.

On y va ensuite pour apprécier sa faune et sa flore. Au menu : l'île aux félins, habitée par des jaguars et des pumas, la serre aux papillons, le jardin botanique où survit un arbre centenaire terrassé par l'ouragan Gilbert en 1988), la volière d'oiseaux sauvages, la grotte aux chauve-souris, l'aquarium de récifs sauvages, les écuries, les dauphins et les tortues marines qu'on élève sur place avant de les lancer à la mer.

On y va encore pour les activités



Un « cénote » permet aux nageurs expérimentés de s'attaquer à des kilomètres de rivières souterraines, à Xcaret.

qu'on pratique soi-même : natation, seul ou avec des dauphins, plongée en apnée, promenade à dos de cheval le long d'anciens sentiers mayas.

On y va enfin pour les spectacles présentés par les hommes volants de Papantla, une cérémonie traditionnelle préhispanique consacrée au dieu du soleil. On s'y rend aussi pour les cavaliers et les cavalières, pour les artistes qui profitent du remarquable acoustique du théâtre en plein air taillé dans la roche — et flanqué de la rivière souterraine —, ainsi que pour les animateurs-artistes du village maya reconstitué au fond d'un immense « cénote » et auquel on accède par un passage secret.

Le droit d'entrée de 40 \$ CAN s'avère à première vue très raisonnable. Sauf que la plupart des activités pratiquées à titre individuel sont payantes et que la note grimpe rapidement (50 \$ US pour côtoyer des dauphins durant une heure!) pendant votre séjour, qui pourra s'étirer jusqu'à 22h, le temps de vivre l'expérience des traditions nocturnes du peuple maya.



Des hommes volants de Papantla vont, en tournant tête première, à la rencontre du sol.

Mais que vous décidiez de rester ou non pour le spectacle de nuit, il faut prévoir une journée entière si on ne veut rien rater.

La Riviera Maya, une destination de choix

MAYA / suite de la page H 1

La Riviera Maya était donc née. La grande dame, baignée par les eaux chaudes et cristallines de la mer des Caraïbes, n'a pas encore franchi le cap du quart de siècle.

Si cette rivière était une femme elle réverait sans doute, son assurance acquise, de prendre le large encore plus loin vers le sud, jusqu'à la réserve de la biosphère de Sian Ka'an. Pour le moment, elle se déploie sur une distance de 131 km entre Cancún et Tulum, reliées entre elles par la route nationale 307. Même si cette dernière quitte le littoral à la hauteur de Tulum, rien ne pourra freiner le développement au sud de Tulum si jamais l'achalandage touristique le justifie.

Les attractions

Et voilà qu'entraînés par cette vague de popularité imprévue au pays du *mañana*, les chantres du Quintana Roo se sont découverts des talents d'amuseurs publics, d'historiens gâtés par d'impressionnants cadeaux de Dame Nature, d'hôteliers compétents et d'agents touristiques bien informés, grâce à une panoplie fort variée et très attirante d'attraits touristiques naturels ou aménagés par l'homme.

Les mordus de la civilisation maya, par exemple, seront comblés dans cette région du pays. La réputation de Tulum n'est plus à faire, mais on ne peut en dire autant de Cobá, de Xcaret (le X se traduit par le son « ch ») et il faut prononcer « Chcaret » ou Muyil. Sans oublier que les sites remarquables de Chichén Itza (260 km à

partir de Cancún) et de Uxmal (à 112 km de Mérida, elle-même à 319 km de Cancún), dans l'État voisin du Yucatán, sont aisément accessibles par voiture à la condition de coucher sur place. Nous y reviendrons dans un autre texte.

Les « attractions » y sont tout aussi intéressantes. Xcaret fait partie d'une vogue récente, celle des parcs dits « écolo- » ou « archéolo-touristiques » : Xpu-Ha et Xel-Ha étant les autres. La compétition est féroce entre ces trois sites. S'ajoutent Aktun Chen et ses grottes vieilles de cinq millions d'années, découvertes par accident il y a moins de dix ans, le jardin botanique, Puerto Aventuras — un imposant ensemble touristique et hôtelier —, le « cénote » ou puits à ciel ouvert Azul, et Crococun, un parc écologique où les crocodiles (vous l'aurez deviné) occupent une place de choix parmi les coati mundi, les singes, les perroquets et autres aras. Sans oublier évidemment la paradisienne Isla Contoy et sa centaine d'espèces d'oiseaux, Isla Mujeres et Isla Cozumel, qui sont à quelques kilomètres de la côte, mais que je n'ai pas eu le temps de visiter.

Aucun risque de s'ennuyer sur la Riviera Maya. Tout ce qui pourrait étouffer la Riviera Maya, c'est le développement à tous crins. Si ses administrateurs veillent à préserver les attributs qui font son charme et moussent sa popularité, cette région est destinée à devenir le principal ensemble touristique du Mexique.

Elle a tout ce qu'il faut pour réussir.

UNIVERS VOYAGES EN DIRECT
 CUBA 669 \$
 ACAPULCO 848 \$
 CANCUN 1033 \$
 TOUT COMPRIS 7 nuits fin de sem. 05 fév.
St-Denis 848-9355 Laval 967-0772

PARIS À PARTIR DE 395\$
CROISIÈRE CARNIVAL - DESTINY
 Départ : 20 février - 7 nuits
 À partir de **1 559\$** occ. double taxes incluses
 Départ de Miami visitant Grand Cayman, Playa Del Carmen, Cozumel, Ocho Rics.
EXODUS VOYAGES (450) 629-8055 1 800 815-8055

Rythmes du monde
Vol seul
 Paris \$499 Londres \$599
 Faites votre choix, un siège vous attend!
Iles Fidji \$2699 bar pers occ. ébi
 Deux semaines sur la plage
 • incluent vol aller retour de Montréal • 12 nuits au HILAWAY RESORT, Coral Coast, avec pont d'épave • Tous les transferts • Taxes d'aéroport
 www.1800.92.ca • 1211 St-Hubert, bur. 100, Montréal • permis Québec
(514) 286-9014

BILLETS D'AVION
 Prix à partir de - Taxes non comprises

Amsterdam	665 \$	Lisbonne - Porto	690 \$
Bruxelles	605 \$	Berne - Genève - Zurich	735 \$
Londres	640 \$	Ville d'Italie	750 \$
Paris	645 \$	Athènes	860 \$
Provinces françaises	725 \$	Oslo - Stockholm	755 \$
Provinces anglaises	690 \$	Budapest	770 \$
Villes d'Allemagne	710 \$	Bucarest	740 \$
Madrid - Malaga	770 \$	Région du golfe	1 555 \$

Aussi disponible:
 Spécial aller simple vers l'Europe

Afrique
 Prix à partir de - Taxes non comprises

Abidjan - Niamey	1 560 \$	Dar-es-Salaam - Entebbe	1 650 \$
Bamako - Conakry	1 510 \$	Harare - Johannesburg	1 750 \$
Dakar	1 240 \$	Kilimanjaro - Lusaka	1 750 \$
Ouagadougou	1 725 \$	Lilongwe - Lagos - Lomé	1 650 \$
Cotonou	1 725 \$	Mombasa - Nairobi	1 650 \$
Libreville	2 090 \$	Seychelles	1 775 \$
Kigali - Acra	1 650 \$	Kano	1 600 \$
Addis-Abba - Bujumbura	1 650 \$	Zanzibar	1 700 \$
Capetown - Kinshasa	1 800 \$		

5 % de rabais pour forfaits dans les Caraïbes - circuits - motels - autos - trains à travers l'Europe
VOYAGES ERANVAIR 2705, NOTRE-DAME O. 989-7711 1455, PEEL, BUR. 106 849-7711 LES PROMENADES DE LA CATHÉDRALE
1-800-361-7334 845-4800

La **TUNISIE**, 24 jours, 1 389 \$, 44 repas taxes incluses
Washington et Boston: plusieurs départs
ORLANDO: 9 jours dépt.: 26 fév. Enfant 499\$, occ. (2): 959\$, occ. (3): 839\$, occ. (4): 749\$, sites inclus
NEW YORK: 3 jours dépt. chaque vend., occ. (2): 289\$, occ. (3): 259\$, occ. (4): 229\$, hôtel. Autocar. Repas. Visites.
 www.pq1tours.com
P@LTOURS 2436, Frontenac, Mtl. (514) 521-9910

2816617 Not Ready

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU
 Venez découvrir :
L'ISLANDE
 Demandez la brochure
 Départ garanti
 Du 2 au 14 août 2000
 Groupe accompagné par M. Yves Petit
 Présentation le lundi 7 février à 19 h
 R.S.V.P. AU
(514) 376-5910 OU 1 800 661-2743
YUKON ALASKA
 départ garanti du 14 au 27 juin
INDE ET NÉPAL
 départ garanti du 10 février au 2 mars
 (2 places)
CLUB VOYAGES, ROSEMONT (514) 376-5910 1 800 661-2743

Cafés conférences
TOURS CHANTECLERC
 la qualité à tous les prix
 Des conférences de 2 h par un spécialiste de la destination avec vidéo ou diaporama

Mardi 1er février	19h00	Bali-Lombok
Jeudi 3 février	19h00	Australie et N-Zélande
Mardi 8 février	19h00	Inde
Mardi 4 avril	19h00	Ouest canadien
Jeudi 6 avril	19h00	Ouest américain

Lieu: Vieux-Montréal
Gratuit
 Inscription obligatoire auprès de votre agent de voyages

DÉPARTS DE GROUPES AUTOCARS EXCLUSIFS
CIRCUITS EUROPÉENS

Tour d'Europe 14 jours Classique France • Belgique Allemagne • Suisse • Italie	Le Meilleur 16 jours de l'Italie Florence • Sienne • Rome Sorrente • Assise • Venise Lacs Italiens	Panorama 16 jours Anglais Angleterre • Écosse Irlande • Pays de Galles
3 septembre prix régulier 2,438\$ 2,198\$	7 septembre prix régulier 2,748\$ 2,498\$	9 septembre prix régulier 2,948\$ 2,698\$

vacances air transit **AGENCE DE VOYAGES**
 Brossard (450) 465-0620 Laval (Bld des Laurentides) (450) 975-2713
 Greenfield Park (450) 926-1333 Montréal (514) 861-5111
 Hull (819) 778-2225 Pointe-Clair (514) 426-2760
 Laval (St-Martin) (450) 668-2240 Saint-Léonard (514) 255-3560

INCLUS : billets d'avion. Toutes les nuits d'hôtel en Qualité Tourisme Supérieure.
 Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les taxes. Prix par personne en occupation double à partir de (spéciale sur les nouvelles réservations). Offre valable pour un 28-29. Prix sujets à certaines conditions.

2815276 Not Ready

Club Aventure
 514-527-0999
 Départs assurés sur 25 ans de fidélité

Birmanie	20 fév.
Chine	26 mars et 23 avril
Égypte	20 fév. et 13 mars
Inde	13 fév. et 11 mars
Kenya	13 fév.
Laos Cambodge	12 mars
Népal	18 mars
Pérou-Bolivie	18 fév. et 1er avril
Philippines	20 fév.
Vietnam	12 mars

Explorateur
 Osez l'aventure
MAROC
 25 mars
 Soirée d'information:
 Vietnam: 1er février à 19 h

PÉROU-BOLIVIE
 1er avril-15 juil.
 Billets d'avion
 Thaïlande 1180\$
 Vietnam 1300\$
CHINE
 Pérou 705\$
 15 avril et 27 mai Équateur 619\$

INFO: (514) 847-1177 / 1-888 877-1177

S JOUR LINGUISTIQUES
R p. Dominicaine (Sosua) 1 389\$
 Comprend 2 sem. de cours d'espagnol + studio + 14 repas
 ACCESSIBLE, TOUS + AUTRES DESTINATIONS (Guatemala, Espagne, Bahamas, Hawaï, Vancouver, etc.)
 DEMANDER NOTRE BROCHURE GRATUITE
Mtl.: 874-9156 1-800-463-2265

DEPOT VOYAGES
Spéciaux forfait soleil
Février et mars

Acapulco :	Majestik - Tout inclus	878 \$
Cayo Coco :	Club Tryp Cayo Coco - Tout inclus	1 138 \$
Puerto Plata :	Dorado Club Resort - Tout inclus	939 \$

Paris : 448 \$
 Europe 2000 : nos produits Europe sont maintenant disponibles. Consultez nos experts.
 Demandez notre plan de crédit, voyagez maintenant et ne payez rien avant 90 jours.
 Prix par personne, en occ. double, prix à partir de.
MTL : 374-1818 MTL-CENTRE : 381-3810 SANS FRAIS : 1-877-573-3768

FRANCE
 Paris à la carte Réservez-tôt et économisez
 jusqu'à **170 \$** par couple

Pour certains départs:	À partir de	Jusqu'à
ENTRE LE 29 JANVIER ET LE 31 MARS	464 \$	829 \$
ENTRE LE 1ER AVRIL ET LE 18 JUIN	549 \$	899 \$
ENTRE LE 19 JUIN ET LE 24 AOUT	674 \$	919 \$
ENTRE LE 25 AOUT ET LE 31 OCTOBRE	644 \$	899 \$

LA FRANCE EN LIBERTÉ Pour certains départs entre le 1mai et le 15 octobre
MULHOUSE, NANTES, MARSEILLE, NICE BORDEAUX, LYON, TOULOUSE
 À partir de **594 \$** Jusqu'à 899 \$

ET L'EUROPE Pour certains départs entre le 1mai et le 15 octobre

BRUXELLES	569 \$	849 \$	AMSTERDAM	714 \$	929 \$
LONDRES	569 \$	879 \$	FRANCFORT	714 \$	929 \$
ROME	729 \$	1 499 \$	ATHÈNES	899 \$	1 499 \$

ACHAT RACHAT (17 jours)
RENAULT Twingo 1.2 Pack 649\$ Peugeot 106 Itinea
 Livraison entre le 1er avril et le 31 décembre 2000
 Les prix des billets d'avions sont pour une personne. Tous les prix s'entendent à partir de et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis. Les tarifs sont valables jusqu'au 5 février 2000.

Club Med
 Expert No1 au Canada

1 SEMAINE à partir de **1 199\$**
 Départs entre le 29 janvier et le 24 mars

Économisez jusqu'à 750\$ par couple

Le tarif est pour une semaine pour une chambre standard en occupation double. L'économie maximum de 750 \$ s'applique sur Playa Blanca. Les non-membres Club Med doivent acheter une carte de membre de 50 \$. Les tarifs sont valables jusqu'au 5 février 2000. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.

Cinquième Saison 270 - 1237
1 800 5-SAISON
 30, avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

Destination... Mexique

Mérida : un long périple qui en vaut la peine

GUY PINARD

Imaginez un canyon fermé des deux côtés par des édifices de trois ou quatre étages. Imaginez maintenant un tintamarre causé par une centaine de klaxons et des voitures au silencieux défectueux. Imaginez encore que ces véhicules mal entretenus crachent un nuage bleu de pollution accentuée par l'humidité. Supposez maintenant que la chambre où vous êtes, dans un vieil hôtel presque centenaire mais restauré avec goût, n'est pas munie d'un climatiseur et qu'il vous faut ouvrir la fenêtre pour en chasser l'air humide... et essayer de dormir !

Mérida, c'est ça. Avec ses rues étroites, sa pollution par le bruit et l'oxyde de carbone, et son charme irrésistible qui amène bon nombre de touristes à lui payer une petite visite.

Dans notre cas, la décision n'était pas évidente. Pas moins de 420 kilomètres séparaient notre hôtel de cette ville coloniale, un ancien site maya fondé sous le nom de T'hó et rebaptisé Mérida par l'invasisseur espagnol en 1542. Au minimum cinq heures de route, dont une grande partie sur une *autopista* droite — et partant, ennuyant — comme la flèche d'un chasseur maya. À cause de la distance, pas question de faire l'aller et retour dans la même journée : il faudra coucher sur place, d'où des frais additionnels, puisqu'à l'hôtel de Kantenah Bay, notre port d'ancrage pour deux semaines, la nuitée était déjà payée.

La capitale de l'État du Yucatán est l'antithèse urbaine de Mexico et de ses larges boulevards. Ses rues sont étroites et les bâtiments qui les bordent à ras bord du trottoir contribuent à amplifier encore plus le tintamarre d'une circulation automobile qui ne s'arrête jamais, jour et nuit.

Les automobilistes sont joyeusement indisciplinés, bloquant les intersections sur les feux rouges, ce qui déclenche un concert de klaxons comme on en entend rarement chez nous.

Une fois résignés à subir ces deux assauts, on découvre le vrai charme de Mérida en descendant dans ces rues qui n'ont généralement pas de noms, mais plutôt des numéros, pairs dans la direction nord-sud, impairs dans l'axe est-ouest.

À ne pas manquer

Sauf pour le musée d'anthropologie

qui est situé en bordure du paseo Montejo dans la Casa de los Gobernadores entièrement rénovée et que je n'ai pu visiter faute de temps, la plupart des édifices importants se retrouvent à l'intérieur d'un périmètre déterminé par les *calles* 45, 50, 65 et 64.

Remarquable pour ses lauriers soigneusement taillés, la plaza Mayor représente le centre névralgique et historique de Mérida, entourée de quelques-uns des plus beaux édifices coloniaux. La vie y est trépidante, mais gare aux voleurs de sacs !

D'abord la cathédrale San Cristobal. Construite sur l'emplacement d'un temple maya dont on utilisa une partie des pierres, elle fut commencée en 1561 et achevée en 1598. Dotée de deux tours, sa façade de style baroque se démarque du Musée d'art contemporain du Yucatán qui l'avoisine et qui servit jadis de palais à l'archevêque. Il ne reste presque rien de la décoration intérieure de l'église, « confisquée » pendant la Révolution mexicaine.

Du côté nord de la place se trouve le Palacio de Gobierno, ou est l'édifice du gouvernement, bâti en 1892 et formant une arcade de style mauresque en bordure de la rue. N'hésitez pas à pénétrer dans la cour intérieure. Vous pourrez y apprécier les gigantesques fresques de l'artiste Fernando Castro Pacheco. Pasejo Picheta, une galerie de boutiques, prolonge la perspective de l'édifice gouvernemental.

Le côté ouest de la place est occupé par le Palacio Municipal, surmonté d'une élégante tour à horloge. Sa construction remonte à 1542, mais il a été remanié aux XVIII^e et XIX^e siècles.

Enfin, du côté sud de la place se trouve la Casa Montejo, qui porte le nom de Francisco de Montejo, le conquérant de 1542. Bâtie en 1549



PHOTO GUY PINARD, La Presse ©

La cathédrale et le Musée d'art contemporain (des boutiques occupent le rez-de-chaussée) de Mérida, face à la plaza Mayor.

par son fils « El Mozo » et restaurée une première fois en 1850, elle a abrité pas moins de 13 générations de Montejo avant de devenir la propriété de la Banco nacional de Mexico au début des années soixante-dix. Sa cour intérieure mérite qu'on s'y arrête.

Les autres édifices et lieux intéressants bordent la *calle* 60. Au nord du parc Hidalgo, dont le mobilier urbain souffre d'un mauvais entretien, se dresse l'église de Jésus, construite par les jésuites au XVII^e siècle. C'est une église dont le style dépeupillé correspond bien à cette communauté religieuse à l'origine de l'Université du Yucatán, qu'on peut visiter un peu plus au nord. Ses vieilles portes de bois qui grincent sur leurs gonds antiques témoignent de l'âge vénérable de cette belle église. Les anciens élèves des jésuites apprécieront

plus particulièrement.

Enfin, impossible de manquer l'imposant immeuble du Teatro Peón Contreras. Dessiné par l'architecte italien Enrico Deserti et peint en jaune pastel, il est remarquable pour son escalier en marbre de Carrare, son lustre immense et les fresques qui ornent le dôme de la salle de théâtre. Nous avons eu l'heureuse occasion de le visiter durant la journée.

Un détour par Izamal

Sur le chemin du retour, nous n'avons pas pu résister à la tentation de visiter Izamal, dite la « ville jaune », puisque la plupart des bâtiments sont peints en jaune, un héritage de la visite du pape Jean-Paul II en août 1993.

En bordure de la place principale bordés d'édifices à arcades se trouve l'imposant couvent Saint-

Antoine-de-Padoue — jaune, évidemment — auquel on accède par un escalier monumental débouchant sur un atrium. Construit sur les ruines (et avec les pierres) d'une des 12 pyramides du village, celle d'Itzámna, le dieu suprême des Mayas, le couvent a été commencé en 1533 et achevé en 1561. L'atrium se trouve au niveau de la plate-forme de la pyramide. Il faut absolument visiter l'église de la Vierge d'Izamal, dissimulée derrière l'interminable arcade du couvent.

Un peu partout dans la ville, on pourra découvrir les ruines des 11 autres pyramides, la plus importante étant celle de Kinich Kakmó.

À cause de l'état des routes secondaires, cette visite prolongera votre retour d'au moins une heure.

BYE BYE LES URGENCES ALLO LES VACANCES!

VARADERO 5-6 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Coralia Club Playa de Oro ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS **1128\$**
- Brisas Del Caribe ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS **1298\$**
- Arenas Blancas ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1128\$**
- SPÉCIAL SOLEIL Gran Caribe**
FORMULE TOUT COMPRIS **998\$**

CAYO COCO 6 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Club Tryp Cayo Coco ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS **1148\$**

CAYO GUILLERMO 6 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Iberostar Daiquiri ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1148\$**

GUARDALAVACA 5-12 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- LTI Costa Verde ★★★★★**
TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! → AUCUN SUPPL. SIMPLE **1098\$**

MARGARITA 6 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Margarita International Resort ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS **998\$**
- Portofino Portobelo ★★★★★** → ENFANT GRATUIT!
FORMULE TOUT COMPRIS → AUCUN SUPPL. SIMPLE **988\$**
- Perla Palace ★★**
2 REPAS PAR JOUR **898\$**

SAINT-MARTIN 5 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Blue Bay Village Mont-Vernon ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1498\$**

MARTINIQUE 4 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Bambou ★1/2**
2 REPAS PAR JOUR **998\$**

ACAPULCO 3-4-5 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Costa Club Acapulco ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1198\$**
- Panoramic Barcelo ★★**
3 REPAS/JOUR + BOISSONS **898\$**
- Playa Caleta ★1/2** → ENFANT GRATUIT!
FORMULE TOUT COMPRIS → AUCUN SUPPL. SIMPLE **848\$**
- El Cid ★**
AUCUN REPAS → ENFANT GRATUIT! **698\$**

CANCUN 4-5-6 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Sierra Cancun ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1298\$**
- Girasol ★**
3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS → ENFANT GRATUIT! **1088\$**
- Mexhotel ★★**
3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS → ENFANT GRATUIT! **1298\$**
- Puerto Aventuras Paradise Beach ★★**
FORMULE TOUT COMPRIS **998\$**
- Oasis Playa ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1298\$**

PUERTO VALLARTA 3-5-7 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Holiday Inn Puerto Vallarta ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1398\$**
- Blue Bay Club ★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1098\$**
- Pelicanos ★★1/2**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1098\$**
- Club Meza Del Mar ★★**
3 REPAS/JOUR + BOISSONS **998\$**

IXTAPA 3-5 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Double Tree Resort ★★★★★**
3 REPAS/JOUR + BOISSONS → ENFANT GRATUIT! **1398\$**
- Fontan Beach Resort ★★1/2**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1098\$**

HUATULCO 7 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Barcelo Huatulco ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1298\$**
- Meigas Binniguenda ★★**
FORMULE TOUT COMPRIS **698\$**
- Costa Club Huatulco ★★**
3 REPAS/JOUR + BOISSONS → ENFANT GRATUIT! **698\$**

→ ENFANT GRATUIT! : PAIE LE VOL SEULEMENT

MANZANILLO 4 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Sierra Manzanillo ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1398\$**
- Vista Playa de Oro ★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **998\$**

BAYAHIBE 12-13 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Coral Canoa ★★★★★**
TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! → AUCUN SUPPL. SIMPLE **1318\$**

PUNTA CANA 12-13 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- LTI Beach Resort Punta Cana ★★★★★**
TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! → AUCUN SUPPL. SIMPLE **1398\$**

PUERTO PLATA 4-5-7 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- LTI-Sol De Plata ★★**
TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! → AUCUN SUPPL. SIMPLE **1098\$**

PUERTO PLATA 4-5-7 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Puerto Plata Village ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1098\$**
- Qualton Club Puerto Plata ★★1/2**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **898\$**

SANTANA BEACH 5-6 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Hôtel Santana Beach ★★★★★**
FORMULE TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! **1268\$**

NICARAGUA 7 FÉVRIER, 1 SEMAINE

- Montelimar ★★**
FORMULE TOUT COMPRIS **1098\$**

VOL SEULEMENT... À PETIT PRIX!

FORT LAUDERDALE	199\$
départs: 30-31 janvier • Retours: 3-7 février	
ST-PETERSBURG 18 février au 25 février	359\$
ORLANDO 6 février au 17 février	299\$
VANCOUVER départs: 1-2 février • retours: 8-9 février	279\$
TORONTO départs de février	179\$
PARIS à partir de...	474\$



À votre service depuis 30 ans!

NOUVELLES FRONTIÈRES

Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 29 janvier 2000. Détenneur d'un permis du Québec. Espace limité. Suppléments de vols applicables.

SURCHARGE DE CARBURANT COMPRISE!

www.nf-tmr.com

Consultez des experts

- BROSSARD VOYAGES VASCO** (450) 672-6556
- BROSSARD OUVRETT LE DIMANCHE AMICAL VOYAGES** (450) 656-9444
- DRUMMONDVILLE VOYAGES BOURGEOIS** 1 800 668-7883
- LASALLE LES VACANCIERS** (514) 365-8600
- LAVAL EXODUS VOYAGES** (450) 629-8055
- LAVAL VOYAGES EN DIRECT** (450) 665-0770
- LONGUEUIL VOYAGES LES AILES D'OR** (450) 646-5414

- MONTRÉAL VASCO JEAN-TALON**
- MONTRÉAL VOYAGES BON MARCHÉ** (514) 721-9517
- MONTRÉAL EN DIRECT BEAUBIEN** (514) 270-4440
- MONTRÉAL MULTI VOYAGES** (514) 858-0011
- MONTRÉAL COMPLEXE DES JARDINS VOYAGES CONSTELLATION** (514) 987-9798
- MONTRÉAL OUVRETT LE DIMANCHE AVANTAGE ESCALE SOLEIL** (514) 521-9992
- MTL CENTRE-VILLE VOYAGES CENTRE-VILLE** (514) 871-5103
- MTL CENTRE-VILLE VOYAGES AERoclUB** (514) 284-0044

- MTL CENTRE-VILLE VOYAGES FRANAIR** (514) 849-7711
- MONTRÉAL EST EN DIRECT ROSEMONT** (514) 593-6082
- POINTE-AUX-TREMBLES VOYAGES N.T. AIR** (514) 645-0057
- REPENTIGNY VOYAGES INTERNATIONAL** (450) 581-0984
- ROSEMÈRE AVANTAGE VOY. LAUZON** (450) 434-7444
- ST-EUSTACHE VOYAGES CYR** (450) 623-1000
- ST-JÉRÔME VOYAGES VASCO** (450) 565-8484
- TERREBONNE CLUB VOYAGES UNIVERS** (450) 471-7000

Destination... Mexique

Tulum et Cobá, deux belles découvertes de l'univers maya

GUY PINARD

L'univers maya est omniprésent dans le sud-est du Mexique et dans ses pays voisins, le Guatemala, le Belize, le Honduras et El Salvador, où on dénombre plus d'une soixantaine de sites dignes de mention. Il est donc inévitable qu'une visite dans l'un ou l'autre de ces pays se traduise encore une fois par un texte consacré aux Mayas.

Je vais vous épargner la petite histoire. Pas plus tard qu'en novembre dernier, lors de son reportage consacré au Belize, mon collègue Pierre Vincent vous en a longuement parlé. Je vais plutôt vous entretenir de mes plus récentes découvertes dans le merveilleux monde maya, après Copán, au Honduras, et Chichén Itzá que j'ai vu pour une deuxième fois sans désabusement.

Commençons par Tulum. C'est peut-être le site maya connu du plus grand nombre d'individus, attirés ou pas par la civilisation maya, parce qu'il est le plus facile d'accès, à une heure et demie à peine de Cancún. Mais c'est aussi malheureusement le site le plus commercialisé, même si le prix d'entrée (environ 4 \$ CAN est raisonnable). Vous pourrez économiser quelques dollars en évitant de prendre le mini-train (l'entrée est à 800 mètres du stationnement) et en vous documentant adéquatement parce que les informations sur le site sont minimales (on veut pousser les visiteurs à utiliser les services de guides). En outre, la plupart des édifices sont d'accès interdit.

Tulum est très différent des deux sites que j'avais visités précédemment. Bâti en bordure de la mer, Tulum est protégé par la falaise du côté mer et, sur les trois autres faces, par un mur d'enceinte doté de deux tours de garde dirigés vers l'intérieur des terres et percé de cinq portes.

Tulum présente un aménagement urbain mieux structuré que Chichén Itzá et Copán, avec ses rues à angle droit. En revanche, la pierre gris noir et le nombre limité de bâtiments permettent de visiter le site en peu de temps, puis prolonger le séjour par une baignade sur la petite plage situé entre l'observatoire et El Castillo, le bâtiment le plus imposant de Tulum.

À la découverte de Cobá

Mon coup de coeur va au temple des Fresques, dont les murs extérieurs recèlent des masques gravés dans les angles (essayez de les retracer). Mais on appréciera sans doute aussi le grand palais, le temple du dieu plongeant et le « cenote ».

Si Tulum s'avère le plus populaire et le plus connu des sites mayas, il en va autrement de Cobá. Plus ancienne de Chichén Itzá et que Tulum (elle fut créée en 600), cette ville immense de 50 kilomètres carrés se trouve à une heure de route de Tulum. Malgré quelques déblaiements et certaines mises en valeur, Cobá demeure un site où la nature occupe encore beaucoup de place et dissimule souvent les principales structures dégagées au fil des ans, autour de quatre petits lacs peu profonds.

On peut résumer la visite de cet emplacement en regroupant les installations sous quatre groupes. D'abord le groupe Cobá, le premier à se dessiner entre les arbres, dès qu'on a franchi la porte d'entrée. Il comprend deux structures majeures : le temple des Églises et le jeu de pelote. Bien dégagé sauf pour quelques arbres laissés sur place en témoignage aux efforts qu'on a dû déployer, le temple des Églises s'avère l'édifice le plus important de Cobá même s'il n'est pas le plus haut. Son passage secret qu'on franchit avec une grande curiosité témoigne du génie architectural des Mayas. Ne ratez surtout pas cette expérience. Quant au jeu de pelote, il n'a ni les dimensions de celui de Chichén Itzá, ni la splendeur du jeu de Copán, mais il vaut quand même la peine qu'on s'y arrête.

Si vous aimez les stèles et les histoires que racontent les hiéroglyphes quand elles ne sont pas trop abîmées, le groupe Macanxoc vous impressionnera. Malheureusement, il faut parfois faire preuve de beaucoup d'imagination pour en arriver à suivre les propos des guides.

Le grupo de las Pinturas comprend lui aussi certaines stèles, mais sa pièce de résistance demeure le temple des Peintures, remarquable pour ses fresques et ses plâtres colorés.

On arrive enfin à la Grande Pyramide de Nohoch Mul, la plus imposante du Yucatán avec ses 42 mètres de hauteur. Dégagée sur une seule face (et encore est-elle dans un pitieux état), cette pyramide est peut-être la plus facile à escalader. En effet, un câble d'acier et des dépressions dans les 120 marches rassurent les grimpeurs pour la descente, toujours périlleuse dans ces édifices. Je n'ai malheureusement pas pu profiter du panorama envoutant qui se dessine sous nos yeux au sommet de la pyramide ; le vertige a eu raison de ma hardiesse.

En retournant vers l'entrée, demandez au

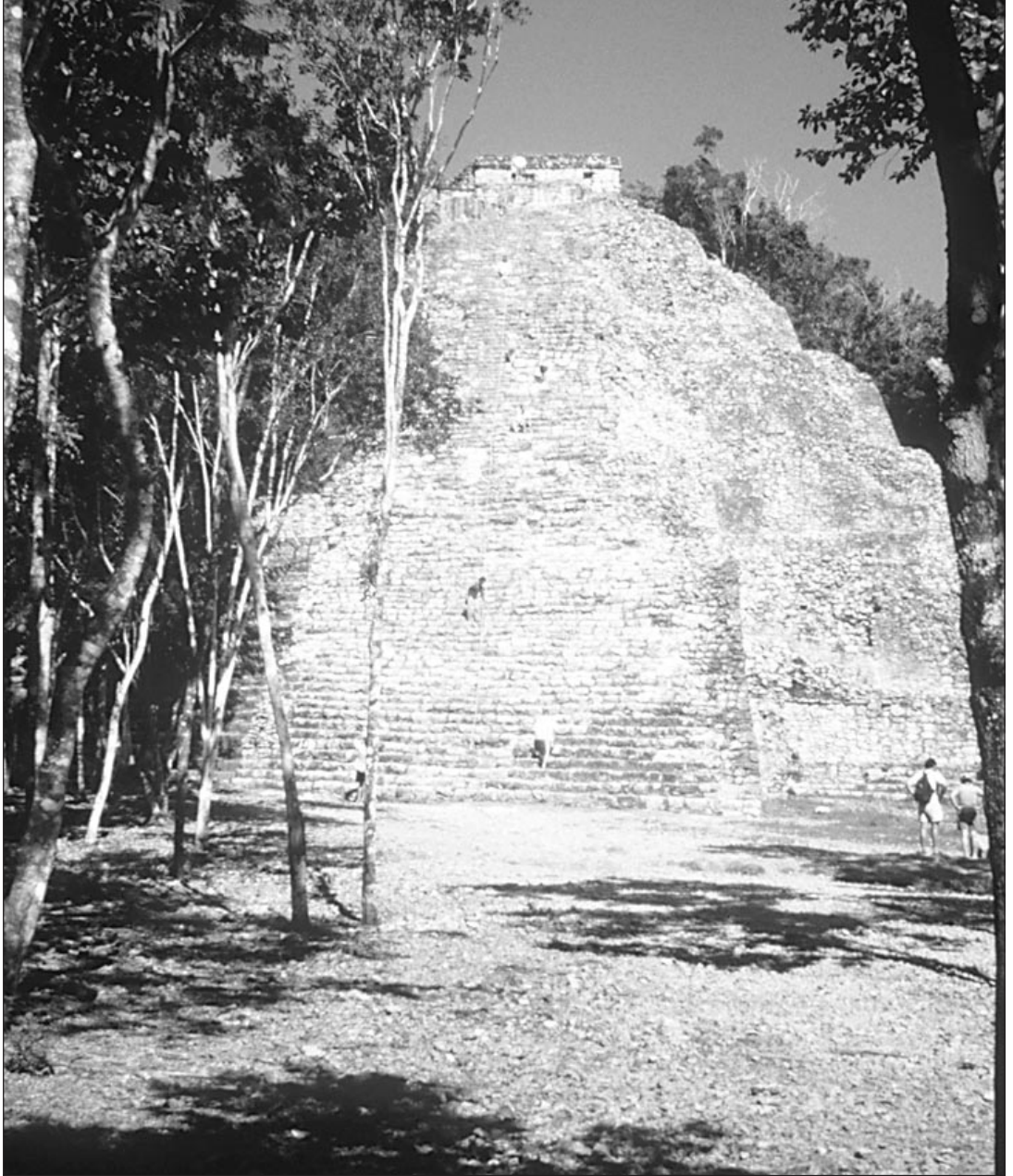


PHOTO GUY PINARD, La Presse

El Castillo de Cobá, la plus haute structure de l'univers maya.

guide de vous parler des *sabe*, ces « autoroutes » d'antan qui relient les villes et dont on trouve plusieurs traces à Cobá. L'une d'entre part de la base de la Grande Pyramide et la relie à la ville de Yaxuna, cent kilomètres plus loin, sans la moindre courbe (la droite n'est-elle pas le chemin le plus

court entre deux points ?). Comme le raconte le guide, ces routes étaient construites selon des préceptes très rigides : largeur de quatre à cinq mètres, base en pierre d'une épaisseur variant de un à deux mètres selon l'état du sol, et recouvrement de poussière de mortier blanc.

Présentation à Montréal le 5 février
Deux voyages
Accompagnés par François Cannicconi, Corse d'origine, le meilleur spécialiste de ces destinations

Corse du 5 au 19 mai avec Air-France
2 899 \$ + taxes (60 \$) Tout compris
Rencontre prévue avec le célèbre chanteur Petru Guelfucci

Russie et Lettonie du 30 mai au 18 juin
20 jours pour
3 990 \$ + taxes (53 \$) Tout compris

50 \$ de réduction si dépôt effectué à la présentation
Dégustation de vins et fromages corses

Inscrivez-vous au
1 888 712-3222 ou (418) 332-3222
Demandez nos brochures.

Vacances Saisons
Dé détenteur d'un permis du Québec

INCURSION VOYAGES

La meilleure agence spécialisée groupes au Québec, gagnante du trophée Atlas 1999

LE GRAND TOUR D'EUROPE
19 mai au 6 juin - 19 jours..... **2 598 \$**

FRANCE • SUISSE • ITALIE
21 mai au 5 juin - 16 jours..... **2 698 \$**

ESPAGNE • PORTUGAL • FRANCE
18 mai au 4 juin - 18 jours..... **2 498 \$**

EUROPE ROMANTIQUE
Belgique • Hollande • Allemagne
Autriche • Hongrie • Rép. tchèque
20 mai au 4 juin - 16 jours..... **2 198 \$**

ANGLETERRE • ÉCOSSE
22 au 30 juillet - 9 jours..... **1 999 \$**

ALLEMAGNE • SUISSE • AUTRICHE
17 juil. au 1er août - 16 jours..... **2 398 \$**
18 sept. au 3 oct. - 16 jours..... **2 398 \$**

LA SCANDINAVIE
Norvège • Danemark • Suède
5 au 23 juillet - 19 jours..... **3 298 \$**

LE MEILLEUR DE L'ITALIE
20 juillet au 4 août..... **2 498 \$**

Ces circuits sont également offerts en septembre. Départs garantis accompagnés.
N.B. - Tous ces prix sont soumis aux conditions générales inscrites sur nos dépliants détaillés. Permis du Québec.

Sillery (Québec) Tél.: **1 800 667-2400**

Voyages Optimistes
4943, boul. Rosemont (coin Viau)
Montréal
(514) 255-8833 ext.: 1 877 255-8833

Croisière transatlantique

À bord du Splendor of the Seas
du 21 avril au 7 mai 2000
de Miami à Barcelone
(visitez St-Thomas, Espagne, Portugal)
accompagnée en français **2 999 \$**
incluant vols, transferts, croisière, 2 nuits d'hôtel à Barcelone et taxes

LAS VEGAS
Spectacle du Cirque du Soleil
949 \$

Incluant vols, transferts, 5 nuits d'hébergement à l'hôtel Riviera
Sahara ou Circus Circus, billet de spectacle et taxes.
Valable jusqu'au 30 mai 2000

SPECIAL PÂQUES BOSTON ou NEW YORK

219 \$ 3 jours 2 nuits
20 au 23 avril 2000
HÔTEL ET AUTOCARS DE LUXE
TOUR DE VILLE
SERVICE D'UN REPRÉSENTANT
N.Y. Hôtel 5 étoiles - suite avec cuisine (suppl. 28 \$)
Prix en \$ can., par personne, en occ. quad., taxes 10 \$
SYNERGIE - 20 ANS D'EXPÉRIENCE
874-1616 • 1-800-272-7179
Demandez Michelle Abergel
1134, Ste-Catherine O. # 400

VOYAGES IRIS Costa Rica

Avion + auto 1 sem. à partir de 799 \$
Avion + hôtel (plage) 1 sem. à partir de 999 \$
Cours d'espagnol 4 sem. à partir de 1 859 \$

Voyages accompagnés en français

Portugal 5 mars 2000
Circuit + plage 3 sem. **1 849 \$**

Alaska 15 juillet 2000
Vol + Croisière 1 sem. à partir de 2 749 \$

Info: Mtl (450) 827-2637 ext.: 1 888 400-2637
courriel: iris@rocler.qc.ca

Les Voyages Carlson Wagonlit
Flours de Lys Itée Travel
Permis du Québec

DÉPARTS GARANTIS ACCOMPAGNÉS

Bouquet Asiatique
21 fév. Acc. Michel Vaillancourt

Singapour, Malaisie et Thaïlande
7 mars Acc. Rodolphe Chartrand

Splendeurs de la Thaïlande
19 mars Acc. Élise Dionne Croteau

Route de la soie et Tibet
3 mai Acc. Élise Dionne Croteau

PRÉSENTATION : THAÏLANDE, BALI, MALAISIE, SINGAPOUR

Mercredi 2 février, 18 h • R.S.V.P.
(514) 939-9999 • 1 888 713-3311 GUY

LA CORSE
Circuit 16 jours : à partir de **2 845 \$**
RÉSERVEZ TÔT! -50%

vols, taxes, 2 repas/jr, hôtel, excursions, mini-croisières, dégustations, village d'artisans... et accompagnateur Corse.

(Présentations: Québec 12 février - Montréal : janvier février.)

Kyrnea Voyages Vos vacances en Corse... confiez-les à des Corses!
Tél.: 1 888 282-6773 ou (514) 527-6663

LES VACANCES 10 JOURS

EXCLUSIVITÉ VOYAGES GENDRON

LAS VEGAS 4jrs/3nits

Imperial Palace	690\$
Bally's	780\$
Riviera Hotel	715\$
Paris Las Vegas	840\$
Golden Nugget	745\$
Treasure Island	790\$
Le Mirage	870\$
Bellagio	960\$

Spectacles disponibles

CARAÏBES ET MEXIQUE 4jrs/3nits nt. add. 10 jrs

Antigua	3 repas par jour	1325\$	195\$	2495\$
Aruba		1200\$	120\$	1920\$
Barbade		1215\$	150\$	2115\$
Cancun	tout compris	1070\$	150\$	1970\$
Jamaïque	formule tout compris golf inclus	1155\$	180\$	2235\$
Porto Rico	petits déjeuners inclus	1110\$	140\$	1950\$
République Dominicaine	tout compris	935\$	85\$	1445\$
Sainte-Croix		1015\$	100\$	1615\$
Saint-Martin	petits déjeuners buffets inclus	1075\$	95\$	1645\$
Saint-Thomas	petits déjeuners inclus	1115\$	140\$	1955\$
Turks & Caïcos	petits déjeuners inclus	995\$	90\$	1535\$

SKI 1 sem. 10 jrs

Banff	1040\$	1195\$
Whistler	1510\$	1730\$
Panorama	955\$	1035\$
Red Mountain	1355\$	1485\$
Fermie	1045\$	1180\$
Salt Lake City	1215\$	1380\$
Jackson Hole	1595\$	1815\$
Alaska	2095\$	2370\$
Les 3 Vallées	1540\$	1705\$
Chamonix	1500\$	1675\$
Val D'Isère	1270\$	1435\$
Zermatt	1365\$	1530\$
Verbier	1810\$	2045\$

GOLF 1 sem. 10 jrs

Tucson*	1665\$	1980\$
Scottsdale	1350\$	1625\$
San Diego*	1475\$	1740\$
Playa Grande	1365\$	1710\$
Biloxi*	1399\$	

* Golf inclus

MIAMI - VOL - AUTO

Miami	485\$
Tampa	525\$
West Palm Beach	525\$
Fort Myers	525\$
Key West	665\$

Demandez nos brochures
Appelez votre agent de voyages ou
(514) 866-TRIP (8747)
1 800-561-TRIP
www.voyagesgendron.com

VOYAGES Gendron
Permis du Québec

Carlson Wagonlit Travel

VOTRE APPARTEMENT EN FRANCE OU EN ITALIE

au centre-ville, meublé, près de tous les services et activités Prix à partir de **275 \$/sem.**

- PARIS • AIX-EN-PROVENCE • NICE • CANNES
- MONACO • JUAN LES PINS • SAINT RAPHAEL
- ANTIBES • ROME • FLORENCE • VENISE

Longs séjours sur la Côte d'Azur
4 sem. à partir de **1 179 \$**/pers.
incl. studio (occ. dble) avion Sabena, taxes.
http://www.gaby-travel.com

Maison en France à partir de **300 \$/sem.**

Péniches en Europe VOS PLUS BELLES VACANCES
Naviguez en toute liberté sur un bateau très facile à manoeuvrer. à partir de **999 \$**

Maisons en Italie, avec piscine,
à partir de **455 \$/sem.**
Hôtels dans toutes les villes d'Italie, transferts et visites.
Couverts à Rome et à Florence.

Vols pour l'Europe
Économisez jusqu'à **140 \$/couple.**
Exemples :
Nice à partir de 639 \$ réserver tôt
Lyon à partir de 599 \$ avant le 29 février 2000.
Londres à partir de 569 \$

Las Vegas **729 \$** taxes incl.
Départ 15 mai matin • Retour 19 mai soir
Inclus : vol aérien, 4 nuits à l'hôtel Circus Circus, transfert, excursion à Laughlin et accompagnateur.

Atlantic City **309 \$** occ. double
Départ 13 mars • Retour 16 mars
Inclus : autocar de luxe, 3 nuits Hôtel Casino Tropicana, 45 \$US en bonis et accompagnateur.

Mony Tours, Montréal (514) 733-5396
Gaby, Sainte-Thérèse (450) 430-2151

Vacances **AIR PAX** Membre du Groupe **CANADA 3000**
ENSEMBLE À VOTRE SERVICE
www.air-pax.com

SPÉCIAUX HIVER 2000

VOLS	Paris 399 \$ Dép. 31 jan. ret. 15 fév.	Ft Lauderdale 369 \$ Dép. 2 fév. ret. 9 fév.
	Paris 499 \$ Dép. 7 fév. ret. 15 fév.	Ft Lauderdale 419 \$ Dép. 7 fév. ret. 14, 21 fév.
	Londres 599 \$ Dép. 8, 15 fév. ret. 16, 23 fév.	Port au Prince 319 \$ Dép. 21 fév. ret. 28 fév.
	Los Angeles 609 \$ Dép. 31 jan., 7 fév. ret. 7, 14, 21 fév.	Vancouver 339 \$ Dép. 2, 5 fév. ret. 11, 15, 18 fév.

FORFAITS SOLEIL TOUT INCLUS	VARADERO VOL SEULEMENT 518 \$ Dép. 5 fév. 1 sem.	CANCUN VOL SEULEMENT 498 \$ Dép. 11 fév. 1 sem.	PUERTO VALLARTA VOL SEULEMENT 498 \$ Dép. 7 fév. 1 sem.	ACAPULCO VOL SEULEMENT 498 \$ Dép. 3 fév. 1 sem.
	VENTA CLUB TROPICOCO ★★★★ formule tout inclus 1 semaine 1 048 \$ Départ 5 fév.	OASIS PLAYA ★★★ formule tout inclus 1 semaine 1 498 \$ Départ 11 fév.	EDEN BEACH RESORT ★★★★ formule tout inclus 1 semaine 1 398 \$ Départ 7 fév.	CLUB BANANAS ★★★ formule tout inclus 1 semaine 998 \$ Départ 3 fév.

Conditions : Les prix aller/retour sont par personne (base double pour les forfaits) et comprennent les taxes. Pour autres conditions applicables et taxes de départs non incluses (Cuba et République Dominicaine) et surcharge de pétrole consultez votre agent de voyage. Les disponibilités et prix sont sujets à changements. Les vols sont opérés par Canada 3000 et/ou Air Transat. * Les prix indiqués incluent les réductions applicables des * réservez tôt. Consultez votre agence de voyages.

Montréal Voyages Baltique (514) 593-3588 VOYAGE VASCO 1 888 628-2726 Vasco Jean-Talon (514) 721-6822 Voyages Turquoise (514) 284-5080	VOYAGES Saïa 1 800 991-1515 L'avionneur (514) 842-6865 1 877 523-6865 Octopus Voyages (514) 849-1419 Cartago Voyages Inc. (514) 729-2999	Montréal centre nord Voyages Gauthier (514) 336-0606 Rosemère Voyages Avantage Lauzon (450) 434-7444 La Prairie Voyages Turquoise (450) 444-3100	Anjou Avantage Makoly voyages (514) 356-3292 Laval Exodus Voyages (450) 629-8055 1 800 815-8055 Boucherville Voyages Revisol (450) 655-4345 (514) 990-7156
---	---	---	---

Destination... Mexique

REPÈRES

Géographie

■ La péninsule du Yucatán se trouve au sud-est du Mexique, coincée entre l'océan Pacifique, le golfe du Mexique, le Guatemala et le Belize. Elle comprend les États du Quintana Roo, du Yucatán, du Campeche, du Tabasco, et du Chiapas. Elle a une superficie de 113 000 kilomètres carrés et pas moins de 1600 km de bord de mer. Le sous-sol de grès et de coraux en décomposition agit comme une éponge en cas de pluie, et l'eau est dirigée vers les innombrables rivières et « cenotes » souterrains, au grand dam des agriculteurs qui tentent de vivre de la terre.

Principales villes

■ Les principales villes du Yucatán sont Chetumal, la capitale, Mérida, Campeche et San Cristobal de las Casas.

Population

■ Le Quintana Roo compte à peine 700 000 habitants, ce qui en fait un des États les moins peuplés du Mexique.

Liaisons aériennes

■ Cancún est aisément accessible à partir de Montréal, par transporteur régulier ou par vol nolisé. Les principaux voyageurs montréalais proposent des forfaits pour Cancún ou la Riviera Maya. Vous pourrez facilement trouver un « tout compris » pour moins de 1000 \$ pour une semaine, transport aérien inclus. Consultez votre agent de voyage.

Formalités

■ Le passeport n'est pas obligatoire, mais fortement recommandé. Sans passeport, prévoir un certificat de naissance émis par le Service d'état civil (le baptistère n'est pas accepté), accompagné d'une pièce d'identité avec photo.

Devise

■ La devise du Mexique est le peso, mais le dollar américain est presque autant utilisé, surtout dans les zones touristiques où les prix sont indiqués dans les deux monnaies. Un dollar canadien vaut environ 6,3 pesos. Il faut donc diviser le prix indiqué par 6,3 pour con-



Un quai de bois a remplacé le quai de béton arraché par l'ouragan Mitch qui a frappé la baie de Kantenah à l'automne de 1998.

naître sa valeur en dollars canadiens. Évitez de changer vos dollars dans les hôtels ou les restaurants, puisque le taux vous est généralement défavorable. De toute manière, les bureaux de change (*cambio*) abondent dans les zones touristiques.

Coût de la vie

■ Si vous voulez éviter de faire les frais de la popularité de Cancún auprès des Américains, rayez cette ville de votre itinéraire. On mange aussi bien, sinon mieux, à Playa del Carmen et sur toute la Riviera Maya qu'à Cancún. Un repas qui vous coûtera environ 50 \$ canadiens à Playa del Carmen vous coûtera 75 \$ à Cancún dans la même chaîne de restaurants.

Langue

■ L'espagnol évidemment et le maya dans l'arrière-pays. Il est possible de se débrouiller partout en anglais, mais c'est loin d'être le cas en français.

Climat

■ Sur la Riviera Maya, la température moyenne se situe à 27 degrés Celsius. Au bord de l'eau, il fait rarement très chaud grâce à la brise provenant de la mer des Caraïbes, sauf lorsque le soleil est à son zénith.

Santé

■ La plupart des hôtels utilisent de l'eau distillée pour faire des glaçons et laver les fruits et légumes. On l'indique généralement dès l'arrivée lorsque c'est le cas. Mais il

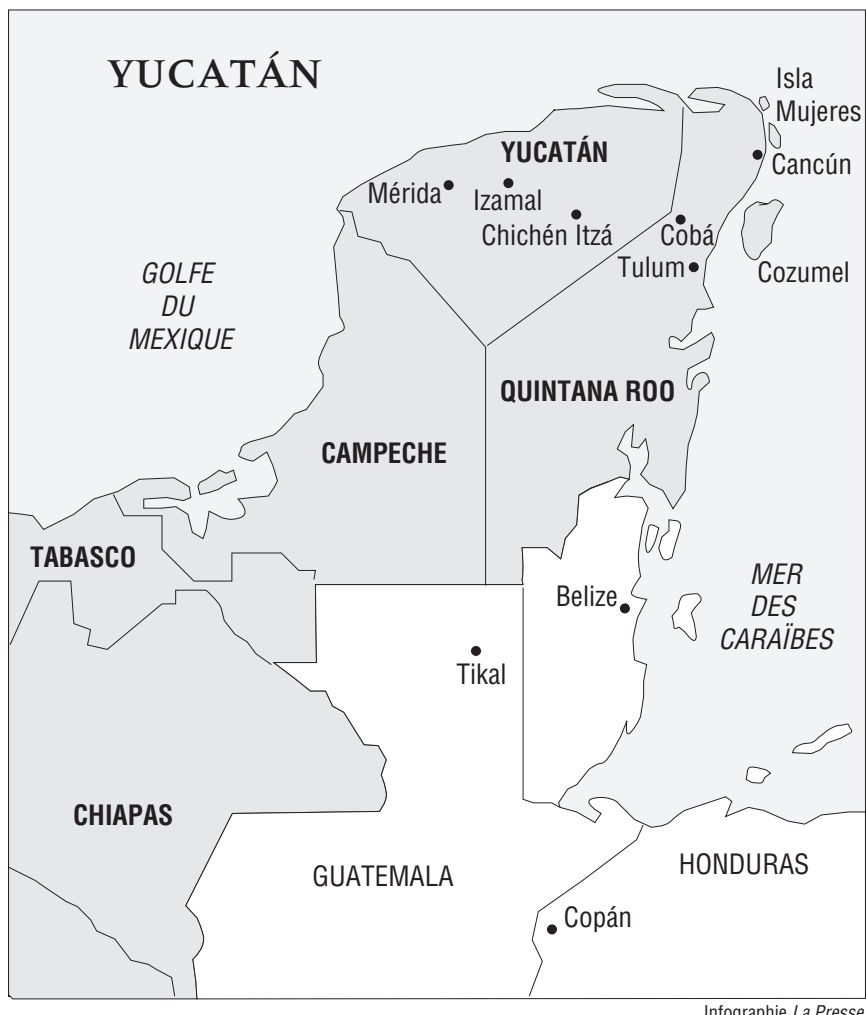
faut quand même se prémunir contre la malaria et prévoir des médicaments pour contrer la *turista* si jamais elle se manifeste. Voyez votre médecin.

Transports publics

■ Les transports publics sont peu coûteux et généralement confortables. Des cars passent régulièrement le long de la route nationale 307, mais sans horaire précis. À Cancún, le transport est plus régulier entre la zone hôtelière et la ville elle-même. Le billet coûte environ 60 cents.

Location de voitures

■ Il faut prévoir environ 50 \$ US par jour pour louer une voiture confortable, avec air climatisé. N'hésitez pas à marchander; la concurrence est forte dans certains villages comme Playa del Carmen. J'ai failli me faire prendre à louer une voiture d'une petite compagnie locale, qui me l'offrirait à 80 \$, plus cher et moins rassurant que Hertz, Avis ou Budget. Vendue par le monopole d'État Pemex, l'essence coûte environ 70 cents le litre, payable en argent comptant seulement. Il y a évidemment certains risques à conduire au Mexique. Tout d'abord, ne jamais conduire le soir, et toujours verrouiller la voiture. Dans les grandes villes, la circulation est infernale; en campagne, les animaux sont souvent en liberté et ne se gênent pas pour utiliser la route: le risque de collision est donc réel. Il existe aussi certaines rumeurs urbaines. L'une veut qu'il faille verser une « gratifica-



Infographie La Presse

tion » au premier bambin venu pour qu'il « surveille » votre voiture. J'y ai échappé. L'autre, plus cynique, veut que des mères forcent leurs enfants à simuler des accidents dans l'espoir de toucher de l'argent. Ça m'apparaît loufoque... et plausible en même temps!

Routes

■ Les principales routes sont en bon état et droites comme des aiguilles. Mais n'hésitez jamais à emprunter les autoroutes payantes. Vous y gagnerez en sécurité et en rapidité, par exemple entre Cancún et Mérida. La vitesse? Elle est limitée à 100 km/h. Nous avons longtemps suivi une voiture de patrouille à 110 km/h, alors que les Mexicains la dépassaient à plus de 120 km/h. Nous l'avons dépassée lentement, craignant que notre statut de touriste nous attire des ennuis, mais rien ne s'est passé à notre grand soulagement. La route 307 était en construction en maints endroits puisqu'on travaillait à la

transformer en autoroute à quatre voies jusqu'à Tulum.

Achats

■ L'artisanat mexicain est très varié, mais les prix pour le même objet peuvent varier considérablement d'un marchand à l'autre, surtout dans les zones touristiques. Quiconque paie le prix affiché dans ces boutiques vient de se faire berner. Négocier, voilà la règle d'or, comme partout ailleurs au Mexique!

Formalités de départ

■ Il existe une taxe de départ mais elle est comprise dans le prix du billet d'avion.

Renseignements

■ Le Bureau de tourisme du Mexique à Montréal se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant la Riviera Maya. On peut le joindre au (514) 871-1052.

Voyage Découvertes

Circuits accompagnés
PÉROU - BOLIVIE
Départ 1er avril - 3 sem.
Découvrez Lima, Nazca Arequipa, Lac Titicaca, Copacabana La Paz, Cuzco et Machu Pichu.

VÉLO-PÉNICHE
Départ 26 mai - 2 sem.
Parcourez à vélo les magnifiques routes de la Provence et de la Camargue. Découvrez les canaux à bord de notre péniche-hôtel.

TARIFS AÉRIENS à partir de
Paris : 559 \$ Madrid : 559 \$
Bangkok : 1 219 \$ Londres : 529 \$
Lima : 729 \$ Tokyo : 969 \$

2042, rue Saint-Denis, Mtl
Tél.: (514) 848-1974 Berr-UQAM
e-mail voyagedecouvertes@vidéotron.ca

GOLF
MYRTLE BEACH
10 au 18 mars 2000 **999 \$ CAN**
Autocar de luxe • VOYAGES SPORTVAC
6 nuits/6 rondes de golf/6 terrains
voitures électriques
Condo **** avec cuisine complète
(450) 674-2110 permis du Québec

ÉGYPTE

* Groupe : 15 jours/5* 9 mai - 23 mai **3 235 \$**
taxes incl. par pers./occ. double

* Individuel : Choisissez vos dates
11 jours/5* Valable au 30 avril 2000 **2 885 \$**
taxes incl. par pers./occ. double

* Autres programmes et « à la carte » disponibles
* Meilleurs tarifs aériens
* Spéciaux
* SUD dernière minute

Voyage CINQ ÉTOILES
(514) 744-0505
1 888 833-4877

SÉJOURS LINGUISTIQUES
COLLÈGE DE MAISONNEUVE

ANGLAIS : CANADA ET ANGLETERRE
ESPAGNOL : ESPAGNE ET MEXIQUE
Pour tous. Demandez notre brochure.

Cinq façons de nous joindre:
3800, rue Sherbrooke Est, Montréal, H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131, poste 4851
Télex: (514) 253-7637
Courriel : cnewber@cmaisonneuve.qc.ca
Réunions: Angleterre-12 février et 11 mars 2000
Collaboration avec une agence de voyages, détentrice d'un permis du Québec.

CLINIQUE

SANTÉ-VOYAGE

Les services de la clinique, renseignements, vaccinations et conseils, sont offerts à tous les voyageurs, quel que soit leur lieu de résidence.

Sans rendez-vous
Du lundi au jeudi de 13h à 20h

Pour voyager en santé ...

CLSC Pierrefonds
Bureau 201
3675, boul. des Sources
(angle de Salaberry)
Demandez la brochure détaillée
(514) 626-2572

Des frais de service et de vaccination sont exigés.

« Ce ne coûte pas plus cher de consulter des experts »

VOYAGES **Carlson Wagonlit**
DUPUIS **Travel**
Métro Frontenac

(514) 523-2143 • 1-800-470-5446
www.generation.net/~dupuis

EXPOSITION TISSOT
«Les beautés de la vie moderne»
Musée du Québec en autocar - Seulement 60\$
Transport - lunch inclus - entrée- Toutes les taxes

HONG KONG, MALAISIE ET SINGAPOUR
- 19 MARS AU 2 AVRIL
2 semaines - Accompagné de Montréal
Demandez la brochure détaillée

VOYAGES «SUR MESURE» - OUVERT LE SAMEDI DE 10 H A 15 H.

SÉJOUR D'HIVER À SORRENTE (ITALIE)
2 au 27 mars 2000 - incluant 3 nuits à Rome

LE VIETNAM - 12 AU 31 MARS
Pays des Parfums Célestes - EXCLUSIF

SÉJOUR D'HIVER SUR LA CÔTE D'AZUR
22 fév. au 21 mars avec Mme Pierrette St-Aubin

MYSTÉRIEUSE ÉGYPTE - 12 AU 26 MARS 2000
Programme 5* - Accompagné en français

L'INDE DU NORD ET DU SUD - 1er au 22 MARS
Le programme le plus complet, demandez la brochure

ARGENTINE-PATAGONIE-TERRRE DE FEU 24 MARS AU 8 AVRIL
Nouveau programme incluant une croisière

ITALIE MAGNIFICA - 19 MAI AU 8 JUIN 2000
Réunion d'information - 3 février 14 h R.S.V.P.

AURATOURS
VACANCES *Italie*

hôtel Città Del Mare *** **SÉJOUR EN SICILE**

LA FORMULE CLUB COMPREND:

- Vol aller / retour Palerme via Rome avec ALITALIA
- Transferts aéroport / Hôtel / aéroport
- Hébergement 14 nuits
- Petit-déjeuner et dîner de style buffet
- Souper servi à table avec 1/4 de litre de vin
- Excursions à Segeste et et Erice
- Soirée d'adieux sicilienne
- Assistance d'un représentant Toboggan
- Taxes Hôtels et frais de service

Départ garanti le 15 mars

Prix par personne en base double taxes incluses
16 JOURS / 14 NUITS 1749\$

CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Voyagez à bon prix, en février!

Vois à partir de

ACAPULCO	498\$	HUATULCO	548\$
PUERTO VALLARTA	498\$	VARADERO	518\$
PUERTO PLATA	498\$	SAINT-MARTIN	548\$
SANTO DOMINGO	568\$	MARTINIQUE	498\$
MARGARITA	548\$	GUADELOUPE	498\$
COSTA RICA	578\$	FORT LAUDERDALE	269\$
		PARIS	474\$

VOYAGES CENTRE-VILLE 514 871-5103

Exotik tours

SÉJOURS PLAGE
1 SEMAINE GRATUITE**

THAÏLANDE
CHA AM**, PATTAYA** **1899\$**
OU PHUKET et Bangkok
14 jours • 19 Repas

LONG SÉJOUR** **2199\$**
21 jours • 33 Repas

BALI
ÎLE DU PARADIS **2279\$**
15 jours • 12 Repas

MALAISIE
PENANG **2199\$**
14 jours • 18 Repas

ASIE
CIRCUITS
200\$ de rabais/couple***

THAÏLANDE
FANTAISIE THAÏLANDAISE
17 jours • 26 Repas*** **2299\$**

FANTAISIE MAE HONG SON
17 jours • 26 Repas*** **2499\$**

FANTAISIE BALINAISE
17 jours • 21 Repas*** **2914\$**

LÉGENDES EXOTIK
19 jours • 20 Repas **3429\$**

MALAISIE
GRAND TOUR
14 jours • 16 Repas **2699\$**

VIETNAM
GRAND CIRCUIT
19 jours • 30 Repas **3329\$**

MÉDITERRANÉE
SÉJOURS PLAGE

TUNISIE
COURT SÉJOUR **1160\$**
10 jours • 16 Repas

LONG SÉJOUR **1409\$**
22 jours • 40 Repas

MAROC
COURT SÉJOUR **1072\$**
8 jours • 12 Repas

LONG SÉJOUR **1521\$**
22 jours • 40 Repas

ESPAGNE
LONG SÉJOUR **1319\$**
22 jours • Aucun repas

MALTE
SÉJOUR **1499\$**
15 jours • 13 Repas

CIRCUITS

TUNISIE
CIRCUIT DÉCOUVERTE **1609\$**
14 jours • 24 Repas

MAROC
VILLES IMPERIALES **1821\$**
15 jours • 26 Repas

ESPAGNE
CIRCUIT ANDALOU **2009\$**
15 jours • 8 Repas

PORTUGAL
CIRCUIT EL FADO **2517\$**
17 jours • 20 Repas

COURT SÉJOUR **1167\$**
10 jours • Aucun repas

LONG SÉJOUR **1417\$**
24 jours • Aucun repas

LES FORFAITS COMPRENENT

- Avion aller-retour;
- Hôtels de qualité sup.;
- Repas tel que mentionnés;
- Taxes et frais de services aux hôtels;
- Sac de voyages

EXOTIK TOURS.

VISA NON COMPRIS (si applicable)

CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES	MONTRÉAL VOYAGES EXPRESS 526•2877	BONTEMPS VOYAGES 282-9696 877-748-6877 (partout au Québec)	CENTRE-VILLE VOYAGES LA BAIE 281•4940	VOYAGES MARCO POLO 374•5007	RIVE-SUD CLUB VOYAGES J.M. ST-HUBERT 450•676•0258	LAVAL EXODUS VOYAGES 450•629•8055	PARTOUT AU QUÉBEC VOYAGES VASCO 888•628•2726	
ROSEMÈRE VOYAGES LA BAIE 450•437•5444	AHUNTSIC CLUB VOYAGES JOSÉE 270•4376	VOYAGES CONSTELLATION 987•9798 COMPLEXE DESJARDINS	ANJOU VOYAGES EN DIRECT ANJOU 356•31 56	AVANTAGE VOYAGES AHUNTSIC 337•8700	POINTE-CLAIRE VOYAGES LA BAIE 697•2225	SHERBROOKE C. V. ESCAPADE 2000 819•563•5344 877•689•8429	LAVAL VOYAGES PACO 450•667•2462 990•0510 DUVERNAY	REPENTIGNY VACANCES TOURBEC 450•657•828

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse

29 janvier 2000

Page H7 manquante

Une ville électrique

FRANÇOIS DALLAIRE
collaboration spéciale

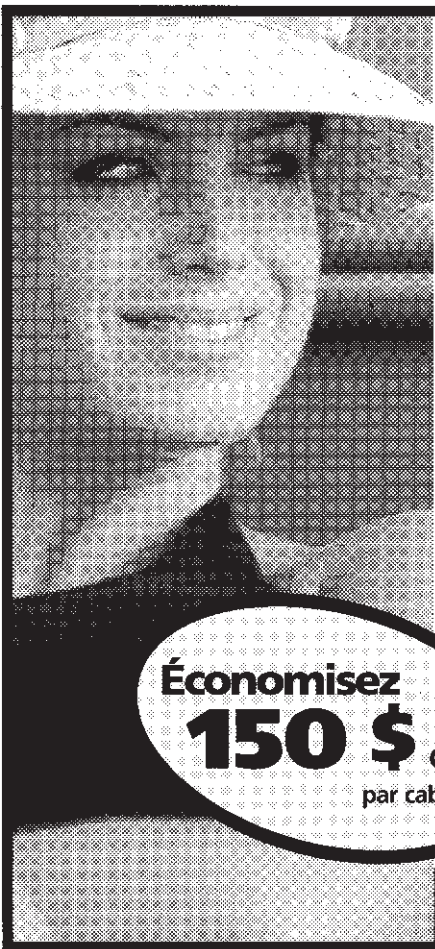
C'est au sortir d'une étroite ruelle comme il n'en existe que dans les vieux pays que l'étrange machine est apparue : un gros camion à vidange de couleur verte manœuvrait silencieusement sur le quai Duperré. Oui, silencieusement !

Pas de bruit, pas de fumée. Rien que les cris des ouvriers éboueurs qui, ici comme partout dans le monde, paraissent bien pressés d'en finir avec la riche collecte des restes de la prospérité. Le monstre mécanique à l'appétit insatiable est en effet mû par une batterie de piles électriques géantes.

Le ramassage « électrique » et propre des ordures ménagères n'est que l'une des nombreuses initiatives à saveur écologique des autorités municipales de La Rochelle. Pour ses déplacements en ville et dans les environs, le visiteur a le loisir de louer, à des prix abordables, une voiture électrique ou un vélo (ce dernier à pédales et à l'huile de genoux).

Mais la disponibilité de courant électrique ne signifie nullement que le port et les autres quartiers se retrouvent inondés de lumière artificielle. Dans le domaine de l'éclairage public comme dans d'autres, on a su faire preuve de mesure. Résultat : la nuit demeure sentie, c'est-à-dire que l'obscurité relative donne encore plus de relief aux vieilles pierres chargées d'histoire et aux arbres géants.

Cette nuit retrouvée n'est que l'un des nombreux éléments qui portent le voyageur à la rêverie dans les rues, les places et les parcs de La séduisante Rochelle.



À l'hôtel, c'est du sur-place.
En croisière... on se déplace!

Agence de voyages
SEARS
LE MONDE EST À VOUS

RoyalCaribbean
INTERNATIONAL

Celebrity Cruises

2000
Points du Club Sears
EN PRIME!

Économisez
150 \$ CAN
par cabine*

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI. NAVIGUEZ. PAYEZ PLUS TARD.
Réservez n'importe quelle croisière de Celebrity ou Royal Caribbean International avant le 4 mars 2000 avec l'Agence de voyages Sears, et profitez d'une remise de **150 \$ CAN** par cabine!

TROIS FAÇONS DE RÉSERVER VOS VACANCES :
PAR TÉLÉPHONE : 1-800-799-6466 • SUR INTERNET : www.sears.ca
EN PERSONNE:

Anjou	514-353-5184	Sherbrooke	819-821-4204
Brossard	450-465-4984	St-Bruno	450-441-6712
Chicoutimi	418-549-2128	Ste-Foy	418-658-3211
Drummondville	Bientôt ouvert!	St-Jean	450-348-0905
Deux Montagnes	Bientôt ouvert!	St-Jérôme	450-432-5232
Granby	450-375-8130	St-Laurent	514-335-1171
Hull	819-776-4187	Trois-Rivières	819-379-6163
LaSalle	514-364-9720	Victoriaville	Bientôt ouvert!
Laval	450-682-2828		
Lévis	418-833-4816		
Pointe-Claire	514-697-8161		
Québec	418-529-8451		
Repentigny	450-582-6090		

Succursales ouvertes le dimanche
et heures d'ouverture prolongée
en semaine.

*Offre valable sur nouvelles réservations seulement pour des produits de Royal Caribbean International et Celebrity offerts par les agences de voyages Sears et les Croisières Encore seulement. Points du Club Sears valables pour les achats avec la carte Sears. L'offre est en vigueur entre le 3 janvier et le 4 mars 2000. ©2000 Sears Canada Inc. F.A.S. Agence de voyage Sears. Détenteur d'un permis du Québec. **Itinéraires complétés et modifiables de nos offres disponibles dans les agences de voyages Sears. Les taxes de port sont incluses. Prix en Norvège et au Liberia. Les navires de Celebrity Cruises sont immatriculés au Liberia et au Panama. Dia VACANCES SIGNATURE / Croisières Encore. Permis no 01182275.



Suivez votre bonne étoile ✈

«Île» faut partir!



Carlson Wagonlit Travel

TravelTM

doublez vos POINTS*

notre nouveau programme de reconnaissance

DISPONIBLE UNIQUEMENT
auprès de ces agences
CARLSON WAGONLIT TRAVEL

CARTHAGÈNE
18 ET 25 FÉVRIER
★★★★
Decameron Cartagena
1 SEM
★ formule club
1148\$

HOLGUIN 1 SEM
4 AU 25 MARS
★★★★★ ★ formule club
Club Guardalavaca 1148\$

PUERTO VALLARTA 1 SEM
17 / 28 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Decameron Los Cocos 1218\$

PTO AVENTURAS 1 SEM
11 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Oasis Pto Aventuras 1368\$

CANCUN 1 SEM
11 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Calinda Beach & Spa 1368\$

SAN ANDRÈS 1 SEM
14 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Decameron Aquarium 1418\$

MANZANILLO 1 SEM
11 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Vista Club Playa de Oro 1108\$

IXTAPA 1 SEM
10 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Fontan 1248\$

BAYAHIBE 1 SEM
10 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Club Dominicus 1408\$

SOSUA 1 SEM
11 / 14 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Casa Marina Reef 1118\$

HUATULCO 1 SEM
21 ET 28 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Meigas Binniguenda 1268\$

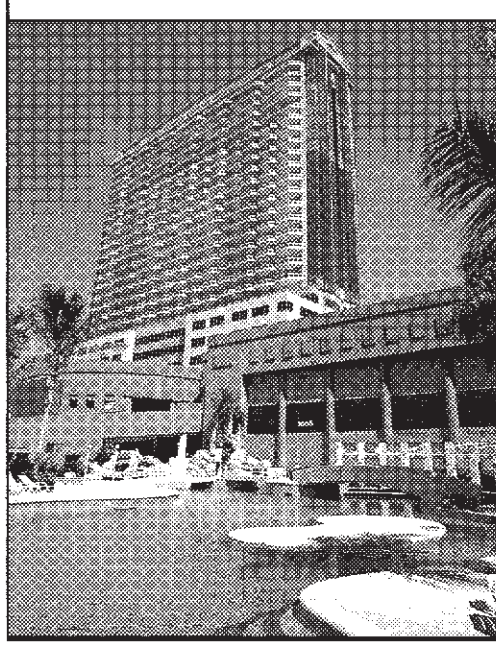
VARADERO 1 SEM
12 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Oasis 1098\$

PLAYA DORADA 1 SEM
11 / 14 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Villas Doradas 1188\$

ACAPULCO 1 SEM
10 FÉVRIER
★★★★★ cuisinette équipée
Oceanic 2000 958\$

MARGARITA 1 SEM
5 AU 26 MARS
★★★★★ ★ formule club
Bougainville 1018\$

PUNTA CANA 1 SEM
12 FÉVRIER
★★★★★ ★ formule club
Villas Bavaro 1298\$



- ★ ILE DE MONTRÉAL
- ★ MONTRÉAL
- ★ VOY. QUORUM
- ★ 514-848-1784
- ★ VOY. MONY TOURS
- ★ Côte-des-Neiges
- ★ 514-733-5396
- ★ VOY. DESTINATIONS ETC
- ★ 994
- ★ 514-849-0707
- ★ VOY. ALCYON OLYMPIA EXPRESS
- ★ du Parc
- ★ 514-276-8537
- ★ CMT PLACE VILLE MARIE
- ★ McGill
- ★ 514-871-8330
- ★ VOY. FLEUR DE LYS
- ★ Guy
- ★ 514-339-9099
- ★ PONTE-CLAIRE
- ★ CARLSON WAGONLIT
- ★ 514-697-5272
- ★ VERDUN
- ★ VOY. VERDUN / LEMAY
- ★ 514-761-5661
- ★ WESTMOUNT
- ★ CARLSON WAGONLIT
- ★ Atwater
- ★ 514-351-3843
- ★ BANLIEUES ET RÉGIONS
- ★ ALMA
- ★ VOY. M. BARRETTE
- ★ 418-668-3078
- ★ AMOS
- ★ VOY. ABITIBI
- ★ 819-732-8261
- ★ AYLMER
- ★ VOY. EL AIR
- ★ 819-863-9968
- ★ BELLEFLEUR (BASSES-LAURENTIDES)
- ★ VOY. PLAISIRS VACANCES
- ★ 450-565-9797
- ★ BOUCHERVILLE
- ★ VOY. PERFORMA
- ★ 450-655-2055
- ★ BROSSARD / GREENFIELD PARK
- ★ VOY. CHAMPLAIN
- ★ 450-465-2820
- ★ CANDAC / LA PRAIRIE
- ★ VOY. MILLENAIRE
- ★ 450-444-8191
- ★ CHIROUAMAU
- ★ VOY. SOLEIL D'OR
- ★ 418-748-9421
- ★ CHICOUTIMI
- ★ VOY. PARADIS-SAGUENAY
- ★ 418-686-3121
- ★ COWANVILLE
- ★ CARLSON WAGONLIT
- ★ 450-283-9960
- ★ DRUMMONDVILLE
- ★ VOY. CARL ADAM
- ★ 819-472-3323
- ★ GRANBY
- ★ VOY. GRANBY
- ★ 450-372-3624
- ★ HULL
- ★ VOY. EL AIR
- ★ 819-771-5331
- ★ JOUÉRIE
- ★ VOY. PARADIS-SAGUENAY
- ★ 418-547-6645
- ★ LAVAL
- ★ VOY. ALLER-RETOUR
- ★ 450-682-1888
- ★ CARLSON WAGONLIT
- ★ 450-682-1493
- ★ VOY. SOLARIS
- ★ 450-657-7711
- ★ LONGUEUIL
- ★ VOY. MAXIMA
- ★ 418-650-3003
- ★ 450-879-3777
- ★ MAGOG
- ★ VOY. ORFORD
- ★ 819-863-4747
- ★ MASSON-ANGERS
- ★ VOY. ECLAIR
- ★ 819-986-8709
- ★ REPENTIGNY
- ★ VOY. BELLIFLARD
- ★ 450-585-2854
- ★ ROUYN-NORANDA
- ★ VOY. RICARD
- ★ 819-762-0922
- ★ SHERBROOKE
- ★ VOY. ORFORD (12^e avenue)
- ★ 819-564-4433
- ★ VOY. ORFORD (Portland)
- ★ 819-563-7131
- ★ SAINT-AMABLE
- ★ VOY. NIEVO
- ★ 450-649-5454
- ★ SAINT-BRUNO
- ★ VOY. L.M.
- ★ 450-853-9658
- ★ SAINT-EUSTACHE
- ★ SUPER CLUB VACANCES
- ★ 450-974-0333
- ★ SAINT-FÉLIX
- ★ VOY. NIEVO
- ★ 450-853-3003
- ★ SAINT-HYACINTHE
- ★ VOY. BOISLARD-POIRIER
- ★ 450-774-8436
- ★ SAINT-JÉRÔME
- ★ SUPER CLUB VACANCES
- ★ 450-436-9655
- ★ SAINT-LAMBERT
- ★ VOY. SPORTVAC
- ★ VOY. MAXIMA
- ★ 450-849-5454
- ★ SAINTE-THÉRÈSE
- ★ VOY. GABY
- ★ 450-430-2151
- ★ SOBEL
- ★ VOY. TRANSATLANTIQUES
- ★ 450-743-1216
- ★ VAL D'OR
- ★ VOY. BRUNET
- ★ 819-825-7077
- ★ VALLEYFIELD
- ★ VOY. LAPOINTE
- ★ 450-373-1475
- ★ OUTRE-MER
- ★ SAINT-PIERRE-ET-MICHELON
- ★ VOY. ATLAS
- ★ 508.41.76.76
- ★ DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

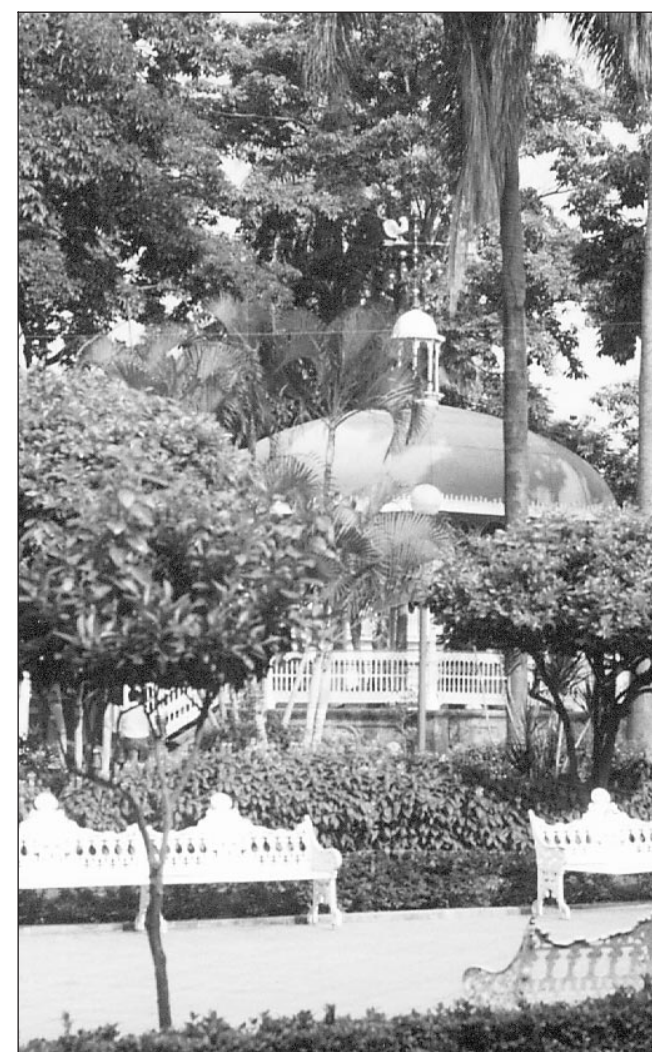
NOLITOUR
VACANCES

Prix par personne, en occupation double, chambres standard valides sur certains vols pour des séjours aux dates mentionnées. Nombre de sièges limité. Taxes incluses. En vigueur pour de nouvelles réservations seulement. Sujet à changement sans préavis. DOUBLEZ VOS POINTS: offre disponible uniquement sur les produits de cette annonce.

Destination... Mexique



A gauche, la cathédrale de Colima, qui domine les cours intérieures du palais du gouvernement. Ci-dessus, la *plaza mayor*, typique de toutes les villes mexicaines. A droite, un édifice blanc, couleur qui domine à Comala.



PHOTOS JEAN-PAUL SOULIÉ, La Presse

Colima, una capital muy simpatica !

JEAN-PAUL SOULIÉ

L'État de Colima, dont Manzanillo est une des municipalités, est le quatrième plus petit du Mexique.

Les plages, hôtels de bord de mer et terrains de golf offerts aux touristes, la température hivernale de 30° C de novembre à fin avril, ont tendance à faire oublier que Colima possède aussi des paysages extraordinaires, à l'intérieur des terres, le long de la Sierra Madre occidentale, et d'autres villes aux charmes encore trop peu connus. Ainsi, à seulement une centaine de kilomètres de Manzanillo, il est possible de passer une journée à se promener dans la capitale de l'État, Colima, ou de visiter la petite ville voisine, Comala, sise à dix kilomètres seulement, sans croiser le moindre touriste. Et pourtant les deux valent le détour.

Deux routes mènent de Manzanillo à Colima. Toutes deux excellentes, la plus récente est à péage. Colima, la capitale, c'est « l'endroit où règne le dieu du feu ». Ce pourrait être aussi bien celui des eaux, parce que la route qui y conduit

longe la vaste lagune de Cuyutlan, dont les eaux saumâtres de trois mètres de profondeur sont peuplées d'alligators et autres bestioles, et les rives d'une foule d'oiseaux dont certaines espèces rares migrent d'aussi loin que l'Australie, de l'autre côté du Pacifique. L'État de Colima possède d'autres plans d'eau, lagunes, rivières et cascades. Mais l'image qui domine, c'est celle du volcan Colima, toujours en activité, fumant à l'horizon, un des volcans de la sierra Madre occidentale.

La route traverse aussi une imposante plantation de cocotiers, un arbre aux vertus multiples : essentiel pour le *pina colada*, son fruit sert aussi à faire des savons et du shampooing, son écorce filandreuse des sièges d'auto, et ses feuilles des toitures de paillotes. À Colima, la terre est riche. Importé des îles du Pacifique, le cocotier pousse aussi bien que les manguiers, les citronniers, les bananiers, le riz et la canne à sucre, et plus haut dans les montagnes, le caféier. Sans oublier les fleurs, qui sont exportées jusqu'en Hollande, les papayes, et aussi un mezcal très particulier qui donne une tequila fort appréciée.

Colima a été fondée en 1527 par

un des capitaines qui accompagnaient Cortez, le féroce conquistador Espagnol. C'est donc une ville plus ancienne que Boston, souligne fièrement Marcos le guide, jeune homme trapu dont la silhouette et le visage laissent clairement voir que plusieurs de ses ancêtres étaient là bien avant l'arrivée des Européens. À l'entrée de la ville, une statue rend hommage aux premiers occupants du pays et au roi local Coliman. C'est d'ailleurs dans le parc central de Colima que Marcos attirera l'attention des visiteurs sur une autre statue, celle d'un ministre de l'Éducation du Mexique dont on peut oublier le nom, qui est représenté entouré d'enfants : c'est lui qui a imposé l'espagnol comme seule langue au Mexique, condamnant à l'oubli les 17 langues amérindiennes qui étaient encore parlées dans cet immense pays de plus de cent millions d'habitants. Et Marcos le guide ne cache pas son désaccord avec le ministre obtus des années 20.

Le coeur de Colima

Le parc central de Colima est, comme tous ceux qu'on peut voir dans les villes du Mexique, remar-

quablement tenu. Il est encadré d'un côté par l'imposante cathédrale, mitoyenne du palais du gouvernement, monument de style colonial qu'on peut visiter et où on peut même voir des fonctionnaires à l'oeuvre. Sur les trois autres côtés de la place, des bâtiments de deux étages aux façades unies forment des arcades dans lesquelles s'abritent les vitrines de commerces, l'entrée du bel hôtel Ceballos, aux salles et aux cours intérieures dallées de tomettes colorées, et des terrasses de bistros aux tables recouvertes de nappes à carreaux.

Le musée principal de Colima — dont il faut bien vérifier les jours et heures d'ouverture — donne une idée de ce qu'était la vie des humains plus de dix siècles avant notre ère. Des poteries, des céramiques, des armes, des outils, mais surtout une extraordinaire tombe renseignent sur la mentalité des Indiens de la région. La tombe est une de celles qu'on découvre avec le plus de plaisir ; le mort y est enfoncé avec ses outils de travail. C'était un musicien, il a des pipeaux et des flûtes à côté de lui. Sa femme est enterrée avec lui, avec ses ustensiles de cuisine. La tombe est constituée d'une voûte

de terre, creuse, en forme de ventre de femme. Des statuètes de terre montrent les morts masqués, pour qu'on puisse les reconnaître éternellement, accompagnés d'un chien qui le guide dans l'autre monde.

Autres sites archéologiques

Autour de Colima, il existe plusieurs sites archéologiques, dont dix petites pyramides datant de sept siècles avant J.-C. Toujours étudiées par les spécialistes, on ignore encore leur raison d'être.

À une dizaine de kilomètres de la capitale, la petite ville de Comala, située sur le cour d'un torrent de montagne, se présente comme « le village blanc d'Amérique ». Charmante autour du traditionnel parc central avec ses jets d'eau et ses bancs à l'abri du soleil, le village possède surtout un restaurant très couru, où on peut déguster toutes ces petites curiosités présentées dans des pâtes frites, ou sautées, très souvent bien épicées, et qui font croire qu'au Mexique, pays très jeune et très vivant, tout ne fait que commencer, la vie est une joyeuse suite de hors-d'oeuvre.



Une rue piétonnière de la capitale, Colima.



La place principale de Colima, bordée sur un côté par l'hôtel Cebolla à l'architecture remarquable.

2823288
Not Ready

L'Indonésie prévoit une reprise du tourisme en l'an 2000

Agence France-Presse
JAKARTA

L'Indonésie espère recevoir entre cinq et six millions de touristes en l'an 2000 ce qui lui ferait retrouver le niveau de l'année 1997 avant le déclenchement de la crise économique et politique, a prédit le gouvernement indonésien.

Jaelani Hidayat, ministre d'État pour le Tourisme, les Arts et la Culture, s'est vigoureusement prononcé également pour le maintien de la législation permettant aux ressortissants des principaux pays étrangers d'obtenir un visa de séjour en arrivant à leur arrivée à l'aéroport.

La remise en cause de cette façon de faire, adoptée en 1993 pour faciliter le tourisme, a été demandée par le ministre de la Sécurité et des Affaires politiques, le général Wiranto qui affirme, sans précision, qu'elle avait des « effets négatifs ».

M. Jaelani, dans une déclaration publiée par *The Jakarta Post*, estime qu'en raison de la stabilisation de la situation dans le pays, le nombre des visiteurs — 3,93 millions en 1999 — devrait augmenter l'année prochaine pour atteindre 5,2 à 6 millions.

L'Indonésie, dont le tourisme constitue l'une des principales sources de devises après les hydrocarbures, avait reçu quelque 5 millions de touristes en 1997 et s'était fixé l'objectif de 6 millions pour 1998.

La crise politique et économique, accompagnée de violences généralisées touchant quasiment toutes les régions du pays, y compris Bali, a fait dramatiquement chuter le nombre des visiteurs.

Les statistiques révélées par M. Jaelani, indiquent ainsi qu'en 1999, quelque 3,93 millions de visiteurs ont rapporté au pays près de 4,4 milliards de dollars, soit une très légère augmentation par rapport à 1988 (3,51 millions de visiteurs et 4,33 milliards \$).

CHOIX DE 40 CIRCUITS EUROPÉENS

RÉSERVEZ-TÔT et ÉPARGNEZ jusqu'à **940\$** par couple

HÔTELS QUALITÉ PREMIÈRE CLASSE ★★ ★★			
Italie - Côte d'Azur 21 mars 16 jours Nice - Florence - Venise Assise - Sorrente - Capri Rome - Riviera italienne 2,448\$	Maintenant Garantis	Trésors Ibériques 24 mars 15 jours Madrid - Tolède - Cordoue Grenade - Costa del Sol - Gibraltar Séville - Lisbonne - Salamanque 2,198\$	Bella Italia 25 mai 16 jours Milan - Lac de Garde Vicenza - Venise - Nice 2,798\$
Le Grandiose 12 sept. 31 jours Belgique - Allemagne - Autriche Italie - Hongrie - Roumanie Bulgarie - Grèce - Suisse - France 4,899\$	Le Grand Explorateur 06 sept. 23 jours Angleterre - Danemark - Suède Finlande - Russie - Biélorussie Pologne - Allemagne - Belgique 4,599\$	La Grande Europe 14 mai 21 jours Belgique - Allemagne - Suisse Autriche - Italie - France Liechtenstein - Monaco 3,699\$	Escapade Française 14 mai 21 jours Paris - St-Malo - Tours Bordeaux - Biarritz Toulouse - Nice - Genève 3,999\$
Royaume-Uni et Irlande 20 mai 20 jours Angleterre - Pays de Galles Écosse - Irlande 3,699\$	Espagne - Maroc - Portugal 26 mai 17 jours Madrid - Tolède - Grenade Fès - Marrakech - Casablanca Séville - Lisbonne 2,899\$	Élégance d'Europe 08 sept. 16 jours Allemagne Suisse - Autriche 2,899\$	Le Concerto 15 juillet 16 jours Angleterre - Écosse - France 3,299\$
Fugue Européenne 14 juillet 16 jours Allemagne - Pologne Hongrie - Autriche République Tchèque 2,999\$	Vacances à l'Italienne 18 mai 16 jours Italie - Sicile 3,199\$	Aventure Allemande 14 juillet 16 jours Francfort - Cologne - Hambourg Hanovre - Berlin - Dresde Munich - Baden-Baden - Heidelberg 2,799\$	Grand Tour d'Espagne 18 mai 16 jours Madrid - Santander - Pamplune Barcelone - Valence - Grenade Costa del Sol - Séville - Cordoue 2,799\$
Perles d'Europe 04 sept. 14 jours France - Belgique Allemagne - Suisse Autriche - Italie 2,699\$	Couleurs du Portugal 17 mai 12 jours Lisbonne - l'Algarve - Évora Viseu - Porto - Coïmbra Combriga - Tomar Fatima - Batalha - Obidos 2,299\$	Beautés Anglaises 22 juillet 9 jours Angleterre - Écosse 1,999\$	Mélodie d'Autriche 14 juillet 16 jours Francfort - Salzbourg Vienna - Innsbruck 3,099\$
HÔTELS QUALITÉ TOURISME SUPÉRIEUR ★★ ★★			
Oberammergau 2000 20 mai 19 jours France - Belgique - Hollande Allemagne - Suisse - Autriche - Italie 3,698\$	Globetrotter 18-35 26 mai 13 jours Paris - Lucerne - Rome - Florence Venise - Innsbruck - Munich Heidelberg - Amsterdam 1,998\$	La Mosaïque 19 mai 22 jours France - Espagne Maroc - Portugal 2,798\$	Grand Tour d'Europe 05 mai 19 jours France - Belgique Hollande - Allemagne Suisse - Autriche - Italie 2,598\$
La Scandinavie 05 juillet 19 jours Norvège - Danemark - Suède 3,298\$	Découverte Ibérique 18 mai 17 jours Espagne - Portugal - France 2,398\$	Contraste Européen 09 sept. 17 jours France - Portugal 2,398\$	Paysages Alpains 22 mai 16 jours Allemagne Suisse - Autriche 2,298\$
Le Bénélux 20 mai 16 jours Belgique - Hollande Luxembourg 2,498\$	Le Populaire 12 mai 16 jours France - Suisse - Italie 2,698\$	Europe Romantique 20 mai 16 jours Belgique - Hollande - Allemagne Autriche - Hongrie - République Tchèque - Slovaquie 2,198\$	Tour d'Europe Classique 06 mai 14 jours France - Belgique Allemagne - Suisse - Italie 2,098\$
Panorama Anglais 17 mai 16 jours Angleterre - Écosse - Irlande Pays de Galles 2,598\$	Le Meilleur de l'Italie 04 mai 16 jours Florence - Sienne - Rome - Sorrente Assise - Venise - Laas Italiens 2,398\$	Splendeurs de Suisse 29 mai 16 jours Zürich - St-Moritz - Lacs Italiens Zermatt - Genève - Lucerne 2,598\$	Le Bordelais 18 mai 9 jours Bordeaux - Biarritz Lourdes - Carcassonne 1,698\$
L'Accent Français 12 mai 14 jours Paris - Lyon - Avignon - Nice Monaco - Lourdes - Bordeaux Mont St-Michel 1,998\$	Paris - Provence - Côte d'Azur 19 mai 10 jours Paris - Lyon - Nice Aix-En-Provence - Avignon 1,698\$	L'Europélaïr 20 mai 9 jours France - Suisse - Allemagne Hollande - Belgique 1,598\$	

SOL BEC TOURS INC. swissair

NOUVEAUTÉS BROCHURE 2000

Départs garantis - Hôtels 3/4* - DEMI-PENSION
Représentant Solbec Tours - Vols Swissair/Sabena
Nombreuses visites et activités incluses
Prix par personne occupation double
À partir de (*)

«TERRE SAINTE DU MILLENAIRE» / 12 JOURS Nouveauté 2000!
ISRAËL ET PALESTINE - 4 avril 2 739 \$ (**)
L'ÉGYPTE: BERCEAU DE L'HISTOIRE / 15 jours Nouveauté 2000!
19 avril (Croisière 5 jours sur le Nil) 4 121 \$ (**)

SORRENTO ET ROME AVEC LE VATICAN
Séjours 16 jours (11 nuits à Sorrento/3 à Rome)
13 fév. (spécial 17 jours) - 4 avril (avec Amalfi/2 nuits) 1 807 \$
Séjours 19 jours (14 nuits à Sorrento/3 à Rome)
25 fév. - 19 mars - 7 avril (Pâques à Rome/5 nuits) 1 925 \$
SÉJOUR 26 JOURS (21 nuits à Sorrento/3 à Rome)
2 mars (Nouveau départ!) seulement 2 607 \$

SORRENTO ET MINUTOUR DU NORD DE L'ITALIE
16 jours (6 nuits à Sorrento + Rome + Florence + Venise + Lugano)
12 mars - 31 mars - 19 avril (Pâques à Sorrento) 2 297 \$

CORSE ET SARDAIGNE
16 jours (Printemps sur l'île de Beauté)
25 avril - 24 mai - 14 juin - 11 septembre - 4 octobre 3 145 \$

SEDUCTION ITALIENNE / 19 JOURS (Excursion à Capri incluse)
25 avril - 24 mai 3 176 \$ (**)

LE JARDIN D'EUROPE / 15 jours (Excursion à Capri incluse)
20 avril (Pâques à Rome avec Roberto Medile) - 11 mai 2 644 \$ (**)

PROFITEZ D'ESCOMPTE SUR: www.solbec.com
(disponibles seulement sur Internet, réservation avec votre agence de voyages).

(*) Prime Fidélité et Réduction comptant appliquées / Taxes d'aéroport incluses (**): Réservation tôt appliquée. Programmes assujettis aux conditions générales de vente de Solbec Tours.

PRÉSENTATION: ITALIE ET SORRENTO
Jeudi 3 février 14 h 30 RSVP

PRÉSENTATION: Sorrento et Rome
+ minitour nord Italie
Mardi 8 février 14 h 30 et 18 h RSVP

VOYAGES DUPUIS Carlson Wagonlit
Les Voyages Fleur de Lys Carlson Wagonlit

(514) 523-2143 (514) 939-9999
1-800-470-5446 1-888-713-3311

vacances air transat TRAFALGAR
CLUB VOYAGES vacances **tourbec** **VOYAGES EN LIBERTÉ**

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

GARANTIES: Un dépôt de 200\$ garantit les prix. Service de partage garanti. 102 départs déjà garantis. Garantie de satisfaction. G Départs garantis.

* Ouvert le dimanche

MONTRÉAL		Côte-des-Neiges		Boucherville/Ste-Julie		Ste-Adèle	
Ahuntsic/Jean-Talon		C.V. CDN	(514) 341-4420	C.V. CLAUDELLE	(450) 641-1657	C.V. SAINTE-ADELE	(450) 229-6611
C.V. JOSEE	(514) 270-4105	Lachine	(514) 637-1183	C.V. GASPESIE	1-877-869-2431	ST-Georges-de-Beauce	(418) 228-8081
C.V. LAUEUNESSE	(514) 381-5365	Outremont	(514) 274-4464	Hull	(819) 776-0602	C.V. SARTIGAN	(418) 228-2747
C.V. LANGELIER	(514) 252-7093	C.V. OUTREMONT	(514) 271-3545	Joliette	(450) 759-5551	ST-Hubert/St-Bruno	(450) 676-0258
C.V. PLM	(514) 388-9241	Petite Italie	(514) 642-3440	Laval	(450) 661-6003	VEL LINE MUNGER	(450) 445-6167
VACANCES TOURBEC	(514) 858-6465	Pointe-aux-Trembles	(514) 620-7777	Repentigny	(450) 582-6065	ST-Jean-sur-Richelieu	(450) 348-9291
Beaubien/Rosemont	(514) 376-5910	VEL ATLANTIC	(514) 464-9523	C.V. REPENTIGNY	(450) 657-8282	C.V. EDEN	(450) 436-3520
C.V. ROSEMONT	(514) 279-5317	West Island	(450) 464-9523	VACANCES TOURBEC	(450) 582-6065	ST-Jérôme	(450) 436-3520
VEL LA JOIE DE VOYAGER	(514) 279-5317	VACANCES TOURBEC	(450) 464-9523	VEL TURQUOISE	(450) 582-6065	C.V. INVITATION JARO	(450) 436-3520
Centre-Est	(514) 253-0123	BLAINVILLE	(450) 434-2425	VACANCES TOURBEC	(450) 582-6065	ST-Laurent	(514) 747-4222
C.V. VERSAILLES	(514) 253-4900	Blainville	(450) 434-2425	VEL TURQUOISE	(450) 582-6065	VACANCES TOURBEC *	(514) 747-4222
VACANCES TOURBEC *	(514) 253-4900	VEL TURQUOISE	(450) 434-2425			Theford-Mines	(418) 338-4645
Centre-Ville	(514) 842-1400					C.V. ALLIANCE	(418) 338-4645
VACANCES TOURBEC	(514) 288-4455						
VACANCES TOURBEC	(514) 288-4455						
VEL TURQUOISE	(514) 284-5080						

Carnival VOL INCLUS
A chacun son plaisir!

JUBILEE Croisière de 10 nuits | Départs 14-24 fév. 05 mars 2000
CANAL DE PANAMA | Départ de Miami, visitant Aruba, Cartagenes, Colombie, Transit Canal de Panama, Limon, Costa Rica, Key West
À partir de **139900*** occ. double/ Taxe incluse

ÉLATION DÉPART DE LOS ANGELES
Croisière de 7 nuits, vol inclus | Départs 06, 20, 27 fév. 05 mars 2000
7 jours: Départ de Los Angeles, visitant Puerto Vallarta, Mazatlan, Cabo San Lucas. À partir de **129900*** occ. double/Taxe incluse

COSTA Costa Romantica: Départ 20 février 2000
Costa Victoria: Départ 27 février 2000
Croisière de 7 nuits, vol inclus | 7 jours: Départ de Ft. Lauderdale, San Juan, St. Thomas/St. John, Catalina Island/Casa de Campo, Nassau. À partir de **129900*** occ. double/Taxe incluse

INSPIRATION DÉPART DE LOS ANGELES
Croisière de 7 nuits, vol inclus | Départs 06, 13, 20, 27 fév. 05 mars 2000
7 jours: Départ de San Juan visitant St-Thomas, occ. double/Taxe incluse. À partir de **149900*** occ. double/Taxe incluse

FASCINATION DÉPART DE LOS ANGELES
Croisière de 7 nuits, vol inclus | Départs 05, 12, 19 fév. 04 mars 2000
7 jours: Départ de San Juan visitant St-Thomas, occ. double/Taxe incluse. À partir de **149900*** occ. double/Taxe incluse

*CABINE INTÉRIEURE 2 LITS BAS (Catégorie 4)

AFRO CLUB 505, de Maisonneuve Est, Montréal
Renseignements et réservations: (514) **284-0044** OUVERT LE DIMANCHE de 11h à 16h

Intair CROISIÈRES

Carnival A chacun son plaisir!

Croisière
7 jours sur la Riviera Mexicaine, de Los Angeles (Puerto Vallarta-Mazatlan) + 1 nuit à Los Angeles
départ le 12 février à bord du ELATION
à partir de **1569\$** incluant taxes portuaires et d'aéroport de 292\$

Croisière
7 jours dans les Caraïbes, de San Juan (Saint-Thomas, Saint-Martin, Dominica, Martinique, Barbade) + 1 nuit à San Juan
départ le 18 février à bord du FASCINATION
à partir de **1729\$** incluant taxes portuaires et d'aéroport de 226\$

Prix par personne, base 2, comprenant le transport aérien de Montréal, la croisière en cabine 4A, les taxes portuaires et aériennes et un transfert. Les prix sont sous réserve de disponibilité. Valables pour réservations avant le 31 janvier 2000.

Les programmes sont proposés et commercialisés par Intair Croisières.
®Marque déposée de Carnival Cruise Lines.
Navires enregistrés au Liberia et au Panama.

Nombreuses autres dates de croisières Carnival également disponibles

PARIS
Aller/retour à partir de **579\$** par pers. taxes incl.

ROYAL ÉCONOMISEZ 100\$ par couple

Offrez-lui un présent... **ROYAL**
Une escapade romantique!

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES!

Pour réservation, contactez votre agence **Fantastique** la plus proche

VOYAGES TRAVEL

Grand Montréal	(514)	Rive-Nord	(450)	Rive-Sud (suite)	(450)
Ahuntsic	270-3186	Terrebonne	471-5950	St-Hubert/Brossard	465-8811
Mtl Centre-Nord	948-2088	Chomedey	686-1015	St-Constant	632-8252
Mtl Centre-Ville	934-0664	Vimont	629-6191		
Vieux Montréal	843-7544	Laval-Centre	687-0880	Québec	(418)
Outremont	270-6232	Blainville	433-3407	Ste-Foy	653-7400
Ville St-Laurent	856-0088			Québec	692-1202
St-Michel	725-2818	Rive-Sud	(450)	St-Romuald	839-8433
St-Léonard	322-1030	Longueuil	670-1235		
Est de Montréal	640-8630	Métro Longueuil	442-2555	Outaouais	(819)
Pointe-Claire	694-9499	Chambly	658-5600	Buckingham	281-8900

Pernis du Québec

Partir en croisière à moindre coût

Les compagnies doivent attirer de nouveaux clients pour remplir les paquebots

LE POULS DU MARCHÉ



André Désiront

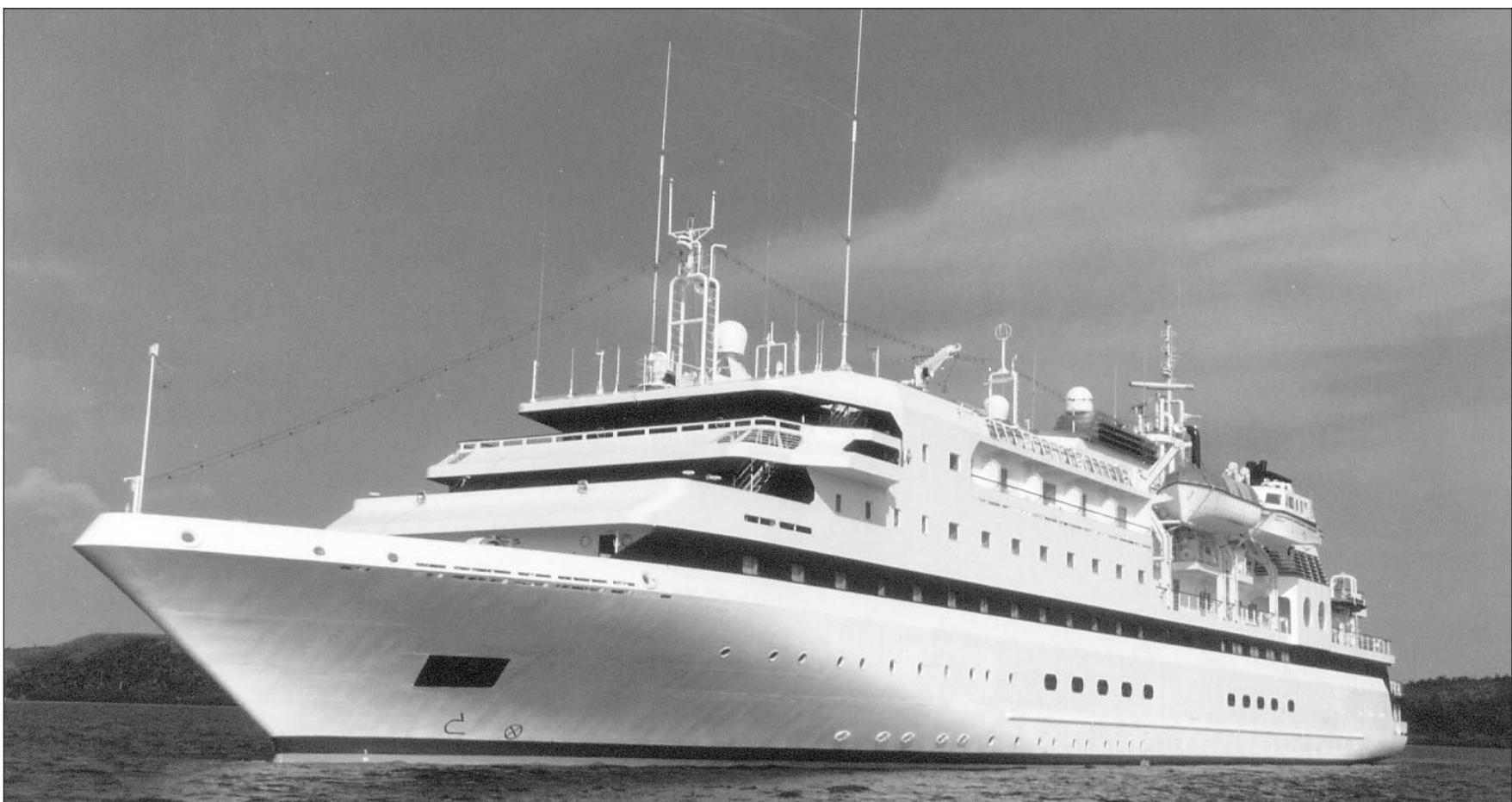
collaboration spéciale

On dit que de tous les produits vendus par les agences de voyages, la croisière est celui qui fait l'objet de la croissance la plus spectaculaire. Pourtant, la demande manifeste des signes d'essoufflement. Pour remplir les nouveaux méga-paquebots qui sortent des chantiers maritimes à une cadence accélérée, les compagnies doivent attirer une nouvelle clientèle. Et baisser leurs prix.

Il y a 30 ans, les paquebots accueillaient, bon an mal an, un demi million de passagers. En 1999, six millions de consommateurs, en majorité des Nord-Américains, ont choisi cette formule. Pour faire face à la croissance anticipée de la demande, les compagnies de croisières ont commandé des nouveaux paquebots plus gros et plus sophistiqués. La CLIA (la Cruise Lines International Association, qui regroupe les principales compagnies) signalait que ses membres avaient fait mettre près de 18 000 lits en chantier au tournant du millénaire, pour un total d'une quinzaine de navires. Les trois plus grandes compagnies — Princess, Royal Caribbean et Carnival — lancent maintenant des mastodontes de 110 000 tonnes, d'une capacité de 3000 passagers, alors que les méga-paquebots mis en service à la fin des années quatre-vingt n'en logeaient que 2000.

L'ennui, c'est que la demande manifeste des signes d'essoufflement. Jusqu'au milieu de la dernière décennie, elle augmentait au rythme de 15 % à 20 % par an. En 1998, on en était à 5 ou 6 %. Pour remplir les nouveaux paquebots, les compagnies essaient d'intéresser une nouvelle clientèle. Elles ont réussi à convaincre les plus jeunes. Les baby boomers sont aujourd'hui majoritaires et on trouve même une forte proportion de « 25-35 ans » sur les bateaux qui croisent dans les Antilles (ils sont moins nombreux à acheter des croisières en Méditerranée et en Alaska qui, à durée égale, coûtent 50 % plus cher).

Mais ce n'est pas suffisant. « Les recherches que nous avons commandées aux maisons de sondages nous ont appris qu'une forte proportion des consommateurs sont



Le *Clipper Odyssey*, le dernier-né de Clipper Cruise Line. Ce paquebot, d'une capacité de 128 passagers, naviguera dans les eaux du Pacifique à compter d'avril.

rebutés par le côté guindé des croisières : notamment les repas à heures fixes et l'obligation de porter le veston et la cravate au dîner », explique Jean Colette, directeur des ventes de Carnival Cruise Lines pour l'Est du Canada. Résultat : les nouveaux méga-paquebots de Carnival sont maintenant dotés d'un « bistro » qui est une grande aire de restauration similaire à celle des centres commerciaux. Les tables sont disposées au milieu et les convives s'approvisionnent eux-mêmes à des comptoirs de spécialités. On y trouve une pizzeria, un « déli » new-yorkais, un bar à salades, un buffet « continental », de la cuisine italienne, seychuanaise, etc... On peut s'y présenter à n'importe quelle heure, en passant simplement un T-shirt par dessus le maillot de bain, ce qui n'est pas le cas dans les salles à manger traditionnelles où il faut réserver sa place pour le premier ou le second service. Royal Caribbean et Princess commencent également à introduire des aires de restauration du même type.

La taille des nouveaux navires permet également d'aménager des installations extravagantes et de transformer les bateaux en Disney-World flottant ou en répliques d'un hôtel de Las Vegas. Les deux plus récents spécimens de la flotte de Royal Caribbean, le *Explorer* et le *Voyager*, sont équipés d'un anneau de patinage sur glace, d'une piste de planche à roulette et d'un mur d'escalade. Sur les nouveaux bateaux de Carnival, le designers s'en sont donné à cœur joie, maquillant les restaurants et les bars

en répliques de village hawaïen, de forum romain ou de quartier de Paris.

Mais cette nouvelle approche n'a pas encore porté tous ses fruits. Alors, les compagnies se résolvent à réduire les prix pour écouler leurs surplus. Chez nous, en janvier, elles ont soldé à 1299 \$, des croisières d'une semaine au départ de Miami, qui se détaillaient normalement au prix moyen de 1500 \$, avion inclus (en cabine intérieure).

On peut s'attendre à voir les aubaines se multiplier au cours des prochains mois et des prochaines années, puisque toutes les grandes compagnies prendront livraison d'autres mastodontes au cours des cinq prochaines années.

Une ombre au tableau, cependant : la pénurie de places d'avion. La plupart des navires partent de Miami, Porto Rico ou Los Angeles. Et les compagnies aériennes, qui ciblent principalement la clientèle beaucoup plus lucrative des gens d'affaires, se font de plus en plus réticentes à consentir des tarifs avantageux aux voyageurs programmant des « forfaits-croisières ».

Avec ou sans balcon ?

Tous les mastodontes des mers qui sortent des chantiers maritimes finlandais ou allemands sont maintenant dotés de balcons. Il y a 30 ans, quand les bateaux n'étaient pas encore équipés de stabilisateurs et qu'ils étaient principalement affectés à la traversée des océans où les vagues atteignent parfois quatre mètres de hauteur

quand la mer est mauvaise, cela aurait été impensable. Les armateurs qui commercialisent des croisières haut de gamme — Seabourn, Crystal, Cunard ou Silver Seas — ont été les premiers à équiper leurs cabines extérieures de balcons. Les compagnies qui ciblent la clientèle dite « de masse » ont suivi et aujourd'hui, la plupart des habitués du produit exigent un balcon : ils adorent s'y faire servir le petit déjeuner et y passer une partie de la journée à l'écart des autres passagers. Mais cette tendance n'a pas encore gagné le marché québécois. Question de prix : ici, le forfait-croisière d'une semaine — avion inclus jusqu'au port d'attache qui est généralement Miami — se détaille, en moyenne, 1500 \$. Pour une cabine extérieure flanquée d'un balcon, il faut compter 500 \$ de plus et les Québécois sont, traditionnellement, des consommateurs qui cherchent à voyager en payant le moins cher possible.

Est-ce pour cette raison que la demande n'augmente pas, ici, au même rythme que chez nos voisins du Sud ? Aujourd'hui, 11 % des voyages vendus par les agences américaines sont des croisières, quand au Québec la proportion ne dépasse pas 3 % (contre 4 % à Toronto et 6 % en Colombie Britannique, où Vancouver est le principal port d'embarquement pour les croisières en Alaska).

La question de la langue était un des principaux facteurs responsables de cette relative indifférence à l'égard d'un produit de plus en plus populaire : tout se passait en anglais sur les navires qui croisent dans la zone antillaise et en Alaska.

Ce n'est pourtant plus le cas aujourd'hui, puisque plusieurs voyagistes québécois programment de plus en plus de départs, en collaboration avec des compagnies qui acceptent d'accorder une bonne place au français sur certains de leurs navires : on regroupe les francophones dans une section de la salle à manger où ils peuvent se faire servir en français ; les journaux de bord, les programmes et les annonces sont traduits, etc... C'est le cas d'Americanada, avec Carnival Cruise Lines et Holland America et de Vacances Air Canada avec Royal Caribbean International. Vacances Air Transat affrète même des navires au complet...

Jean Collette, de Carnival Cruise Lines, avance une autre explication : « Les compagnies investissent moins d'argent pour promouvoir leurs produits sur les marchés secondaires comme les nôtres, dit-il. Ici, on publie un peu le produit dans les quotidiens pendant la saison d'hiver et, après le mois de mars, tout se passe comme si on fermait boutique. Nous n'avons pas de budget pour annoncer les croisières en Europe ou en Alaska, alors qu'aux États-Unis, les compagnies achètent des pages entières de publicité dans les grands quotidiens, 12 mois par année. »

C'est une des raisons qui expliquent que sur les quelque 400 000 Québécois qui prennent des vacances au soleil, en hiver, ils sont à peine 35 000 à choisir la formule de la croisière. La proportion grimpera certainement si les compagnies multiplient les soldes de cabines, comme elles l'ont fait depuis deux mois.

Départs garantis

- * Australie, N-Zél. 20 jrs : 12 mars. Incluant l'Outback
- * Alaska, croisière et ouest canadien 18 jours, Avec Mme. Ginette St. Pierre
- * Maroc spécial 23 jrs - 12 mars. Incluant le désert
- * la Grèce, avr, mai, sep. 2 et 3 sem. circuit, séjour, croisière Autres départs accompagnés
- * la Russie mai, juin, sep croisière et visites incluses

VOYAGES 514
LE TASSILI 842-9666

VOYAGES LAMBERT *Émotion Culturelle*

PRENEZ PART À LA DÉCOUVERTE AVEC NOS CIRCUITS CULTURELS

Faites vite !
 Les places s'envolent ...

- ✓ Madagascar, Réunion & Maurice du 23 mars au 14 avril 2000
- ✓ Trois visages de l'Espagne du 26 mars au 16 avril 2000
- ✓ Japon & Corée du Sud du 5 au 21 mai 2000
- ✓ Corse & Provence du 8 au 23 mai 2000
- ✓ Le Benelux et le nord de la France du 12 au 27 mai 2000

1 800 667-8042
 www.voyages-lambert.com

LES SPÉCIALISTES DE L'ASIE (depuis 1987)

VOYAGES HAI INTERNATIONAL

GROUPES LIMITÉS À 20 PERSONNES
 SERVICE DE JUMELAGE POUR PERSONNES SEULES
PRÉSENTATION DE NOS CIRCUITS TOUS LES MARDIS SOIRS À 18 h • R.S.V.P.

LA CORÉE, SÉJOURS MYSTIQUES

Séoul insolite 4 jours/4 repas à partir de 698 \$
 Visite de Séoul et Suwon, inclus excursions et hôtels de catégorie supérieure

Le grand royaume de Shilla 20/21/50
 8 jours, 8 repas à partir de 1 383 \$
 Visites de Séoul, Suwon, Kyongju, Pusan
 Portions terrestres seulement, prix en occ. double

En collaboration avec l'office de tourisme de la Corée
 Pour information sur la Corée **1 800 868-7567**

Brochures disponibles chez votre agent de voyages ou par la poste au [514] 281-0618
 www.voyages-hai.com

CIRCUITS CULTURELS ET ÉDUCATIFS NOUVEAUX POUR L'AN 2000

JAPON	15 jours/32 repas	5 195 \$
VIETNAM	20 jours/47 repas	3 688 \$
THAÏLANDE	22 jours/47 repas	3 793 \$
BIRMANIE	18 jours/41 repas	3 985 \$
CHINE	18 jours/38 repas	3 985 \$
INDE	21 jours/49 repas	5 398 \$
INDONÉSIE	20 jours/43 repas	3 998 \$
PHILIPPINES	18 jours/18 repas	3 583 \$
5 pays de l'Asie	18 jours/19 repas	3 593 \$
Croisière, Singapour, plage, vol 17 jours		3 312 \$
BAÏI (vol/hôtel, 5 excursions)	16 jours/13 repas	1 694 \$
PHUKET (vol/hôtel)	15 jours/13 repas	1 999 \$

Voir le Titanic à bord d'un sous-marin

SAINT-JEAN, Terre-Neuve

Pendant 80 années, le Titanic a gardé son secret dans son cimetière marin. Puis dans les années quatre-vingt-dix, des expéditions scientifiques ont exploré son épave. Et maintenant, un voyageur de Saint-Jean, à Terre-Neuve, se prépare à y emmener des touristes, à 4000 mètres dans les profondeurs glacées de l'Atlantique Nord. Ces expéditions devraient commencer cet été et le billet coûtera 50 000 \$!

Équipées des deux sous-marins miniatures utilisés pour le tournage du film *Titanic* en 1977, la compagnie British Island Tours, basée à Saint-Jean, ainsi que ses partenaires allemands et américains, prennent déjà des réservations pour cette croisière vers l'épave du paquebot mythique.

Une croisière à déconseiller aux claustrophobes, puisqu'elle inclura une plongée de 12 heures dans un mini-submersible en compagnie de deux autres passagers, dont quatre heures de descente jusqu'au fond de mer, quatre heures d'exploration de l'épave et quatre heures de remontée.

Larry Daley, le président de British Island Tours qui gère également le musée Titanic de Saint-Jean, reconnaît que cette excursion coûte « très cher et ne s'adresse manifestement pas à tout le monde ». « Mais des acteurs et des présidents d'entreprises ont déjà manifesté un vif intérêt, de même qu'une vieille dame qui a travaillé toute sa vie chez Macy's à New York, et entend dépenser ses économies à voyager autour du monde. »

Daley s'est associé avec le voyageur américain Quark Expeditions et l'allemand Deep Ocean Expeditions. Il a engagé le navire de recherches russe Akademik Keldish pour deux croisières de huit jours cet été. A bord, les passagers pourront manger et boire et assister à des conférences sur le Titanic.

« Nous prévoyons faire deux voyages avec de 20 à 30 passagers en août et septembre. Nous espérons intéresser ainsi les bateaux de croisière à visiter le site. L'intérêt mondial suscité par le Titanic offre une chance unique à Terre-Neuve de profiter de la croissance du tourisme d'aventure », ajoute Daley.

MAURICIE BOIS-FRANCS

Une bordée de plaisirs!

- ski de fond (30 km)
- raquette • motoneige
- patinage sur la rivière
- équitation • glissade

Le Baluchon
 Auberges et seigneurie Volant

3550, chemin des Trembles, Saint-Paulin (Québec) J0K 3G0
 Téléphone : (819) 268-2555 • 1 800 789-5968
 Télécopieur : (819) 268-5234 • www.baluchon.com

Vol aller-retour en République tchèque ou en Slovaquie

Seulement 550 \$

Le solde se termine le 26 mars 2000! Nombre de places limité! Nouvelles réservations seulement! Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre agent de voyages ou appelez directement.

Toronto: (416) 363-3174 Montréal: (514) 844-4200
 (800) 641-0641 (800) 561-5171

Demandez des précisions sur nos forfaits du millénaire! ▶
 Voyez notre site Web: www.czechairlines.cz

CZECH AIRLINES

Les attentats à la bombe minent le tourisme au Cap

Presse Canadienne
LE CAP, Afrique du Sud

La toute première destination touristique d'Afrique du Sud retrouve son calme après les fêtes du Nouvel An. Mais une vague d'attentats à la bombe, qui a nui aux retombées touristiques de l'arrivée du nouveau millénaire, a laissé la ville blessée et apeurée.

Le Cap s'attendait à recevoir environ 120 000 visiteurs étrangers au cours de la période habituellement occupée des fêtes de fin d'année, mais il s'en est présenté seulement 50 000, disent les responsables municipaux du tourisme. Le nombre d'arrivées de l'étranger a été pratiquement identique à celui de la période correspondante en 1998.

Les attentes de la ville ont été déjouées, a reconnu Nils Heckscher, vice-président de l'Association nationale des hôtels dans Cap-Ouest. Le mois de décembre a été décevant et les bombes n'ont certainement pas contribué à donner une bonne image.

Le Cap, située à l'extrémité sud

du continent africain et entourée de magnifiques plages, de montagnes majestueuses et de vastes vignobles, possède une histoire fascinante et fourmille d'activités culturelles. Mais elle est aux prises avec une campagne de terreur urbaine depuis les trois dernières années.

Une nouvelle unité d'élite de la police a procédé à de nombreuses arrestations à la veille des fêtes du millénaire, plaçant en détention le leader d'un groupe musulman militant et deux hommes ayant présumément fabriqué une bombe, mais cela ne suffit pas à rassurer les citoyens d'une des villes les plus séduisantes du monde.

Personne n'a encore été accusé d'avoir perpétré l'un ou l'autre des attentats à la bombe survenus depuis 1996 dans des restaurants, des postes de police et des lieux publics aux environs du Cap. L'identité des auteurs des attentats, ainsi que leurs buts, demeurent un mystère, personne n'ayant revendiqué la responsabilité d'un seul de ces attentats.

La plus récente déflagration s'est

produite le 12 janvier, quand une bombe fixée à une motocyclette a explosé devant un tribunal de Wynberg, une banlieue chic du Cap. Une audience relative au cas de deux militants musulmans présumés accusés de possession d'explosifs était en cours quand la bombe s'est déclenchée, faisant trois blessés.

La police attribue au groupe musulman militant People Against Gangsterism and Drugs la campagne de terrorisme urbain — ce que nie le groupe formé il y a quatre ans. Ses tactiques radicales de lutte contre les gangsters et les trafiquants de drogue du Cap ont terni son image et lui ont valu l'opposition des forces de l'ordre.

Le tourisme dans la région du Cap-Ouest, dont Le Cap est la principale agglomération urbaine, attire environ 40 % des dépenses des visiteurs étrangers en Afrique du Sud. À l'échelle nationale, le tourisme est la deuxième source de devises étrangères, après l'industrie minière. Sa contribution annuelle à l'économie est évaluée à 13,3 milliards de dollars américains.

Chine

Merveilles de la Chine impériale

17 jours de circuit en français
Hôtels 4* - 44 repas - visites
Plusieurs départs, tous avec
accompagnatrice de Révatoours

A PARTIR DE
3 899\$

Russie

Croisière francophone

sur la Volga - départs de mai à sept.

11 jours/9 nuits à bord de "La Voie des Tsars"
incluant tous les repas, les visites et plus...

A PARTIR DE
2 649\$

révatoours

... un autre regard sur le monde

Les prix mentionnés sont par personne en occupation double, incluant les taxes et sont valables pour des départs de mai et de septembre 2000. Détails et conditions dans la brochure Révatoours "printemps-été-automne 2000".

Permis du Québec.

VOYAGEZ EN GROUPE

Certificats-cadeaux disponibles!

LES BEAUX VOYAGES DE MARIE ET LISE

- ESCAPADE CULTURELLE À VIENNE 26 fév. au 4 mars. 6 repas et excurs. **8 places!** 1 249 \$
- L'ITALIE 4 au 12 mars. 2 repas/jour - Rome, Florence, Pise, Padoue, Venise... **4 places!** 1 699 \$
- L'INDE, LES SPLENDEURS DU RADJASTAN ET PLUS ENCORE! 1er au 15 avril (2 repas/jour) avec Marcelle Saindon, spécialiste de l'Inde **3 499 \$**
- GRAND TOUR DE LA HOLLANDE avec Mme Blanchet, console des Pays-Bas 10 au 20 avril "au temps des tulipes" (2 repas/jour et excursions) **2 149 \$**
- L'ALLEMAGNE, LA ROUTE DE BACH (250e anniversaire) 5 au 16 mai, 2 repas/jour. Forfait exclusif! Une Allemagne toute musicale! **2 599 \$**
- MERVEILLES DE LA CHINE IMPÉRIALE 5 au 21 mai 44 repas Excursions à Beijing, Xi'An, Guilin, Hangzhou, Suzhou, Wuxi, Shanghai... **3 660 \$**
- LA CORSE, ILE DE BEAUTÉ! 8 au 19 mai, excursions et presque tous les repas! **2 099 \$**
- LEVIETNAM 8 au 27 mai (20 jours, tous les repas) **3e départ!** **3 299 \$**
- THAÏLANDE EXOTIQUE Grand circuit exclusif! 6 au 24 mai, 2 repas/jour + excursions **2 199 \$**
- CROISIÈRE SUR LE RHIN ROMANTIQUE et une nuit à Paris 18 au 26 mai, excursions et presque tous les repas **1 989 \$**

LES ÎLOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD

- LA COSTA DEL SOL 23 mars au 14 avril (3 sem.) Castillo Santa Clara **1 699 \$**
- SÉJOUR EN TUNISIE À L'HOTEL HAMMAMET 9 au 30 mars (22 jours, 2 repas/jour, circuit dans le sud optionnel) **RABAIS 5% FADOQ** **1 649 \$**

- SÉJOUR À MEDJUGORJE ET VISITE DU VATICAN À ROME 11 au 19 mai (9 jours, 2 repas/jour) excursions sur place Accompagné par le Père Jean-Marc Gagnon, Rédemptoriste **1 795 \$**

DÉPARTS GARANTIS VERS L'EUROPE

- GRAND TOUR D'EUROPE 5 au 23 mai (19 jours) 26 repas **2 558 \$***
- ANGLETERRE, IRLANDE, ÉCOSSE 17 mai au 1er juin (16 jours) 20 repas **2 558 \$***
- L'ACCENT FRANÇAIS 12 au 25 mai (14 jours) 18 repas Paris-Lyon-Avignon-Nice-Monaco-Lourdes-Bordeaux-Mt. St-Michel **1 958 \$**
- EUROPE ROMANTIQUE 20 mai au 4 juin (16 jours) 20 repas Bruxelles-Cologne-Munich-Salsbourg-Vienne-Budapest-Prague-Amsterdam, etc. **2 158 \$**

- ESPAGNE, PORTUGAL, FRANCE 3 au 18 juin (16 jours) 26 repas Toutes les excursions incl. Circuit exceptionnel! Accompagné par M. Paul Beaulieu **2 880 \$**

VOYAGES DE L'AN 2000

- PARIS, CHIC ET CHARME + ESCAPADE À LONDRES Si rés. avant le 1er fév. Hôtel club prestige à Paris 2e semaine de mai (2 repas/jour) à partir de **1 456 \$**
- PAQUES À ROME ET DÉTENTE À SORRENTE DÉPART GARANTI 7 au 25 avril 2000 **2 560 \$**

RABAIS DE 5% AUX MEMBRES FADOQ

- LA FLORIDE - MIAMI BEACH - HOTEL THUNDERBIRD Départs en avion : 2, 3 ou 4 semaines. Départs 2, 9 et 16 mars à partir de **1 499 \$**
- BOSTON EN FLEURS (3 jours) 17 au 19 mars incluant 5 repas **449 \$**
- NEW-YORK À PAQUES (4 jours) 21 au 24 avril. Hébergement au Travel Inn (42e rue) **499 \$**
- PARIS, LA LOIRE AVEC LOUIS-PAUL ALLARD 8 au 23 mai 2 repas par jour, excursions et seulement 2 hôtels! **2 499 \$**
- L'ITALIE, AVEC MONIQUE ST-ONGE 8 au 23 juin 2 repas par jour, Rome-Florence, Venise, Lac de Come, Lac de garde **2 888 \$**

Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement guidé et taxes.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : **1-800-463-1598**
ou **1-800-667-6070**
Détenteur des permis du Québec

LAURENTIDES

www.tremblant.com

<p>Château Mont-Tremblant 4 Diamants - Service complet</p> <p>2 nuits/2 jours de ski à partir de \$323 CAD*</p> <p>1 800 441-1414</p>	<p>Club Tremblant Formule tout-inclus - Détente et chaleur.</p> <p>2 nuits/2 jours de ski à partir de 340.50\$ CAD*</p> <p>1 800 567-8341</p>
<p>Le Grand Lodge du Lac Ouimet Nouvel hôtel de luxe en bois rond</p> <p>2 nuits/2 jours de ski à partir de 278\$ CAD*</p> <p>1 800 567-6763</p>	<p>Marriott Residence Inn Au pied des pentes.</p> <p>2 nuits/2 jours de ski à partir de 236.50\$ CAD*</p> <p>1 800 461-8711</p>
<p>Comfort Inn Tout nouvel hôtel</p> <p>2 nuits/2 jours de ski à partir de 173.50\$ CAD*</p> <p>1 888 429-6006</p>	<p>Tremblant Sunstar Properties Propriétés de vacances en montagne.</p> <p>2 nuits/2 jours de ski à partir de 277\$ CAD*</p> <p>1 800 SKI TREMBLANT</p>

* Prix par personne, occupation double. Valable en semaine, jusqu'au 17 février et du 24 mars au 6 avril 2000.

CENTRALE DE RÉSERVATIONS 1 888 563-5020 www.tremblant.com

Club Med

re-vivre

NOUVEAUX PRIX RÉDUITS ÉPARGNEZ JUSQU'À 640\$ PAR COUPLE

<p>HUATULCO MEXIQUE</p> <p>1399\$* ÉPARGNEZ 440\$ PAR COUPLE</p> <p>UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 14 FÉVRIER AU 27 MARS (EXCEPTÉ 28 FÉVRIER)</p>	<p>ESCAPADE FAMILIALE DESTINATION SURPRISE</p> <p>1319\$</p> <p>UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS WEEK-ENDS DU 12 FÉVRIER AU 11 MARS (EXCEPTÉ WEEK-END DU 16 FÉVRIER)</p>	<p>Re-veillez vos sens. Ré-découvrez-vous. Ré-inventez-vous.</p> <p>Au Club Med, vous pouvez oser être vous-même. Tout le reste est inclus. Les repas divins. Les plages chaleureuses. Les folles heures de fête. Les instructeurs qualifiés. Les G.O. uniques. Et la pure liberté! Faites-vous plaisir à votre aise. Rien n'égale le Club Med.</p>
<p>VARADERO CUBA</p> <p>1699\$* ÉPARGNEZ 440\$ PAR COUPLE</p> <p>UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 13 FÉVRIER AU 26 MARS (EXCEPTÉ 27 FÉVRIER)</p>	<p>IXTAPA MEXIQUE</p> <p>1499\$* ÉPARGNEZ 640\$ PAR COUPLE</p> <p>UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 10 FÉVRIER AU 24 MARS (EXCEPTÉ 24 FÉVRIER)</p>	<p>Pourquoi le Club Med?</p> <p>Au Club Med le prix comprend tout : le transport par avion, les transferts, l'hébergement, tous les repas, bière et vin à volonté pendant les repas du midi et du soir, la plupart des sports, les divertissements et même l'assurance-voyage. Pour ce qui est des pourboires, ils sont tout simplement interdits.</p>
<p>TURKOISE TURKS & CAICOS</p> <p>2169\$</p> <p>UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 10 FÉVRIER AU 23 MARS</p>	<p>PLAYA BLANCA MEXIQUE Village rénové</p> <p>1299\$* ÉPARGNEZ 540\$ PAR COUPLE</p> <p>UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 11 FÉVRIER AU 24 MARS</p>	<p>Être-re</p>

Renseignez-vous sur nos autres départs et destinations

Vos vacances Club Med comprennent pratiquement tout: le transport aller/retour, 7 nuits d'hébergement au village, 3 repas gastronomiques par jour avec bière et vin à volonté au dîner et au souper, un programme sportif complet avec équipement et instructeurs, ainsi que les divertissements en soirée. Départs de Montréal. *Valable uniquement pour les nouvelles réservations et ne peut être combiné avec aucune autre promotion. Tous les prix sont par personne pour une chambre standard en occupation double et comprennent les taxes et la surcharge de carburant. Le nombre de places est limité et est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Frais d'adhésion non inclus. Les départs pour l'Escapade Familiale sont du jeudi au lundi dans l'un des villages suivants: Punta Cana, Ixtapa et Huatulco. Playa Blanca et Turkoise sont des villages pour adultes 18 ans et plus. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Conditions de la brochure Automne/Hiver 1999-2000 applicables. Permis du Québec.

<p>CLUB VOYAGES</p> <p>Montréal Anthelec/Jean-Talon Club Voyages Josée Club Voyages Lajeunesse Club Voyages Langelier Club Voyages PLM Vacances Tourbec Club Voyages Rosemont Vel La Joie de Voyager Club Voyages Versailles Vacances Tourbec* Vacances Tourbec Vel Turquoise</p>	<p>Côte-des-Neiges Lachine Lasalle/Carrefour Angrignon Outremont Petite Italie Pointe-aux-Trembles West Island</p>	<p>Club Voyages CDN Club Voyages Marie Club Voyages Expert Club Voyages Outremont Vel Atlantic Club Voyages PAT Vacances Tourbec</p>	<p>514-270-4105 514-381-5365 514-252-7093 514-388-9241 514-858-6465 514-376-5910 514-279-5317 514-253-0123 514-253-4900 514-842-1400 514-288-4455 514-284-5080</p>	<p>514-341-4420 514-637-1183 514-367-1511 514-274-4464 514-271-3545 514-842-3440 514-620-7777</p>	<p>Gaspé Hull Joliette Laval Laprairie Repentigny Ste-Adèle St-Hubert/St-Bruno St-Laurent St-Jérôme</p>	<p>Club Voyages Gaspésie Club Voyages Outaouais Club Voyages Mer et Monde Vacances Tourbec Vel Turquoise Club Voyages Repentigny Vacances Tourbec Club Voyages Sainte-Adèle Club Voyages J.M. Vel Line Manger Vacances Tourbec* Club Voyages Invitation Jaro</p>	<p>1-877-869-2431 819-776-0602 450-759-5551 450-661-6003 450-692-5453 450-444-3100 450-582-6065 450-657-8282 450-228-6611 450-678-0256 450-445-6187 514-747-4222 450-438-3520</p>
---	---	---	--	--	--	---	--

* Ouvert le dimanche

LAURENTIDES

REMONTÉZ LA PENTE... SÉJOURNEZ À TREMBLANT!

TREMBLANT Mont-Tremblant, Québec

50% sur votre 3^e nuit aux Suites Tremblant - par Intrawest.

Séjourné au pied des pentes et profitez des meilleures conditions de ski avec nos 92 pistes et notre NOUVEAU VERSANT SOLEIL. Tremblant... Faites-vous plaisir!

* Selon disponibilité. • Ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. • Valable jusqu'au 17 février 2000.

RÉSERVEZ SANS TARDER 1 800 461 8711 www.tremblant.ca

L'histoire de jour comme de nuit au Puy du Fou

À 400 km de Paris, remontez le temps au coeur des collines de Vendée et revivez avec ses habitants le passé singulier de ce territoire, l'un des plus chargés d'histoire en Pays-de-la-Loire.

De jour, la fête commence au Grand Parcours et ses 35 hectares de divertissements. Le spectacle de fauconnerie vous permet d'admirer en vol libre des espèces de rapaces protégées. Saisissant !

Fiers destriers harnachés et cavaliers en armes : c'est la grande fête de la cavalerie. Passé le pont-levis, la cité médiévale vous ramène au Moyen-Âge ; les fouaces cuisent dans le four, les armes rougissent dans la forge, l'enlumi-

neur, le tailleur de pierre, l'herboriste sont penchés sur leur ouvrage. Le Fort de l'An Mil vous fait revivre en plein XI^e siècle la légende de saint Philibert : du fond des eaux à bord de leur drakkar, surgissent les envahisseurs vikings ! Entre deux histoires : détour dans la prairie, dans le bois ; côté écologie, le Grand Parcours rappelle aussi le temps où la France était un jardin, une forêt. Retour à la gaieté des animations : au Village XVIII^e, les vieilles mènent la danse, le potier et la faïencière sont à l'oeuvre...

C'est en soirée, face au château du Puy du Fou, que l'émotion culmine pour les 13 000 spectateurs de la Cinéscénie. En 20 ans, 6 millions de personnes ont assisté à ce spectacle de nuit, partageant l'aventure unique des Puyfollais : 2600 bénévoles des communes avoisinan-

tes qui, 25 nuits par an, font revivre l'histoire du site, celle de leurs pères, 4000 costumes, 300 pièces d'artifice, 1500 projecteurs et autant de jets d'eau, les voix de conteurs prestigieux (Philippe Noiret, Robert Hossein...), son et technologies dernier cri pour un grand film sous les étoiles !

■ Le Grand Parcours : ouvert tous les jours de juin à la mi-septembre, de 10 h à 19 h.

■ La Cinéscénie : du 6 juin au 25 juillet : les vendredis et samedis à 22 h 30 ; du 7 août au 5 septembre : les vendredis et samedis et dimanche 16 août à 22 h.

Informations : Puy du Fou, 30, rue Georges-Clémenceau, BP 25, 85590 LES EPESES. Téléphone : 02.51.64.11.11 ; télécopieur : 02.51.57.35.47.

EN BREF

Visites abominables

■ Certains aiment se vanter d'avoir tout vu et tout fait. La revue *Travel Holiday* a une suggestion pour eux. « Au lieu de s'inscrire à la sempiternelle visite guidée des principaux monuments, pourquoi ne pas découvrir les côtés sombres d'une ville ? » propose le magazine. Parmi ces « visites abominables », figure en bonne place la société Untouchable Tours, qui mène aux 15 lieux où les malfrats de Chicago « ont vécu, travaillé et massacré », dont le théâtre Biograph, où John Dillinger a trouvé la mort. On trouve aussi Scandal Tour, géré par une troupe de comédiens, qui s'attarde aux hauts lieux du péché à Washington, dont le Vieux Palais administratif, où Fawn Hall et Oliver North sont passés à l'histoire. Les égouts napoléoniens de Paris, où sont passés des personnages des *Misérables* de Victor Hugo, et les catacombes de la Ville Lumière, d'anciennes carrières où la Résistance avait installé son quartier général, font aussi partie de ces visites abominables.

Laissez-passer pour Hong Kong

■ Les voyageurs d'affaires canadiens qui fréquentent souvent Hong Kong passeront plus vite les douanes avec le Travel Pass. Selon l'Association touristique de Hong Kong, le processus douanier est accéléré de 40 %. Le laissez-passer permet de franchir les portes réservées aux résidents. « Ces cartes ne remplacent pas le passeport, explique Aliana Ho, de l'Association. Mais l'entrée sera sûrement accélérée. » Valide pour trois ans, sans limite d'entrées, le document coûte environ 95 \$. La durée du séjour ne doit pas excéder deux mois. Info : Bureau économique et commercial de Hong Kong, 174, rue St. George, Toronto, Ontario, M5R 2M7. Téléphone : 1 (416) 924-5544.

La montagne pour les vieux

■ Le parc provincial du mont Robson, en Colombie-Britannique, organise des randonnées en montagne de quatre jours et cinq nuits particulièrement adaptées pour les personnes âgées. De la marche, du canot, du rafting sans rudesse et des commentaires de naturalistes de la région. La montagne abrite des élan, des orignaux, des ours, des aigles et 170 autres espèces d'oiseaux. La randonnée n'aura lieu qu'une fois, du 15 au 19 juin, et coûte entre 719 \$ et 899 \$, incluant logis, repas et activités. D'autres forfaits, pour tous les âges, sont offerts. Infos : Mt. Robson Adventure Holidays, CP 687P, Valemount, CB, V0E 2Z0. Tél. : 1 (800) 882-9921.

www.mountrobson.com

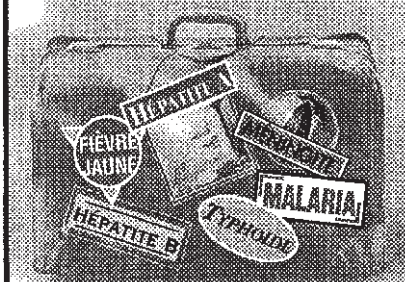
Londonderry gaélique

■ Les touristes qui posent le pied en Irlande du Nord ne manqueront pas de s'arrêter à Londonderry, ville côtière aux murs du XVII^e siècle mais dont la fondation remonte à 1400 ans. Fuyant la peste qui décimait Donegal, saint Colomb a donné une touche religieuse à ses racines, érigeant un monastère dans une forêt de chênes (« doire » en gaélique). Le saint a proclamé que « les anges de Dieu chantent dans les clairières de Derry, dont chaque feuille porte un ange ». Les murs de 5,5 m d'épaisseur de la ville, praticables à pied, font 1,5 km de circonférence et ont résisté à plusieurs sièges. L'un d'eux a duré 105 jours, selon le Bureau de tourisme d'Irlande du Nord. L'agencement en diamant du XVII^e siècle a été préservé : les quatre principales rues partent du centre vers quatre portes, s'ouvrant sur l'estuaire de Foyle. La cathédrale remonte à 1633, et le nom de la ville à la fin du Moyen-Âge, quand Londres a dépêché ouvriers et subsides pour reconstruire la cité en ruines.

FLORIDE

2820209
Not Ready

**CLINIQUE
DU VOYAGEUR**



Un voyage de planifié ?
Besoin d'information sur les

**VACCINS
REQUIS ?**

Appelez-nous

3200 Blvd. Taschereau, Greenfield Park, (450) **672-6728**
1374, av. Mont-Royal Est, Montréal, (514) **521-0630**
40, Place du Commerce, Ile-des-Sœurs, (514) **769-1099**

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse

29 janvier 2000

Page H15 manquante

LAURENTIDES

18 km de sentiers de raquettes sportives - Location de motoneige

Traineaux à chiens - Patinoire géante - Allée de glace de 5 km - Sortie de ski alpin vers 5 différentes stations.



Forfait Ski de fond

À une heure au Nord de Montréal
115 km de sentiers entretenus
Piscine intérieure
SPA - Bains Saunas & Tourbillon

À partir de **\$99,00** p/p/nuits/dbl

1 888 ESTEREL.com

Certaines conditions s'appliquent

Le Paradis du Ski de Fond

Une auberge prestigieuse de 72 chambres entourée de 100 km de pistes. École de ski, piscine, sauna + tourbillon.

«Une cuisine raffinée, un service de classe». Excellente cave à vin (Prix du Wine Spectator 1999) et piano bar.

Le Far Hills c'est... Ski et gastronomie.

À partir de 99\$ p. p. incluant déjeuner et dîner.

Val Morin, Québec J0T 2R0
1-800-567-6636
de Mid 990-4409
www.farthillsinn.com

FORFAIT ÉVASION D'HIVER TREMBLANT

vacances scolaires GARY ROCKS AVENTURES NEIGE

*À partir de **289\$**

5 nuits d'hébergement en condo
2 journées de ski à Tremblant
2 journées de ski à Gary Rocks
1 journée en tube sur neige

Forfait 3 jours à 179\$
*Prix par personne. Taxes en sus.
Robais pour les 6 à 12 ans.

Aussi forfait **ski Tremblant** disponible

1 800 567-6764 Condoteles
www.condoteles-tremblant.qc.ca Du Village Tremblant

Centre de vacances et de plein air
LE P'TIT BONHEUR

Sur notre site de 1700 acres, vous apprécierez nos 57 km de sentiers de ski de fond balisés pour débutants, intermédiaires ou experts!

À PARTIR DE 112\$ (par personne, taxes en sus)

FORFAIT INCLUANT :

- 2 nuits d'hébergement
- 5 repas (table d'hôte)
- encadrement tout au long du séjour par notre équipe d'animateurs des plus dynamiques
- halte-garderie pour les 1 an et plus (supplément pour les moins d'un an)
- patinoire, glissade de jour et en soirée, randonnée aux flambeaux, raquette, etc.
- location d'équipement de ski de fond (\$)

Centre de vacances et de plein air
le P'tit Bonheur
1400, chemin du Lac Quenouille, Lac Supérieur (Québec) J0T 1P0

Tél.: (Montréal) (514) 875-5555 (sans frais)
1-800-567-6788 (local)
(819) 326-4281
Téléc.: (819)326-9516

www.ptitbonheur.com

Hôtel La Sapinière
Val-David, Québec

De notre site, accès à 130 km de pistes de ski de fond

Forfait Ski de fond 260\$*

- 2 nuits d'hébergement
- 2 soupers (5 services)
- 2 petits déjeuners
- Équipement de ski de fond
- Accès aux pistes de ski de fond

*TARIF PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE, TAXES EN SUS.

- 70 chambres champêtres • Cuisine gastronomique
- Prestigieuse cave à vin • Bar chaleureux

Autres FORFAITS disponibles:
• ROMANTIQUE • LE SÉJOUR PARFAIT • LES BEAUX DIMANCHES • SKI ALPIN

1244, Chemin de La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0
Val-David: (819) 322-2020 Télécopieur: (819) 322-6510

Ligne SANS FRAIS: (800) 567-6635
Site Internet: http://www.sapiniere.com
E-Mail: sapiniere@polyinter.com

À Monterey, l'aquarium de la démesure !

RICHARD SAINDON
collaboration spéciale

Plus gros et plus grand, bref une histoire typiquement américaine que celle de l'aquarium de Monterey situé sur les bords du Pacifique à 110 km au sud de San Jose, en Californie. Construit à coups de centaines de millions de dollars par le magnat de l'électronique David Packard (fondateur de la multinationale Hewlett-Packard), l'aquarium de Monterey est tout simplement incomparable. Oubliez les dizaines de minuscules réservoirs alignés le long de sombres galeries. Non, rien à voir. Ici, en multipliant les prouesses techniques, on a recréé la mer en plus vrai que vrai !

C'est à la demande de ses deux filles, Julie et Nancy, diplômées en biologie marine, que Packard transforme une vieille conserverie de sardines de la baie de Monterey, en une série de bassins géants reproduisant huit écosystèmes de cette région du Pacifique.

un grand bassin circulaire dans lequel des milliers d'anchois filant à vive allure, se livrent à un incroyable ballet. Plusieurs visiteurs se couchent par terre pour admirer le spectacle.

Le fonctionnement de l'aquarium de la baie de Monterey demande une logistique à toute épreuve. « Nous pompions 7760 litres d'eau de mer à la minute pour renouveler constamment l'eau de nos bassins, précise Steve Webster, le biologiste en chef de l'aquarium en désignant les énormes canalisations qui courent au plafond de l'aquarium. De plus, poursuit-il, il nous faut nourrir plus de 300 000 spécimens chaque jour en produisant notamment du plancton sur une grande échelle. »

La recherche scientifique est un autre aspect de l'institution. « Ici, nous menons des études poussées sur les migrations et la génétique du thon de même que sur l'état de santé de la population des loutres de mer », indique pour sa part Ken Peterson, l'un des responsables de l'aquarium.

Le résultat est fabuleux. Et encore, l'adjectif semble bien fade pour décrire les lieux. Des requins, des poissons-lunes géants, des thons et des barracudas vivent dans un véritable océan de quatre millions de litres d'eau de mer, derrière la plus grande paroi vitrée du monde. Debout devant cette fantastique fenêtre haute de 6 m, longue de 18 et pesant 39 tonnes, on a l'impression d'être immergé en plein océan. Sous nos yeux éblouis défile toute la faune du grand large. Cette présentation sans limites apparentes de l'univers aquatique, a révolutionné la conception des aquariums.

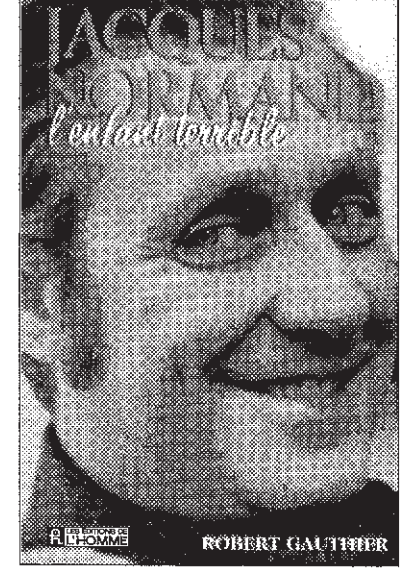
Et ce n'est pas tout. L'aquarium de la baie de Monterey vient de réaliser une autre première mondiale avec l'ouverture d'une nouvelle exposition consacrée aux créatures des profondeurs abyssales. Au milieu de la baie de Monterey se trouve une faille aussi abrupte, mais plus profonde encore, que le Grand Canyon du Colorado. Les chercheurs de l'aquarium ont mis au point un sous-marin téléguidé capable de recueillir des spécimens dans cette fosse, à plus de mille mètres sous la surface. Mieux encore, ils ont relevé avec brio l'immense défi consistant à maintenir en vie des créatures étranges, soumises normalement à une énorme pression, et vivant dans l'obscurité totale, dans une eau dont la température s'approche du point de congélation. Elles sont les nouvelles grandes vedettes de l'aquarium.

Dans un autre bassin à peine plus étroit, mais haut de trois étages, les spécialistes ont réalisé un autre exploit ; faire pousser une forêt d'algues géantes afin de simuler l'environnement côtier favori des loutres de mer de Californie. Pour permettre aux algues de croître, le réservoir s'ouvre à l'air libre et au soleil, tandis qu'un piston géant brasse plus d'un million deux cent mille litres d'eau pour imiter les courants.

Avec plus de 2,4 millions de visiteurs par année, l'aquarium de Monterey représente un succès phénoménal en terme de divertissement pour le public et les touristes mais aussi une oeuvre à la fois au service de la science et de la pédagogie. Mentionnons enfin un élément intéressant : des cartes de l'aquarium et des audio-guides sont proposés en français. Il est donc possible de visiter cette merveille de l'Ouest américain dans la langue de Molière !

Soit dit en passant, les loutres sont les animaux préférés des visiteurs. Et pour une fois, il n'est pas défendu de toucher. Les enfants, tout comme les adultes, peuvent en effet caresser les raies, les étoiles de mer, les concombres de mer et autres spécimens recueillis par des plongeurs et placés dans des bacs de manipulation.

Dans la galerie baptisée Outer Bay, nous marchons cette fois sous



JACQUES NORMAND

l'enfant terrible

nue pour son ami Jacques. Puis la promenade commence dans les rues de Paris. Rafa voudrait tout lui montrer de la capitale française, de la butte Montmartre aux catacombes. Jacques n'a pas assez d'yeux pour tout voir. Ses oreilles bourdonnent d'informations qu'il n'a pas le temps d'absorber, tant Jean les lui expédie en cascade. S'amorce un long chapelet d'arrêts obligatoires chez des amis, suivis de visites aux Champs-Élysées, à la place de la Concorde, à celle de l'Étoile avant de clôturer le périple dans les « meilleurs » bistros de Paris.

mis de reprendre contact avec un certain René Martin, un industriel français à qui il a rendu de menus services à Montréal, et dont les bureaux sont situés au 25, rue du Quatre-Septembre, à deux pas de l'Opéra.

Cette course effrénée est relancée dès le lendemain avec la longue marche vers l'Arc de triomphe.

La conversation roule sur le séjour de Jacques, sur ses projets et son organisation matérielle.

— Aujourd'hui, tu te débrouilles seul, annonce Jean. Vasy! Je te retrouverai ici vers les huit heures.

Lancé à la conquête de Paris, Jacques passe, émerveillé, de la flamme du Soldat inconnu à la Grande Armée, de la Madeleine à la Seine, de la tour Eiffel aux Grands Boulevards.

Résolu à ne pas terminer sa randonnée sans avoir parcouru le cimetière du Père-Lachaise, le voyageur solitaire y passerait la nuit tant chaque allée de pierres tombales lui transmet d'évocations émouvantes. Épuisé mais ravi, Jacques retrouve son ami français, qui l'attendait, impatient de reprendre avec lui une tournée des bistros. Partout, c'est la fête.

— Je vous invite à déjeuner, lui dit M. Martin, heureux de le savoir à Paris.

— Je n'ai pas les moyens de me payer un appartement à Paris, explique Jacques, précisant qu'il bénéficie de l'hospitalité de Jean Rafa et de ses amis.

— Tenez, prenez ça, lui dit René Martin. Ce sont les clés d'un de mes appartements du XVII^e, rue Paul-Appel.

— Mais, ce n'est vraiment pas nécessaire...

— Il n'y a pas de mais. Et... voici les clés de ma Chrysler décapotable. Elles vous seront utiles...

Jacques va de nouveau protester, mais l'industriel insiste :

— Ne vous inquiétez pas pour moi, j'ai trois autres voitures...

Quelle n'est pas la surprise de Jean de retrouver son ami québécois en sanglots. Sous l'effet des vapeurs d'alcool, Jacques craque. Ce rève de jeunesse enfin devenu réalité le fait pleurer d'une joie indescriptible. Une joie qui s'insinue en lui et fait jaillir des souvenirs émus : ses peurs d'enfant, ses amours déçues et jusqu'à l'affection qu'il éprouve pour sa mère Alberta.

Jean l'écoute, riant avec lui, pleurant avec lui. Cet épanchement, si rare de sa part, va cimenter leur amitié.

En France, le mois de juin à peine annoncé, la nature s'épanouit pleinement. Les jours passent avec la rapidité de l'éclair et Jacques ne veut rien sacrifier de ce temps clémente et des rencontres qui grignotent ses journées et ses soirées. Mais il a pro-

— Mais, ce n'est vraiment pas nécessaire...

— Il n'y a pas de mais. Et... voici les clés de ma Chrysler décapotable. Elles vous seront utiles...

Jacques va de nouveau protester, mais l'industriel insiste :

— Ne vous inquiétez pas pour moi, j'ai trois autres voitures...

à suivre

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

© 1998, Les Éditions de l'Homme

LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

29 janvier 2000 M964

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

HORIZONTELEMENT

- Son nom - Il en a perdu un.*
- Facile à garder - Cor.*
- On ne peut y aller quand on est mineur - Mammifère qui nage.*
- Pas digne d'un majeur - Passe à Lens.*
- Lettres numériques - Danseuse du Moulin-Rouge - Trame.*
- Conjonction - Passé - Composée.*
- S'oppose tout à fait à la passivité - Préfixe.*
- Port algérien - En bonne entente.*
- Préfixe - Dans le titre d'une oeuvre de Claudel.*
- Couvert - Adverbe.*
- C'est l'enfer - Pas graduel.*
- Un dixième - Reptiles - Plus qu'un.*
- Son allure est gracieuse - Métal blanc - Accueillie.*
- Symbole chimique - Affaibli - Dieu.*
- Possessif - Ils se prennent pour d'autres.*

- Egyptienne - Handicapés.*
- Abréviation - Survolé - Ressemble aux nuages.*
- Rosé - Préposition - Pronom.*
- Division du compas - Prince.*
- Propice aux vagues - Orgueil de journaliste.*
- D'un auxiliaire - Dans la gamme - Article.*
- Personnages de science-fiction - Il est rond et plat et il est tout en haut.*
- Fait - Fin.*
- Au fond - Salé.*
- Personnel - Un des points collatéraux - Coule en Afrique - Faire fuir ceux qui ont le nez fin.*
- Dont on ne voit pas le bout.*

SOLUTION SAMEDI PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	L	I	N	D	E	R	C	O	M	I	Q	U	E		
2	E	M	E	U	T	I	E	R	G	O	U	T	T	E	
3	U	P	P	E	R	C	U	T	S	N	I	O	R		
4	V	A	L	O	I	C	A	B	O	T	I	N	E		
5	I	R	A	I	N	N	O	U	S	T	N	I			
6	E	F	F	E	T	P	E	K							
7	L	A	I	N	E	A	H	O	N	T					
8	L	I	N	O											
9	E	T	R	A											
10	E	M	S												
11	P	A	T	I	S	S	E	R	I	E	I	A	R		
12	A	G	A	T	E	P	E	L	L	I	C	U	L	E	
13	R	A	P	E	T	I	S	S	E	L	N	I	L		
14	I	P	E	T	R	O	T	C	L	L	I	C	E		
15	S	E	R	E	A	M	E	N	A	G	E	S			

SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M963

www.hannequart.com

EN BREF

Possibilité de violence en Équateur

■ Le ministère des Affaires extérieures et du Commerce internationale rappelle aux voyageurs en partance pour l'Équateur qu'un nouveau gouvernement a été installé dans ce pays le 24 janvier 2000. Il y a eu quelques émeutes et des manifestations à Quito, à Guayaquil et dans d'autres régions. La situation s'est toutefois améliorée, mais la violence demeure possible. Par ailleurs, le ministère a procédé à une mise à jour des rapports de voyage concernant les pays suivants : Antigua-et-Barbuda, les Antilles néerlandaises, les Bahamas, le Bénin, le Burundi, les îles Caïmans, le Cap-Vert, la Côte d'Ivoire, l'Égypte, le Guatemala, l'Indonésie, le Libéria, Madagascar, la Martinique, Monaco, le Niger, le Pérou, Sainte-Lucie, Sao Tomé-et-Principe, le Sri Lanka, la Suisse, Turks et Caïcos, Vanuatu, le Venezuela et les îles Vierges britanniques. Pour recevoir ces rapports ou des rapports sur d'autres pays, faire le 1 800 267-6788 ou consulter le site Internet :

www.dfait-maeci.gc.ca

SOS handicapés

■ Pas toujours facile, pour les handicapés, des profiter des hôtels, des restaurants ou des attraits touristiques ou culturels d'une région tout simplement parce que les structures d'accueil ne sont pas adaptées pour eux. Pour mieux cerner leurs besoins et leurs habitudes, l'organisme Kéroul entreprend une vaste étude en collaboration avec l'UQAM, et recherche des touristes handicapés désireux de faire part de leurs expériences. On s'informe au (514) 252-3104.

Troquer le vélo contre les patins

■ Les amateurs de vélo connaissent bien le canal de Chambly, très achalandé l'été entre Chambly et Saint-Jean-sur-Richelieu. Voilà que c'est au tour des patineurs d'y être conviés. Tout le canal n'est pas déblayé comme à Ottawa, mais des patinoires ont été aménagées dans le segment de la rue Bourgogne à Chambly — là où se trouve le stationnement —, à Saint-Luc et à Saint-Jean-sur-Richelieu où on trouve plusieurs entrées le long de la rue Champlain. Les patinoires sont ouvertes de 8 h à 22 h, il y a de la musique, des toilettes, des roulettes chauffées. C'est gratuit, y compris le stationnement. Renseignements au (514) 990-0139.

Skier à Oka

■ Le manque de neige a retardé les activités hivernales au parc d'Oka. Mais, depuis une semaine, c'est reparti. Ski de randonnée, raquette, glissade pour les enfants, marche dans les sentiers en forêt ont repris de plus belle. Le sentier du calvaire d'Oka a été réaménagé. C'est l'un des plus populaire parmi les 70 kilomètres ouverts au fondeurs. Le parc est ouvert tous les jours, de 8 h à 16 h 30. Plus de détails au (450) 479-8365.

Mariage de produits, mariage de raison

Presse Canadienne
PARIS

Le Canada et les États-Unis mènent aujourd'hui à Paris leur première opération conjointe de promotion touristique. La Commission canadienne du tourisme s'est associée à son vis-à-vis américain pour organiser les « rencontres USA-Canada », un atelier destiné aux agents de voyages. Du Festival d'été de Québec aux casinos de Las Vegas en passant par les rives du

Mississippi, 80 exposants (en majorité québécois pour la partie canadienne) prennent part à la manifestation. Une dizaine de séminaires de formation ont par ailleurs été organisés à l'intention des 300 agents de voyages attendus, sur des thèmes comme la conquête de l'Ouest, la neige, les parcs d'attraction, les transports... « Le but de l'opération est de permettre aux agences de voyage de mieux connaître, donc de mieux vendre le Canada et les États-Unis », explique Anne Zonbeuhler, de la Commission cana-

dienne du tourisme à Paris.

Cette première association canado-américaine en matière de tourisme montre que l'Amérique du Nord forme de plus en plus un tout dans l'esprit de la clientèle touristique française. Cette partie du monde est la destination préférée des Français qui voyagent en long-courrier. L'« Amérique » et ses grandes villes (avec un million de visiteurs français) devance le Canada et sa « généreuse nature » (400 000 visiteurs, dont 85 % au Québec).

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

11811

8500 10.000

LAPLACE

11811

8500 10.000

LAPLACE

VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

MOT MYSTÈRE

VOYAGE EN AUSTRALIE Un mot de 8 lettres

L Y B R E D B A L A O K N R E
E A I T D S E M N O S B I G V
T I L I E D I A L E D A A N O
O A N B I W A L L A B Y R M G
H G S U A D P L A A O R T O S
O E G M R N A E S V N E W O B
B N E R A B Y S E T I G V N O
A C P R A N S V Y O R K U I U
R E A R U F I U E U O E C E R
T V R C B N T E C T R O P T K
A O T O H P E O O C U E P A E
W E I P A A R M N T R O T P S
E T R A C A N B E R R A R E N
B E N D I G O G H T R E P E F
R A L L O D E S E R T A H C A

- | | | | |
|----------|---------|--------|----------|
| ACHAT | CORAIL | HALTE | PHOTO |
| ADELAIDE | COUT | HOBART | PORT |
| AGENCE | DASYURE | HOTEL | REPAS |
| ALBANY | DERBY | KING | RIVE |
| AYR | DESERT | KOALA | ROUTE |
| BARROW | DINGO | LANGUE | TASMANIE |
| BASS | DOLLAR | MALLE | TRAIN |
| BENDIGO | ETAPE | MENURE | VALISE |
| BOURKE | FETE | MOONIE | VARAN |
| BOWEN | GIBSON | MOTO | VOYAGE |
| BRUNIE | GITE | PARC | VUE |
| CANBERRA | GOVE | PARTIR | WALLABY |
| CARTE | GRAFTON | PAYS | WEIPA |
| CHANGE | GUIDE | PERTH | YORK |

Solution du dernier problème: HEBREU

29 janvier 2000

10150

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

29 janvier 2000

Q5634

HORIZONTELEMENT

- Echarpe courte et étroite - Lame d'un outil.
- S'incliner - Instrument de chirurgie.
- Bouquiné - Affable - Romains.
- Etat insulaire d'Europe - Prouve l'innocence de.
- Lisière de bois - Choc.
- Sans aspérités - Préposition - Pour unir deux mots.
- Chevalier mort à Londres - Volcan italien - Caractère.
- Salutaire - Courroie.
- Tête - Survenu.
- Canton helvétique - Pic des Pyrénées - Tour.
- Qui est inspiré par le désir de vengeance.
- Période - Patrie de deux frères sculpteurs - Exprime en termes violents.

VERTICALEMENT

- Violente douleur abdominale - Grand récipient.
- Usage injustifié de quelque chose - Alimenter.
- Sert à désigner quelqu'un - Eloignée.
- Qui montre une joie béate - Branché.

- Crochet pointu utile en chirurgie - Poème lyrique souvent triste.
- Partisan convaincu d'une doctrine - Bouclier.
- Décore - Pronom - Il peut parler.
- On s'en sert pour boucher - Plongeon arctique - Technétium.
- Avoir très froid - Fait d'apparaître.
- Indique le dédain - Article contracté - Il est ignorant - Dans la gamme.
- Ivresse agréable.
- Liste d'ingrédients - On y glisse son bulletin.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	S	U	R	H	O	M	M	E	B	A	S
2	O	R	E	E	A	U	R	E	O	L	E
3	L	E	B	O	U	S	E	U	L	M	
4	L	E	G	E	N	D	E	A	S	I	E
5	I	A	T	T	I	R	A	N	C	E	
6	C	O	T	E	R	O	M	U	R	E	
7	I	T	E	V	E	L	O	L	T		
8	T	A	R	E	E	L	U	C	A	N	E
9	E	L	I	M	I	N	E	R	D	O	N
10	G	E	N	O	E	T	E	D			
11	C	I	R	E	T	O	U	R	S	U	
12	R	E	P	U	A	N	X	I	E	T	

www.hannequart.com

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

HOROS29JR
Not Ready

Un relais gourmand au coeur du berceau historique du Saguenay

AUBERGES ET GÎTES DU QUÉBEC

ISABELLE HACHEY

En 1838, les actionnaires de la Société des Vingt-et-Un pénétraient pour la première fois dans le majestueux fjord du Saguenay. Les 21 pionniers devaient se livrer exclusivement à la coupe et au commerce du bois de la région, la toute puissante compagnie de la Baie d'Hudson leur ayant interdit de cultiver les terres de ces contrées sauvages.

Sans doute séduits par la beauté du fjord, les actionnaires se sont pourtant établis sur les rives du Saguenay. L'histoire et la tradition orale les ont même élevés au rang de fondateurs de la région.

Ces premiers colons n'ont peut-être pas su résister aux charmes des falaises qui bordent la superbe baie où ils ont débarqué, il y a plus de 150 ans. C'est au même endroit, à Ville de La Baie, que l'Auberge des 21 attire aujourd'hui les visiteurs qui s'y arrêtent, le temps d'une délicieuse pause champêtre.

Le propriétaire des lieux, Marcel Bouchard, est un chef réputé dans tout le Québec, et même au-delà de ses frontières. Depuis six ans, l'Auberge des 21 a raflé de nombreux prix régionaux et nationaux. Elle occupe maintenant une place de choix dans les relais gourmands de la Belle Province.

Mais l'Auberge des 21 séduit d'abord par son emplacement. Elle est située en plein coeur de Ville de La Baie, berceau historique du Saguenay. La plupart des chambres, très douillettes, offrent ainsi à l'oeil le paysage magnifique de la baie des Ha! Ha! bordée de belles collines.

Juste en face, le parc Mars, complètement réaménagé par la Ville après le fameux déluge de 1996, constitue l'endroit idéal pour prendre un lente marche après un dîner trop copieux (un éventualité très probable!) ou avant d'entamer une journée de farniente.

La beauté des lieux n'est gâchée que par



L'Auberge des 21 occupe une place de choix dans les relais gourmands de la Belle Province.

les installations de l'usine Abitibi Consol, pas très loin, qui crache sa fumée à coeur de jour... L'auberge est heureusement située de façon à ne pas voir cette hideuse usine qui massacre depuis longtemps le paysage de Ville de La Baie.

Les chambres sont chaleureuses et bien garnies — à tel point qu'une liste quotidienne dresse l'inventaire de tout ce qui la meuble, question de décourager les éventuels voleurs! On y trouve des livres sur le fjord et la région, des fleurs, une moquette de qualité, un divan à deux places, un téléviseur, une table sur laquelle on a jeté une belle nappe crochetée, etc. Le tout fait mi-maison de campagne, mi-chambre d'hôtel.

Pour les plus romantiques, une chambre est munie d'un foyer. Les quelques chambres

côté jardin offrent un paysage fleuri — mais un peu gris l'hiver! — autour d'une piscine creusée. Enfin, le personnel est disponible pour le service aux chambres.

Au restaurant Le Doyen, par les beaux jours d'été, on peut manger sur la terrasse et apprécier les effluves de la mer. En hiver, une verrière offre aussi une vue imprenable sur la baie des Ha! Ha!. Un foyer fournit une ambiance intime et chaleureuse, alors que le toit cathédrale, tout en hauteur, donne un cachet plus solennel à l'endroit.

Marcel Bouchard offre une excellente cuisine, très raffinée. Une cuisine qui privilégie les produits régionaux et qui met l'accent sur des aliments sauvages méconnus (quenouilles, pimkina, chicoutées, violettes sauvages et fleurs de mai). Une cuisine moderne,

aussi, mais qui s'inspire des traditions locales et des mets autochtones.

M. Bouchard varie ses menus chaque semaine, toujours avec un doigté et une finesse hors du commun. Lors de notre passage, la salade tiède de béatitudes au vinaigre d'érable, le potage aux asperges et le daim dans une sauce au poivre étaient tout simplement exquis.

Le service a été effectué avec classe, poussant le raffinement jusqu'à servir de petits amuse-bouche avant l'entrée et de mignonnes mignardises avec le café. Pour couronner le tout, l'auberge possède une cave impressionnante, avec des vins frôlant les 1000 \$.

L'Auberge des 21 propose plusieurs forfaits, en été comme en hiver. L'un d'entre eux vise à faire découvrir le Saguenay culturel et comprend un billet de spectacle pour *Paris Folies* ou pour la célèbre *Fabuleuse histoire d'un royaume*. Un autre forfait permet au visiteur de faire une croisière sur le fjord ou de visiter le Jardin zoologique de Saint-Félicien. Pour les plus gourmands, il existe aussi un forfait gastronomique, qui comprend un dîner de sept services.

L'hiver, l'endroit est idéal pour les amateurs de motoneige ou de pêche blanche. En effet, lorsque la baie des Ha! Ha! est recouverte d'une épaisse couche de glace, des dizaines de petites cabanes multicolores envahissent les lieux. À l'intérieur, les pêcheurs taquent sébastes et éperlans.

Enfin, pour une détente complète, le centre santé beauté Baie sur Mer de l'Auberge des 21 offre traitements du corps, soins de détente et esthétique. De l'enveloppement aux algues ou à la boue au bain d'eau de mer, en passant par le sauna aux huiles essentielles et le massage suédois...

Auberge des 21
621, rue Mars
Ville de La Baie, Qc, G7B 4N1
Téléphone : (418) 697-2121, ou, sans frais,
1 800 363-7298

Internet :
www.aubergedes21.com

Exemple d'un forfait pour deux personnes comprenant le dîner, la nuitée et le petit déjeuner, 190 \$.

AUBH18

Not Found
AUBH18

TAUX DE CHANGE

PAYS	Unité monétaire	1 \$ can. vaut.	PAYS	Unité monétaire	1 \$ can. vaut.
AFRIQUE DU SUD	rand	4,2744	JAMAÏQUE	dollar	28,0420
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	454,67	JAPON	yen	73,43
ALLEMAGNE	mark	1,3557	LIBAN	livre	1043,67
ANTILLES ANGL.	dollar	1,8773	MAROC	dirham	7,0116
ARGENTINE	peso	0,6952	MEXIQUE	peso	6,61
AUSTRALIE	dollar	1,0599	NICARAGUA	cordoba	8,57
AUTRICHE	schilling	9,54	NORVÈGE	couronne	5,5931
BAHAMAS	dollar	0,6953	NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,3620
BARBADE	dollar	1,3906	PAKISTAN	roupie	36,08
BELGIQUE	franc	27,96	PAYS-BAS	florin	1,5275
BERMUDES	dollar	0,6953	PÉROU	nouv. sol	2,4353
BRÉSIL	real	1,2307	PHILIPPINES	peso	28,26
CHILI	peso	347,50	PORTO RICO	dollar	0,6953
COLOMBIE	peso	1343,69	PORTUGAL	escudo	138,97
COSTA RICA	colon	208,06	R. DOMINICAINE	peso	10,95
CUBA	peso	14,6016	R. TCHÈQUE	couronne	24,8442
DANEMARK	couronne	5,1602	ROUMANIE	leu	12766,6528
ÉGYPTE	livre	2,3813	ROYAUME-UNI	liv.sterling	0,4226
ESPAGNE	peseta	115,33	RUSSIE	rouble	19,8373
ÉTATS-UNIS	dollar	0,6953	SINGAPOUR	dollar	1,1754
EUROLANDE	euro	0,6931	SRI LANKA	roupie	50,69
FRANCE	franc	4,5467	SUÈDE	couronne	5,9157
GRÈCE	drachme	229,76	SUISSE	franc	1,1168
HAÏTI	gourde	12,4899	TUNISIE	dinar	0,8619
HONG KONG	dollar	5,4095	TURQUIE	livre	380544,78
INDE	roupie	30,2809	VENEZUELA	bolivar	454,39
IRAN	rial	1221,49			
ISRAËL	shequel	2,8498			
ITALIE	lire	1342,28			

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis le 26 janvier 2000 par la Banque Nationale. Les cotes varient d'une banque à l'autre et fluctuent continuellement pendant la journée.

EN BREF

Sarcophages anciens

■ Trois sarcophages en bois et en glaise vieux de 2300 ans et recelant des momies d'Égyptiens de sexe mâle sont présentement exposés à la galerie d'art ancien Sadigh de New York. Cette galerie de la Fifth Avenue veut ainsi souligner son 20^e anniversaire d'existence. La galerie, qui expose également des dizaines d'autres objets provenant des civilisations égyptienne, grecque et celtique. On s'informe au (212) 725-7537.

Musée Ho Chi Minh

■ Un musée honorant Ho Chi

Minh, considéré comme le père fondateur du Viet-nam moderne, sera construit en Thaïlande, où le défunt révolutionnaire aurait planifié le mouvement communiste qui devait le conduire au pouvoir au Nord-Viet-nam. Le musée sera construit à Ban Na Jok, soit à environ 600km de Bangkok, la capitale du Viet-nam, où il a vécu pendant plusieurs années à partir de 1928.

Jean Nouvel choisi

■ L'architecte français Jean Nouvel a été choisi pour concevoir le nouveau Musée des arts primitifs qui sera construit près de la tour Eiffel. Reconnu comme un des meilleurs

architectes français, on lui doit notamment l'Institut du monde arabe érigé à Paris avec de l'argent provenant de la Fondation Cartier. On lui doit la rénovation réussie de la Maison de l'opéra de Lyon.

Un honneur pour Fort Lauderdale

■ Les plages de la grande région de Fort Lauderdale ont reçu le titre de « Blue Wave Beaches » attribué par le Conseil des plages propres des États-Unis. Les plages ainsi reconnues sont celles de Dania, Hollywood, Deerfield et Fort Lauderdale.

QUÉBEC

2815970
Not Ready

FORH19

Not Found
FORH19

Missing files that are needed to complete this page: FORH19

Not Ready 2815970*?+ 05X040.00 evasion..... MANOIR.VICTORIA.....25829...TQC

À la découverte des Caraïbes en sous-marin

KEN BECKER
Canadian Press
SAINT THOMAS, Îles Vierges

Sous les eaux de ce renommé port de croisière des Antilles, c'est le Canada qui dicte sa loi.

Atlantis Submarines International, une société de Vancouver qui possède une flotte de submersibles bien plus importante que celle de la marine canadienne, y organise en effet des excursions sous-marines à partir de sa base opérationnelle de Charlotte Amalie, capitale des îles Vierges américaines.

Pour 72 \$ US, les émules du capitaine Nemo partent pour une expédition comprenant un trajet de 15 minutes en ferry vers des récifs coralliens de la mer des Caraïbes où est ancré le sous-marin, puis une plongée de 45 minutes dans un submersible Atlantis, et le retour vers la base et la boutique cadeaux de la compagnie.

À bord du ferry privé Subquest, les passagers peuvent siroter des coupes de punch au rhum tout en se préparant à plonger dans les profondeurs marines. La boisson ne suffit pas à calmer un passager claustrophobe, qui ne s'aventure pas plus loin que l'écouille du sous-marin avant de retourner précipitamment vers la sécurité du bateau de surface.

L'Atlantis, un bâtiment de 4,8 millions construit il y a deux ans, transporte 48 passagers et trois membres d'équipage : un capitaine, un guide et un marin placé près de l'écouille de la poupe, empêchant



PHOTOTHÈQUE La Presse

La rade de Charlotte-Amalie, port d'attache du sous-marin Atlantis.

ainsi toute sortie imprévue durant ces « vingt mille lieux sous les mers ».

Devant de grands hublots, les passagers sont installés sur deux rangées de sièges à babord et tribord du vaisseau de 20 mètres de long. Chaque point d'observation est doté d'une copie laminée du Reefcombers Guide de Floride, Bermudes, Bahamas et Caraïbes, illustré de dessins de la faune ma-

rine susceptible d'être observé.

Mais le guide, aidé par les passagers à la vue perçante, est prompt à indiquer toute créature dérivant à portée de vue alors que le submersible amorçe sa plongée, propulsé par un moteur à batteries à une vitesse maximale de 3 km/h.

« Des requins ! », crie quelqu'un.

« Oui, ce sont des requins des récifs de Caraïbes, explique le

guide. Et les poissons qui vous regardent sont des vivaneaux à queue jaune. »

Pendant que le sous-marin descend à 20 mètres de profondeur par un étroit passage dans le récif, la voix du guide se teinte d'inquiétude : « Nous n'avons que trois pieds de dégagement de chaque côté. Espérons que Desmond (le pilote) n'a pas fêté trop tard hier soir. »

Pointant du doigt l'épave d'un bateau de pêche de 15 mètres, *La Michelle*, le guide lance qu'il s'agit « probablement d'un bateau de trafiquant de drogue, ou alors, on l'a sabordé pour frauder l'assurance ».

À 30 mètres de profondeur, le fond de mer de même que l'intérieur du submersible sont trop éloignés de la surface pour refléter les couleurs. La chemise rouge d'un passager paraît noire ainsi que les dents de chacun. « Attaque de plaque », lance le guide à la blague. Rassurez-vous, cela disparaît en une semaine. »

Néanmoins, sa narration est pimentée d'informations fascinantes : tous les poissons perroquets naissent de sexe femelle. Mais la femelle dominante du groupe se transforme en mâle pour plusieurs accouplements jusqu'à ce qu'elle soit trop faible pour changer de sexe.

Ainsi gavés d'informations, les passagers regagnent le Subquest où ils boiront d'autre punch ou feront la queue devant les seules toilettes disponibles durant ce trajet de quatre heures.

Depuis 1984, Atlantis International est le premier opérateur mondial de croisière sous-marine. Il emploie onze submersibles — cinq à Hawaii et un à Aruba, aux Barbades, aux Îles Caïmans, à Guam, à Cozumel (Mexique) et à Saint Thomas.

Pour plus d'informations sur Atlantis, à Saint Thomas, appeler le 809-776-5650. L'adresse Internet est :

www.GoAtlantis.com.

SEJOUR29

**Not Found
SEJOUR29**

Expo 2000, pierre angulaire des célébrations marquant le nouveau millénaire en Allemagne

Du 1^{er} juin au 31 octobre 2000, Hanovre, capitale de la province de Basse-Saxe, accueillera EXPO 2000, la première exposition universelle à avoir lieu en Allemagne. Pendant cinq mois, près de 200 pays et organisations internationales s'y présenteront avec des projets imaginés et originaux, illustrant le thème d'EXPO 2000 intitulée Homme-Nature-Technologie et explorant les possibilités qui se présentent au monde d'aujourd'hui pour relever les défis du troisième millénaire.

Hanovre s'attend à recevoir quelque 40 millions de visiteurs qui viendront voir par eux-mêmes, à l'aide de la réalité virtuelle et d'autres moyens, comment les esprits sagaces du monde entier envisagent la vie sur notre planète et quelles sont les potentialités des dernières technologies.

Une exposition universelle comme celle de Montréal en 1967, EXPO 2000 se présentera sous des aspects de plaisir et d'aventure, avec des concerts, de la danse, du théâtre pour remplir les jours et nuits des cinq mois que dure l'événement. Les visiteurs désireux de participer eux-mêmes à l'action trouveront un pavillon entier consacré aux sports, à commencer par la planche à roulettes et le patin à roues alignées jusqu'au badminton, au basket et au volley de plage. Pour plus de renseignements, on peut visiter le site internet www.EXPO2000.de

D'autres événements de l'an 2000

■ **Jean Sébastien Bach, 250 ans après sa mort** — Précédant les grandes célébrations en 2000, des festivals annuels consacrés à Bach ont eu lieu en Allemagne, chaque année dans une autre ville. En 2000, il se tiendra à Leipzig, la ville où Bach, le compositeur le plus important de l'ère baroque, passa les dernières 27 années de sa vie comme directeur de la Thomaskantorei, à cette époque le conservatoire le plus réputé d'Europe. Ail-

leurs en Allemagne, plus de 20 villes ont programmé pour l'an 2000 des concerts et d'autres manifestations commémoratives pour honorer le grand compositeur.

■ **600^e anniversaire de Johannes Gutenberg, l'homme du millénaire** — L'inventeur de l'imprimerie naquit à Mayence, ville située au confluent du Rhin et du Main. Grâce à sa presse typographique, les gens ont commencé à avoir accès à la littérature et au savoir en général, et l'invention des caractères mobiles représente le premier pas vers les technologies de pointe électroniques de nos jours. Récemment, pour reconnaître l'importance de son invention, un comité international d'hommes de sciences a nommé Gutenberg « l'homme le plus éminent du millénaire ». D'avril à octobre 2000, Mayence fêtera son fils célèbre avec une grande exposition au musée Gutenberg et, pendant toute l'année, avec une variété d'événements culturels et de fêtes populaires.

■ **Jeu de la Passion d'Oberammergau** — Une fois de plus, le jeu de la Passion d'Oberammergau, qui n'a lieu que tous les dix ans, occupera des centaines d'acteurs amateurs locaux pendant les mois d'été, plus précisément du 22 mai au 8 octobre. Le village d'Oberammergau s'appête à recevoir plus d'un demi-million de visiteurs. On estime que ceux venant du Canada occuperont en nombre de nouveau le quatrième rang parmi les visiteurs internationaux.

■ **Nuremberg fête ses 950 ans** — Connue pour son marché de Noël, le plus grand en Europe, son excellent pain d'épice et pour avoir été, en 1649, après la Guerre des Trente Ans, le lieu où l'on ratifia l'historique traité de paix européen, la ville de Nuremberg s'appête à célébrer son anniversaire en payant un tribut spécial au peintre et graveur Albrecht Dürer et au compositeur



Twipsy, la mascotte d'Expo 2000 à Hanovre.

Richard Wagner. Lors du Festival des Maîtres chanteurs, qui aura lieu du 16 juin au 6 août, on présentera une nouvelle mise en scène du seul opéra comique de Wagner, *Les Maîtres chanteurs de Nuremberg*, ainsi qu'une série de concerts de plein air, allant de la musique classique au pop music. À partir du 21 septembre, trois expositions différentes montreront une vaste sélection de gravures de Dürer, des oeuvres d'art des XV^e et XVI^e siècles, créés par des contemporains du peintre, et, dans un manoir local connu comme le Tucherschlosschen, une rétrospective de l'époque de Dürer. Des célébrations d'anniversaire avec spectacles de pièces

pyrotechniques auront lieu le 14, 15 et 16 juillet.

■ **Concerts symphoniques de plein air à Munich** — Les deux orchestres symphoniques de Munich célébreront l'an 2000 en donnant des concerts en plein air les 1^{er} et 2 juillet sur la belle place de cérémonies de cette ville, connue comme l'Odeonsplatz. Construite dans le style néo-classique au début du XIX^e siècle, cette place formera un cadre parfait pour l'interprétation de la huitième symphonie de Gustav Mahler par l'Orchestre symphonique de la radio bavaroise sous la direction de Lorin Maazel. Le lendemain, l'orchestre philhar-

monique de Munich, dirigé par James Levine, jouera des oeuvres de Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms et Hector Berlioz.

■ **Ludwig II — À la recherche du paradis** — Aux contreforts des Alpes bavaroises, dominé par le château de Neuschwanstein, un théâtre tout neuf s'élève sur une île artificielle du lac Forgggen. En mars prochain, on y présentera la première mondiale du drame musical *Ludwig II — À la recherche du paradis*. C'est l'histoire de vie, à la fois romantique et tragique, du roi de Bavière le plus célèbre, et la mise en scène profitera pleinement de la splendeur des lieux, au pied du château de Neuschwanstein, l'accomplissement le plus spectaculaire de ce roi rêveur. Le nouveau théâtre à 1400 places projette un total de 400 représentations par an.

■ **Musique au-dessus du Rhin — le Festival d'opéra Loreley 2000** — Grâce au site spectaculaire — en haut du rocher légendaire de Loreley — de l'amphithéâtre du festival, construit il y a 50 ans pour 4000 personnes, tout ce qu'il faut aux spectateurs pour succomber à la magie des lieux, c'est un coucher de soleil colorant la vallée du Rhin et les vignes descendant vers ses rives. En 2000, le public aura le choix entre *Aida*, de Giuseppe Verdi (le 24 et 25 juin), *Carmen*, de Georges Bizet (le 7 et 8 juillet) et *La flûte enchantée*, de Wolfgang Amadeus Mozart (le 4 et 5 août).

Pour obtenir des renseignements complémentaires, veuillez contacter l'Office national allemand du tourisme au 175 Bloor Street East, North Tower, Suite 604, Toronto, Ontario M4W 3R8. Téléphone (416) 968-1570 ; télécopieur : (416) 968-1986. Vous pouvez également envoyer votre demande par courriel à l'adresse germanto@idirect.com ou visiter le site Internet www.germany-tourism.de

Source : Office national allemand du tourisme.

CHALET29

Not Found
CHALET29

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse

29 janvier 2000

Page H22 manquante

En France, une loi anti-pit-bulls qui a des dents !

**NI BÊTE
NI MÉCHANT**



Dr François Lubrina

collaboration spéciale

On a beau ravalé la moindre opinion raciste au nom du sacro-saint « politiquement correct », il faut bien avouer qu'il y a quand même plus de pit-bulls, rottweillers et autres dobermans qui mordent à tort et à travers, que de bons gros labradors, ces inoffensives nounous à quatre pattes. Reste bien sûr le fait que si les petits chiens riquiquis sont infiniment plus mordeurs que les dogues d'attaque ou de défense, leurs petites quenottes vous arrachent de moins gros morceaux que les canines d'un staffordshire bull terrier...

Le Québec, comme nombre de contrées industrialisées où le chien de compagnie fait partie du quotidien, connaît aussi son lot de problèmes en matière de délinquance canine. Il suffit de se remémorer la pathétique mésaventure de Jean-Marie Desjardins : son nez fut arraché par le pit-bull « Chuckie » dans un autobus de la STCUM.

Après l'Amérique du Nord, la mode pit-bull a bien sûr gagné l'Europe il y a quelques années déjà, avec son cortège d'accidents dramatiques. Aussi, le Parlement français, dans le but de circonscrire le grave danger que présente la détention de chiens d'attaque ou de



Jean-Marie Desjardins dont le nez fut arraché par un pit-bull dans un autobus de la STCUM le 22 janvier 1997.

défense (véritables armes entre les mains de personnes trop souvent inexpérimentées) a donc voté la loi du 6 janvier 1999 relative aux animaux dangereux. Certains de ses articles sont en vigueur depuis le début de cette année seulement.

Une telle loi pourrait sûrement inspirer Québec et les municipalités de la province confrontées depuis des lustres à cet épineux problème. La loi française divise les chiens susceptibles d'être dangereux en deux catégories :

■ 1^{ère} catégorie : les chiens d'attaque ;

■ 2^e catégorie : les chiens de garde et de défense.

Dans la catégorie des chiens d'attaque, on trouve le pit-bull, le boerbull et le tosa. L'un des mérites de cette loi, c'est qu'elle précise enfin ce qu'est un pit-bull : il s'agit d'un petit dogue de couleur variable, avec un périmètre thoracique entre 60 cm (pour un poids de 18 kg environ) et 80 cm (pour un poids de 40 kg). Sa hauteur au garrot est de 35 à 50 cm. C'est un chien musclé, à poil court, avec une apparence puissante, un avant massif et un arrière comparativement léger. Le stop (angle formé par le front et le museau) n'est pas très marqué. Son museau mesure environ la même longueur que son crâne, tout en étant moins large ; sa truffe est en avant du menton. Ses mâchoires sont fortes, avec les muscles des joues bombées. La loi française prévoit, pour contraindre les chiens d'attaque, les mesures coercitives suivantes :

■ leur acquisition, cession, importation sont interdites sous peine de six mois d'emprisonnement ou 23 000 \$ d'amende ;

■ leur détention est interdite aux mineurs et aux personnes ayant un casier judiciaire sous peine de trois mois de prison ou 5800 \$ d'amende ;

■ leur déclaration en mairie est obligatoire ;

■ tatouage, vaccination antirabique, assurance responsabilité civile, muselière et tenue en laisse sont aussi obligatoires ;

■ l'accès aux lieux publics, locaux ouverts au public et transports en commun leur est interdit ;

■ leur stationnement dans les parties communes des immeubles collectifs est interdit aussi ;

■ enfin, la stérilisation des chiens d'attaque est obligatoire sous peine de six mois de prison ou de 23 000 \$ d'amende.

Nul doute que, protégé par une loi anti-pit-bull avec de tels crocs, Jean-Marie Desjardins aurait encore son nez intact.

Deux miniatures

LES ÉCHECS

Sylvain Barbeau

collaboration spéciale

Parties de la semaine

Blancs :

Thomas Roussel-Roozmon

Noirs :

Swantje Strassman

Montréal 2000

1.d4 d5 2.c4 c6 3.Cc3 Cf6 4.Cf3 dxc4 5.a4 Ff5 6.e3 e6 7.Fxc4 Fb4 8.O-O O-O 9.De2 (Rien à redire jusqu'ici sur cette variante classique de la défense slave du gambit-dame.) Ce4 (Cbd7 est plus fréquent sinon meilleur.) 10.Cxe4 (On ne peut reprocher à un jeune joueur de 11 ans de ne pas connaître ses classiques des années 30 et 40 ; 10.Ca2 tel que joué dans la partie Flohr-Capablanca en 1938 ou 10.Fd3 de la partie Najdorf à Kashdan en 1947 offrent de meilleures chances d'obtenir l'avantage.) Fxe4 11.Ce5 Cd7 12.f3 (12.Fd3 Fxd3 13.Cxd3 Fd6 14.Fd2 e5 15.Fc3 De7 aurait suivi la partie Lilienthal-Levenfish du grand tournoi de Moscou en 1935.) Fg6 ? (Cxe5 13.dxe5 Fd5 suivi de Da5 ou 13.fxe4 Cxc4 14.Dxc4 Da5 donnaient aux noirs une position confortable ; sans doute anxieuse face à une simplification qui lui aurait laissé peu de chances de gain, la meneuse des pièces noires essaie plutôt de déséquilibrer la position pour se donner, croit-elle, des possibilités d'attaque à l'aile-roi.) 13.Cxg6 hxc6 14.Td1 ! (Finement joué puisque 14.e4 Cb6 15.Fe3 Cxc4 16.Dxc4 Da5 permet aux noirs d'égaliser.) Dh7 ? ! (De7, en préparation de e5 ou c5 selon les circonstances est beaucoup plus approprié ; décidés à forcer le destin les noirs s'embarquent dans une démonstration sans fondement valable.) 15.e4 Fd6 ? ! (Un coup embarqué dans cette galère il fallait peut-être essayer g5 ou bien reconnaître son erreur et traiter la dame à e7.) 16.f4 ! (Vu que Fxf4 17.g3 Fxg3 18.hxc6 Dxc3+ 19.Dg2 donne une position où la pièce de plus a plus de valeur que les trois pions.) Rh7 ? (Tout à leur fantasma d'une attaque sur la colonne h les noirs n'ont pas vu qu'elle ne leur appartient pas.) 17.Td3 (Dur réveil pour les noirs qui constatent qu'ils viennent d'offrir deux temps à leur adversaire pour l'attaque à l'aile-roi.) De7 18.Th3+ Rg8 19.Dg4 c5 ? (Accélère la débâcle, Tf8d8 suivi de Cf8 aurait permis de prolonger un peu le débat.) 20.e5 Fc7 21.d5 (Kaput !) exd5 (Cb6 22.d6 Dd8 (De8 23.Fb5) 24.Fxe6 est aussi terminal.) 22.Fxd5 Cb6 23.Dxc6 et les noirs abandonnent juste avant d'être matés.

Blancs :

Vizwanathan Anand

Noirs :

Victor Korchnoi

Wijk aan Zee 2000

1.e4 e6 2.d4 d5 3.Cc3 Cf6 (J'ai toujours considéré, à tort ou à raison, cette variante comme inférieure à Fb4, ce n'est pas cette partie qui me fera changer d'avis !) 4.Fg5 dxc4 (Fb4 et Fe7 sont les autres possibilités.) 5.Cxe4 Cbd7 6.Cf3 Fe7 7.Cxf6+ Fxf6 8.h4 h6 (Lors d'un précédent affrontement à Tilburg en 1991 Korchnoi avait opté pour 8 à O-O sans obtenir pour autant une position satisfaisante ; le vétéran s'était aussi fait massacrer dans ce même tournoi par Timman en essayant 8à5 9.Dd2 cxd4 10.O-O-O e5 ? ! 11.Te1 O-O 12.Ce5 Te8 ? 13.Cxf7 !, la partie ne durant que 25 coups ! Disons tout de suite que le coup choisi ici ne fait que rajouter une faille à sa position.) 9.Fxf6 Cxf6 (La reprise par la dame est sans doute meilleure.) 10.Dd2 (Nettement supérieure à la suite jouée dans une obscure partie des Olympiades de 1972 10.Fc4 De7 11.De2 Fd7 12.O-O-O O-O 13.Ce5 avec un petit avantage aux blancs.) b6 ? (Les noirs n'ont tout simplement pas les moyens de s'offrir ce déploiement logique parce que l'attaque blanche va se mettre en marche beaucoup plus vite que celle des noirs.) 11.O-O-O Fb7 12.Ce5 O-O (De7 ? 13.Fb5+ empêche le O-O-O.) 13.Fd3 c5 (Essaie de pêcher en eaux troubles ; difficile de s'enthousiasmer pour la position noire surtout lorsque l'on voit venir la suite f4, Th3, g4-g5.) 14.dxc5 Dc7 15.The1 Fxg2 ? (Dxc5 est sûrement plus coriace, le coup joué ouvre une autoroute vers le roi noir.) 16.Te2 ! (Menace 17.Td1 suivi de 18.Dxh6.) Rh8 17.Tg1 Fd5 18.Df4 Dxc5 19.Te3 et Korchnoi a hissé le drapeau blanc car il n'y a pas de défense possible face à l'attaque combinée de toutes les pièces blanches.

Prestigieuse exposition au Musée de la poste

PHILATÉLIE

Denis Masse

L'ancien bureau de poste de Val-Morin Station, dans les Laurentides, tel que l'ont tenu pendant près de 40 ans les familles Lepage et Ouellet, sera l'une des grandes attractions d'une exposition qui sera présentée pendant quatre ans au Musée canadien de la poste, à Hull, à partir du 16 juin prochain.

Cette exposition, l'une des plus prestigieuses à avoir été organisée par le Musée de la poste, sera présentée sous le titre « Si la poste m'était contée » et s'attardera principalement à montrer le patrimoine postal en évolution. Elle permettra notamment aux visiteurs d'accompagner la lettre dans un tour du monde étonnant. La lettre sera ainsi montrée à travers les âges et sous toutes ses formes, à partir d'authentiques tablettes d'argile mésopotamiennes (vignette) jusqu'au courrier électronique, en passant par des lettres émouvantes



écrites au front par des soldats qui allaient mourir peu après.

Neuf thèmes étayeront cette exposition de grande envergure qui présentera plus de 400 objets divers : les pratiques de l'écriture, les origines de la poste, l'époque coloniale, les timbres-poste canadiens, les transports, le tri et la technologie dans la transmission du courrier, le contenu du courrier, le courrier en temps de guerre et le bureau de poste rural.

Parmi les éléments les plus inusités qu'il sera possible de voir, citons les premières pièces de philatélie canadienne qui remontent à 1851 ; un berlot de couleur rouge vif du début des années 1920, qui servait à livrer le courrier en hiver ; une lettre écrite sur le front par le soldat canadien Herman Leishman



à son amie Joan, trois jours seulement avant sa mort héroïque en juillet 1943. De nombreux éléments interactifs combineront diverses technologies promettant aux visiteurs une expérience unique.

Pour en connaître davantage sur le Musée canadien de la poste et ses programmes, on peut consulter le site Web suivant : www.civilisations.ca/mcp.html

(ou encore téléphoner au 1-800-555-5621).

Cachet spécial

On peut voir ici un exemple du cachet d'oblitération qui sera apposé par le bureau de poste de Saint-Valentin, au Québec, le 14



février, sur tout le courrier qui lui sera adressé à cette fin. Les détails de cette opération ont été donnés sous cette rubrique, samedi dernier.

Aviation

La Poste française émettra, le 12 février, un nouveau timbre de poste aérienne d'une valeur nominale de 50 francs. Le sujet du timbre, le « Couzinet 70 », est né de l'esprit inventif de René Couzinet en 1928. C'est un hommage un peu tardif car Couzinet, malgré les performances extraordinaires de son avion, n'a jamais décroché de commandes de l'État. En 1937, il doit racheter son avion prêt à l'Aéropostale, pour lui éviter la casse à la ferraille. Il mettra lui-même un terme à sa vie en décembre 1956.

Les résultats du Championnat de Montréal

LE BRIDGE

André Trudelle

La Ligue de bridge de Montréal essaie de diversifier les sites des différents tournois annuels sous sa juridiction. Le Championnat d'hiver de Montréal a eu lieu, du 13 au 16 janvier dernier, au Motel Universel de la rue Sherbrooke est, angle Viau. Selon les participants consultés, cet endroit a été fort apprécié.

Endroit facile à localiser, relativement central, stationnement gratuit, salles claires et propres, restaurants à proximité, tels ont été les principaux avantages soulignés par les bridgeurs.

Voici les principaux résultats de cette compétition.

Le dimanche 16 janvier — Équipes de quatre, catégorie A (39 équipes) : 1- Jean Castonguay, André Chartrand, Michael Young et Henri Barki ; 2- Lionel Bertrand, Michel Carrière, Jacques Leblanc et Alain Brisebois. B (24) : 1- Jocelyne Hervieux, Jean-Marc Gagné, Robert Franc et Jean-Marc Robbio ; 2- Bernard Parent, Gilbert Vigneault ; Maurice Charbonneau et Pierrette Turcotte. C (8) : 1- Monique Laurin, Bernard Beauchamp, Louise Mascolo et Ghislaine Carignan.

Paires libres A (16) : 1- Eva Marcovici et François Girardeau ; B

(14) C (13) : 1- Yves Corbeil et François Guy. Paires 0-50 : 1-Jacques Gauthier et Claude Boissel.

Le samedi 15 janvier — Paires libres A (27 paires) : 1- Raymond Moreau et Roland Brunet ; B-C (20) : 1- Marielle Bélanger et Denis Saint-Jean. Paires stratifiées A (46) : 1- Bob et Howard Binsky ; 2- Nicolas L'Écuyer et Xavier Combe ; B (27) : 1- Jocelyne Hervieux et Jean-Marc Gagné ; C (11) : 1- Monique et Jacques Drolet. Soirée - Paires libres A-B-C (26) : 1- Robert Gauthier et Robert Marion ; 2- Marie Dandoy et Hany Chehata. Paires 0-50 (7) : 1- Gisèle et Fernand Seguin.

Le vendredi 14 janvier — Knockout I (8) : 1- Christian Houle, Juliette Fajgelzon, Bruce Horne, Michael Efraim et Michael Czerwonko. Knockout II : (7) : 1- Claude Garneau, Jean Beaulieu, Jacqueline Gagnon et Thérèse Lambert. Paires libres A (64) : 1- Nick Krnjevic et Larry Crevier ; B (44) : 1- Tibor Bertalan et Martin Houle ; C (25) : 1- Georges Malone et Florian McLancon. Paires 0-200 (17) : 1- Jean Lamoureux et Félix Côté. Paires de dames A (14) : 1- Dorothy Marcus et Marilyn Godel ; B-C (11) : 1- Cécile Paquette et Jeanne Kimpton. Paires 0-50 : 1- Lisette Gagnon et Jean-Pierre Marchand.

Le jeudi 13 janvier - Paires stratifiées A (44) : 1- Nicole Brisebois et Kevin Grégoire ; 2- Pierre Bélisle et Gary Bernstein ; B-C (31) : 1- Ro-

land Bouthillier et Claude Rochon ; 2- Réjeanne et Robert Lacombe.

Prochaines compétitions : le championnat métropolitain, du 24 (19h30) au 27 février, au Holiday Inn, au 6500, Côte-de-Liesse. Tournoi de l'Est du Canada, du 28 au 30 avril, à l'Hôtel Quartier, au 2955, boul. Ste-Foy, sous les auspices de la Ligue de bridge de Québec. Le sectionnel du printemps, du 28 au 30 avril, au Motel Universel, 1000 boul. des Cascades ouest, à Alma.

En payer le prix !

Vous avez sans doute déjà entendu cet aphorisme : si vos adversaires ne réussissent jamais un contrat que vous avez contré, c'est que vous ne contriez pas assez souvent.

À ce sujet, le chroniqueur B. Jay Becker rapportait la mésaventure survenue à Al Sobel (1901-1972), longtemps directeur de tournois à l'ACBL. En Est, Sobel, avec As-D-V-10-9 de Pi, entendit ses adversaires demander 3 Pi, alors que son partenaire avait montré une main d'ouverture.

Sobel contre donc après avoir passé au premier tour.

Ouest entame de l'As de K.

Le déclarant coupe l'entame, encaisse l'As de Co, puis l'As de Tr, puis coupe le Tr et le K des deux mains, encaissant les huit premières levées. La main étant au mort, le retour K est coupé en Est, mais Sud surcoupe de son Roi de Pi et concède les quatre dernières levées à l'équipe défensive qui détenait 28 des 40 points d'honneur.

Donneur: Sud			
Vulnérabilité: tous			
NORD			
♠ 872			
♥ 10 8 5 2			
♦ 10 9 7 6 5			
♣ 5			
OUEST		EST	
♠ aucun	♥ RD 64	♠ A D V 10 9	♥ V
♦ A R D 4 3	♣ R 10 8 2	♦ V 8 2	♣ D 9 6 4
SUD			
♠ R 6 5 4 3			
♥ A 9 7 3			
♦ aucun			
♣ A V 7 3			
Les enchères:			
SUD	OUEST	NORD	EST
1 Pi	2 K	2 Pi	pas
3 Pi	pas	pas	contre
pas	pas	pas	
Entame: As de K			

Infographie La Presse

Et Becker de conclure : il faut quand même contrer chaque fois que la chute adverse semble probable, quitte, parfois, à en payer le prix.

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse

29 janvier 2000

Page H24 manquante